

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 06513

# INTEGRALE YIDISHKAYT

---

A. Golomb



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS  
413 256-4900 | [YIDDISH@BIKHER.ORG](mailto:YIDDISH@BIKHER.ORG)  
[WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG](http://WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG)

•

MAJOR FUNDING FOR THE  
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY  
WAS PROVIDED BY:

*Lloyd E. Cotsen Trust*  
*Arie & Ida Crown Memorial*  
*The Seymour Grubman Family*  
*David and Barbara B. Hirschhorn Foundation*  
*Max Palevsky*  
*Robert Price*  
*Righteous Persons Foundation*  
*Leif D. Rosenblatt*  
*Sarah and Ben Torchinsky*  
*Harry and Jeanette Weinberg Foundation*  
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE  
*National Yiddish Book Center*

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified.

If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at [digitallibrary@bikher.org](mailto:digitallibrary@bikher.org)

א. נַאֲלָמֶב

אַינְטַעַנְדָּרָאַלְעַ  
רִידְיַשְׁקִירַט

(טערעריע און פראקטיך)



אַרְזִיסְטָגְעַנְעַבָּן פֿוֹן מַהְכָּר

תשכ"ב

1962

מעקםיקע

א. ראלעַחַב

**אִינְטוּגָרָאַלַּע יִדִּישְׂקִיִּת**

## פָוּן מַחְבָּר

די דיאזיקע ארכבעט אויז געשריבן אויז ארכיסגעגעבן אן וואסערע  
עם זאלן ניט זיין שרייבערישע כוונות אויז אמבייציעם. עם אויז א רעד  
זולטאט פון יארן טראכטן, אריינטראקטן זיך, ספקות, זוכנענישן, בעני-  
קען נאך אן ענטפער אויף מאטערנדיקע אייביקע פראנן.  
עם אויז א פראנג צו פארטמולירן אן פורעטען א וועלטבאגעים פון  
יידישקייט אין אונדזער צייט ווי ער האט זיך אויסגעקריסטאליזיט  
באים מהבר. איך ווים, אויז די זעלביבקע פראנן מאטערן אויך אנדרער  
יידן, אלע יידן וואס האבן זוכה געווען צו דעם.  
האלט עם דער מהבר פאר א הייליקן חוב צו פראכירן פארטמולירן  
זיין ענטפער, אפשר ווועט ער העלפֿן אויך אנדער יידן גאנץ צו מאכן  
דעם געדאנקען-גאנג אין אונדזער יידישקייט היינט, וואס מיר ווים  
טאכן אלע אויף אויר צעבראכנקויט.

דררכי גלייבט דער מהבר או ער אויז דא קיין זאל ניט מהדש פון  
זיך, ער פילט אפט א גליקויליקיט צוליב דער זיכערקייט, או ער גויט  
אין די וועגן פון אונדזער קדמוניים, וואס זיין האבן אויפגעבות אן  
פעסטענשטלט די יסודות פון אונדזער אייביקער יידישקייט פאר דער  
דער גאנצער לאנגער תלמודיש-שטטעלשלער תקופה. וויל דער מהבר  
גלייבן או ער באמייט זיך צו גויז אויף ענלאכע וועגן אין אונדזער נײער  
אורבאניש-זועלטעלבער תקופה. יעדר תקופה מיט אוירע פארמען  
פון דעם זעלביבן גאנג אונדזערן דורך דער אייביקיט.

דער מהבר פילט או ער אויז ניט איינזאם, אויז עם אפשר  
פאר אים א זכות צו פארטמולירן דעם געמיינזאטמן געדאנק. הלוואי,  
און דעריבער דערלויבט זיך דער מהבר צו בעטן אלע ליענער,  
זוי זאלן זיין איזו גומט אויז זיך אפרוףן מיט אלע זויערע מינוונגען,  
הסכנות איז, פארקערט, מיט אלע באמערkanגען, אפערונגגען אן  
אידען, אפשר בעמערע און קלערדרע. ווועט אפשר די שריפט קענען  
דינען פאר אן אונרענונג און א התחלה פון א געמיינזאטמן גאנג אין  
אונדזער יידישקייט. אפשר ווועט די שריפט קענען העלפֿן צו דערנען-  
טערן דעם שלום על ישראל, כאטש דעם ריין אידעאלאגנישן. שריפט,  
זויט איזו גומט, אויף איינעם פון די אדרעסן:

A. GOLOMB, Alpes 1030-5, México 10, D. F.

"SCHRIFTN", Viamonte 2534, Buenos Aires, Argentina.



## דער גאנטן —

דרער אויסטרוק אינטערנאלע יידישקייט איז געשפֿן געוווארן פון אַ  
וואונדרבראָן פּוֹלִישְׂ-אַרְץְׂ יִשְׂרָאֵלְׂ אַרְגְּנֶטְׂינֶישְׂן יִדְׂן רְׂ צְׂבִּי שְׂוֹאָרָץ זְׂבָּרָץ.<sup>5</sup>  
דאָס וּאָרט אָזְן זְׂיִין אַיְנָהָלָט זְׂיִינָעָן בְּיַיְדְׂן לְגָמְרוּ נִיט פָּאָטוֹלָעָרָה, הָאָט  
מעָן גַּדְּאָרְפָּט מָוֶת פָּוָן גַּדְּאָנָק אַזְוִינָס צְׂוָאָפָּן. מִיר דָאָכְטָזִיךְ אָזְ דָעָר  
אוּסְטְּרוּק „אַינְטְּעָגְרָאָלָל” אָזְ אַיְן לְאָטְיְיְזְ-אַמְּעָרִיקָעָה מַעֲרָגָנְגָבָאָר, אָזְ עָר  
אַרְיבְּעָגְעָנָמָעָן גַּעַוְאָרָן אַוְיךְ אַחֲרָאָרָה אַוְיךְ גַּעַבְּיטָטָה פָּוָן יִדְׂישְׂן דָעָקָעָן.  
אָזְ אַנְדָּרָרָיְדָר, וּאָסְמָה הָאָט מִיטְׂצָעָנְדְּלִיקָעָר וּאָרָן צְׂוִירָק אַיְן טָוָמָלָ פָּוָן רָעָ  
וּאָלוֹצִיעָם אָזְן יִדְׂישְׂעָ מְחַלְּסָותָן גַּחְלָוָמָט וּוְעָגָן שְׁפָעָם עַנְּלָעָכָם, הָאָט עָס  
גַּעַרְוָפָּן אַיְן רְׂוְסְלָאָנָד „גַּנְּאָנָצָעָ יִדְׂישְׂקָיִיט” אָזְ עָרָהָט וִיךְ אַרְומְגָעָטָרָאָגָן  
מִיטְׂאַלְּוָוָגָג „פָּוָן בִּתְׂלָהָם בֵּין קָאָסְטְּרָלְוָוָקָעָ”, וּאָסְמָה קַיְנוּמָם הָאָט עָס  
נִיט אַיְמָפָּאָנָרָט. אָזְ דָעָר אוּסְטְּרוּק „אַינְטְּעָגְרָאָלָל יִדְׂישְׂקָיִיט” אַסְטְּ בָּאָקָאָר  
וּוְעָמָר אָזְן אַנְגָּעָנוּמָעָנָר, אָזְן מִיר וּוְעָלָן זְיךְ בְּיַיְדְׂן האָלָטָן (\*).

## וּוְאָסְמָה מִיְּינָטָה עַס ?

בְּכָלְ גַּעַנוּמָעָן וּוְאָלָטָה מעָן גַּדְּאָרְפָּט מָוֶת זְׂיִין, אָזְ מִיר — דָאָס יִדְׂישְׂ  
שְׁעַפָּלָק — זְׂיִינָעָן מַעֲרָגָנְגָבָאָר אַיְן נַאֲרָמָאָלָן, גַּעַוְיְינָ  
לְעָבָן זְׂיִינָעָן. מִיר זְׂיִינָעָן צְׂעָפָאָלָן אָזְן צְׂעָבָרְקָלָטָם, צְׂעָשָׁפָאָלָטָן אָזְן צְׂעָשָׁאָטָן  
אוּוָה אָזְן אַשְׁיוּרָדְוָכָוָנָגָעָן אָזְן גַּרְוָפָעָם, פָּאָרְטִיְ�עָן אָזְן סְוָבְּפָאָרְטִיְ�עָן, אָיְרָ  
דְּעַלְּאָגָנִים אָזְן גַּלְוִוָּבָנָס, שִׁיטָּה אָזְן בִּיתָּהָוָת אָזְן אַלְעָ בָּאָמִיעָן וִיךְ אָוָנָ  
טְּעַרְצְׂשָׂטְׂרִיכָן, אָזְן „מִיר זְׂיִינָעָן אַנְדָּרְשָׂ”. מִיר לְעָבָן אָזְן אַלְעָרְלִיְּדָיְלָעָנְדָרָ,  
צְׂוִוִּישָׂן אַלְעָרְלִיְּדָיְלָעָרָ, אָזְן אַלְעָמָעָן מַאֲכָן מִיר נַאָךְ. אָזְן צְׂוָאָלְעָמָעָן וּוְילָן  
מִיר זְיךְ צְׂוָלְיְיכָן, אָזְן אַלְעָמָעָן שְׁפָרָאָקָן נַעֲמָעָן מִיר אַיְבָּעָר, אָזְן אַלְעָמָעָן  
מְנַהָּגִים נַעֲמָעָן מִיר אַיְבָּעָר. קַעְנָעָן מִיר שְׂוִין נִישְׁתָּמָעָן זְׂיִין אַיְנָהִיְּטָלָעָךְ, עַפְעָם  
אַיְינָס, עַפְעָם גַּעַנְצָעָם. אָזְן בְּפָרְטָם, אָזְן מִיר האָלָטָן אָזְן אַיְין בָּאָמִיעָן זְיךְ  
אַיְינָס,

\* אַזְאָנָק דָעָם פְּרִי אַסְקָאָר רַאֲבִינָאָגְוִוִּיטָשָׂ פָּוָן נִירְיָאָרָק, וּוְאָסְטָה הָאָט מִיר  
אוּסְטְּמָעָרְקָזָם גַּעַמְאָכָט, אָזְ אַיְן 1921 אַיְן אַרְוִוִּס אַבְּזָדָן דָעָר אַלְפְּרָעָד  
נַאֲסָסִיק מִיטָּן נַאֲמָטָן „אַינְטְּעָגְרָאָלָעָס יִדְׂנוֹתָם” אַיְן דִּיטָּשָׂ. דָאָס בָּזָד אַיְן  
מִיר צְׂוָם בָּאָדוֹיְעָרָן אַוְמְבָאָקָאנָט.

זו שפאלטן און מיר וווארפֿן כסדר אָפֶּן דאָס ווֹאָס אַנדערע יידִן האַלטְן פָּאֶר  
הוֹילְקָה אָונֵן טִיעָר. קומֶט אָוָס אָז מִיר זַיְנֶנְעַן אַלְעַ נָאָר טִילּוֹווּזָע יִידִן. מִיר  
שְׁטָאמָעַן טָאָפָע אַלְעַ פָּוּן אַיְנַץ גַּאנְצַע פָּאָלְקָה, אֲבָעָר אַלְיְוִין זַיְנֶנְעַן מִיר אוֹיצָט נָאָר  
שְׁטִיקְלָעְדִּיְידָן, מִיר האַלטְן נָאָר פָּוּן אַ טִוְּלַיְוּדִישְׁקָיִיט, מִיד ווֹאָרְפַּן אָפֶּן  
סְךָ מַעַר יְדִישְׁקָיִיט, ווֹאָס גַּוְיַּט בְּטַט אַרְיִין אַיְן דָּעַם קְלִינְעַם פְּרָאַנְמָעַנט ווֹאָס  
מִיר האַלטְן וְאַ פָּוּן אִים. אַוְטְלָעְכָּע גְּרוֹפָע בְּאַשְׁתִּיטִים טִילְיָן יְדִישְׁקָיִיט. יְעָדָעַ  
וֹאָרְפַּן, אַוְהָ דָעַם אַפְּגָאנְזָן וְזִיךְ פָּוּן אַלְעַ אַיבָּעָרְקָע טִילְיָן יְדִישְׁקָיִיט. אַיְזָן דִּי „בְּפִרְהָה“  
(דָאָס אַפְּלִיוֹקָעָנָע) בְּיַי אַלְעָמָעַן מַעַר אָוָן בְּרִיטָעָר אַיְידָעָר דִּי „אַמוֹנָה“. אָונֵן  
מִיר זַיְנֶנְעַן דָאָר עַפְּעַס אַן אַלְטַ פָּאָלְקָה, אָונֵן מִיר האַבָּן יְדִישְׁקָיִיט נַעַשְׂפָּן  
אַ סְךָ, אַיְזָן פָּאָרָאָן פָּוּן ווֹאָס אַוְצָזְקוּלְיָבָן.

קְומֶט דִי אַינְטָעָנְרָאַלְעַ יְדִישְׁקָיִיט אָונֵן ווֹיל אַנְנָעָמָעַן דַי גַּאנְצָע יְדִישְׁ  
קִיְּט, דִי יְדִישְׁקָיִיט פָּוּן אַלְעַ רִיכְטוֹנְגָּעָן, פָּוּן אַלְעַ דָּרוֹתָה. פָּוּן אַלְעַ תְּקוּפָה,  
צְנוּנוֹפְּהָעָפָטָן דִי שְׁטִיקָעָר, גַּאנְצַע מָאָכָן אַלְעַ שְׁפָאַלְטָן. אַינְטָעָנְרָאַלְעַ יְדִישְׁ  
קִיְּט גַּלְיוֹבָט אִין דָעַר גַּאנְצָקִיִּט אָונֵן אַיְן הַמְשָׁכְדִּיקִיִּט פָּוּן אִין יְדִישְׁקָיִיט,  
וְאַ בּוּיָם אַיְזָן אַיְינָעָר הַגָּמָע עַר הַאָט אַ סְךָ צְוּוֹיָגָן. נִיט שְׁפָאַלְטָן אָונֵן נִישָׁט  
בְּרַעְקָלְעָן, נִיט בְּרַעְכָּן אָונֵן נִיט טִילְיָן, נָאָר פְּאַרְקָעָרָט — זַוְּכָן דָעַם אַחֲד פָּוּן  
יְדִישְׁקָיִיט אָונֵן שְׁטְרָעָבָן צָוָאִים. אַינְטָעָנְרָאַלְעַ יְדִישְׁקָיִיט אַיְזָן אַ נְלִוְיָבָן, אַ  
אַמוֹנָה אַיְזָן אַחֲדָות יְדִישְׁקָיִיט, עַס אַיְזָן אַ נְלִוְיָבָן אַיְזָן מַאֲנִיסְטִישְׁקָיִיט פָּוּן  
יְדִישְׁקָיִיט.

## וֹאָס מִיְּנַט אַמוֹנָה אַיְזָן יְדִישְׁקָיִיט?

דָעַר בְּאַגְּנוֹרִיף אַמְּנוֹה הַאָט עַטְלָעְכָּע בְּאַטְיוֹתָן. עַל פִי דָובְּ מִיְּנַט מַעַן  
גַּלוֹבָן — האַלטְן אָז עַס אַיְזָן אַמְּתָה. הַאָט אַ רְעִילְגִּיעַ אַ גְּעוּוֹסָע צָאָל דָאָנָּה  
מַעַן אָונֵן מַעַן דָאָרָה וְזִי האַלטְן פָּאֶר אַמְּתָה. זַיְנֶנְעַן אוֹיךְ בְּיַיְדִּן גַּעֲנוּעָן עַטְרָ  
לְעַכְעַ פְּרוֹאוֹוֹן צָו בְּאַשְׁטִימָעַן דִי דָאַגְּמָעַן פָּוּן יְדִישְׁקָיִיט. דִי בְּאַקְאַנְטָמָסָע  
זַיְנֶנְעַן דִי דָרְיוֹצָן עַיקְרָמָן פָּוּן רַמְבָּ"בָ. מַעַן קָעַן אֲבָעָר נִיט וְאָגָן אָז דִי טְרָאָ  
דִּיצְיָעָה הַאָט שְׁטָאָרָק גַּהְהָאַלְטָן פָּוּן דָאַגְּמָאַטִּישָׁע יְדִישְׁקָיִיט. יְדִישְׁקָיִיט אַיְזָן  
גַּעֲנוּעָן אַ סְךָ פְּרִוְּעָר פָּאָר דִי פְּאַרְמּוֹלָרְטָע דָאַגְּמָעַן אוֹיךְ פָּאָרָה  
אוֹיךְ מַחוֹזָן דִי דָאַגְּמָעַן. אֹזָא מִין דָאַגְּמָאַטִּישָׁע יְדִישְׁקָיִיט הַאַבָּן אוֹיךְ פָּאָרָה  
לְאַנְגָּמָט שְׁפִינְגָּזָע, אַנְדָּרָע פִּילְאָסְפָּן אָונֵן אוֹיךְ דִי מַשְׁכִּילָוּם. אֲבָעָר יְדִישְׁ  
קִיְּט אַיְזָן אַלְעַ מַאְלָ גַּעֲנוּעָן אָונֵן אַ סְךָ בְּרִיטָעָר. עַס וּוּט זַיְזָן אַ סְךָ  
רִיכְטִיקָעָר צָו זַיְגָעָן אָז יְדִישְׁקָיִיט אַיְזָן אַ שְׁטִוְינְגָר פָּוּן לְעָבָן, אַ לְכָום פִּירְוּנִי  
גַּעַן, פָּאַרְמָעַן אָונֵן נַאֲרָמָעַן אַיְזָן לְעָבָן, וּוּיל „אַזְוִי פְּרִין וְזִיךְ יִידִן“. אָונֵן עַס  
פָּאַרְשָׁטִיםָעָז וְזִיךְ אָז דִי פָּאַרְמָעַן פָּוּן לְעָבָן זַיְנֶנְעַן שְׁוֹן פְּאַרְבּוֹנְדָן מִיטָּבָאָ  
שְׁטִימָטָע פָּאַרְמָעַן פָּוּן דָעְקָעָן אָונֵן בָּאַצְיָאָנָגָעָן צָו מַעֲנְשָׁן אָונֵן וּוּלְטָ.  
אַ אַמוֹנָה פָּוּן קְרֻעְדָּאָס קָעַן זַיְנֶנְעַן אַוְנוּוּעָרְסָאָלָה: עַס קָעַן זַיְזָן פָּאָרָה

שיידענע פעלקער מיט פארשיידענע קולטורן און שטיגערם און דאך מoit  
איין רעליגיע. די דאגמען פון דער רעליגיע האבן גארנט צו טאן מיט דעם  
שטיגער און מיט דער קולטור פון פאלק. פאר יידן איז עס און גאנצן אומד  
מענגלעך — די רעליגיע איז אידענטיש מיט דער קולטור און דער שטיגער  
איין פארהיליקט ווי די רעליגיע. ווי האט א פרומער ייד געזנט צו זיין  
אויפנקעלערטן זונ: „צי עס איז דא א נאמט א נישט, אבער דאונגען מינחא  
דארכ מען“. צי עס איז דא אדרער ניטא א נאמט — דאס איז א דאגמע, מינחא  
דאונגען — דאס איז שטיגער.

בנגע צו דאגמען איז פארצן בלויו איין מאס: אמת אדרער ניט אמת,  
עס איז ניט שייך צו זאנן מער אמת אדרער וויניקער אמת. בנגע צו יודיש  
קייט קענען זיין גראדוואצע: מען קען זיין געטררי דעם טראדייציאנען

שטיגער און מען קען זיין געטריר און וויניקער געטררי.  
איין דער מהות פון יודישער אמונה — געטריקיט, איבערגעגענבר-  
קייט און ליבע צו יודישיות. ניט אומוסט פארמאנט די יודיש רעליגיעזע  
פאזוע איזו פיל טערמינען פון מענטשלעכער ליבע, עס איז א מין ראמאן  
צווישן דער בנטש ישראל מיט דעם רבונו של עולם.

אבער וואס איזו ניט יודישקייט? — עס איז באלאנט דער טומל וואס  
בז'נגוריון האט ארויסגערוף מיט זיין אנקטע ווער איז א ייד, בייז ער  
האט געדארפט די גאנצע פראנע ציען צוריק. דאס איז געשן דערפֿאָר וויל  
יעדר אינגעָר האט געווואלט אידענטיך'צ'ון יודישקייט נאר מיט זיין איז  
גענער פארציאלער יודישקייט און אויסליסן אלע אנדער עלהמענטן וואס  
שטימען ניט מיט זיין געטרטעלונגגען און באנרגיפן.

מיר וועלן אבער אנטגעטען איז יודישקייט איז אלץ איז לעבן, איז שטיי-  
נער, אין פירונג, אין דענקען איז קווטור בכל. אלץ וואס שיזט אַפּ  
דעם יידשו יחיז און דעם ציבור פון אלע אונדערע יהידים און ציבורים.  
אל דאס אינגענטיחמלענס איז יודישקייט.

די אלע יודישקייט-עלמענטן קענען זיין מהמת דעם זיין א ייד און עס  
קענען זיין עלמענטן צוליב יודישקייט. פארצן אינגענטימלעכקייטן אנטראָ-  
פאלאנישע: אין אויסזען, אין געבי פון קערפֿאָר, איז באציאוֹנג צו קראָ-  
קייטן וכדומה. די ביאלאָנישע אנדערשקייטן פון יידן. זיין זיינען מהמת  
יידשקייט, מהמת דעם געהערן צו אַנטער דאסע, וואס איז דינער פון  
אנדרער. זיין בלויין אפּילו זווען מען מאכט א פלאָסטישע אַפְּעראָ-  
מאכן די נאָז אַול אויסזען שענער (לייען גויישער). מיט דער אנטראָ-  
גישער אנדערשקייט זיינען פארבונדן אויך פסכוּשׁ און מאָ-  
ראָקעטער-שטריבן (נט אומוסט גיט מען איבער אין נאָ-  
מען פון דאטענוֹי, איז א ייד און דער וואס אַ-  
נידערשקייט זיינען אלע עלמענטן פון שטיגער און פון פירונג).

צוליב יודישקייט זיינען אלע עלמענטן פון שטיגער און פון פירונג,

איין דיא פֿאַרְמָעֵן פֿוֹן לְעַבּוֹן, טְרָאָדִיצְיָם, עַסְנָם, מְנַהֲגִים אַיִן וּוֹאַךְ אַוְן אַיִן  
יּוֹם טּוֹב וּכְדוּמָה.

עם קען זיין אַ נְאָטְרָלְלָעֶכְעַ יְוִידִישְׁקִוִיט. וּוֹיֵיל אַזְוִי פֿירְט זִיךְרַן  
די גַּאנְצָע סְבִיבָה אַרְמוֹן (איין אַ יְוִידִיש שְׁטָעַטְל, לְמַשְׁלַח). אַדְעָר עַס אַיִן דָעַר  
פֿאַקְטָאָר פֿוֹן יְרָאָה — מְרוֹאָ פֿאָרָן נְיַהְנוּם וּכְרוּמוֹה. פֿוֹן יְרָאָה אַיִן פֿאַרְאָזָן  
איַן אַיְבָּרְגָּאנְגָּ צָוָאָהָבָה. מַעַן פֿירְט זִיךְרַן וּוֹיֵיל עַס אַיִן מְרַדְּ לְבָב,  
אַיְרָהָבָבָ לְבָב צָוָזִין אַ יְיָה, עַס אַיִן לְבָב אַוְן טְיֻהָה, אַזְוִי הָאָט זִיךְרַן גַּעֲפִירְט  
מיַין בָּאָבָע, מַיִין זְיַדְעַן... אַוְן דִּי אַהֲבָה הָאָט מְדָרְגוֹת עַס קען דָעַרְגָּיוֹן בִּיזְוֹ  
טְיִיעָרְקִיְיט, בִּיזְוֹ פֿאַרְהַיְוִינְגָן, בִּיזְוֹ „גַּעַטְלָעְקִיְיט“. דָאַס אַיִן דִּי הָעֲכָסְטָע  
מְרַדְגָּהָ פֿוֹן טְיִעָרְקִיְיט אַוְן דָאַס מִינְטָה אַבָּוֹנָה אַיִן יְוִידִישְׁקִיְיט.  
חִיְנָמָט, אַיִן דָעַר אַוְרָבָּאַנְשָׁעַר תְּקוֹפָה, וּוֹעַן עַס אַיִן נִישְׁטָמָא קִיּוֹן נְאָטְרַיְּ  
לְעַכְעַ יְוִידִישְׁעַ פֿאַרְזְּבִּיקְעַ סְבִיבָה, קען מַעַן נִישְׁטָזִין אַ יְיָד אַן אַמְוֹנָה, אַן  
אַהֲבָתָ יִשְׂרָאֵל, אַן לְיַיְבָע צָוָיְדִישְׁקִיְיט, וּוֹיֵיל עַס צִיטְמִיךְרַן צָוָיְדִישְׁן שְׂטִיבָ  
גַּעַר אַוְן יְוִידִישְׁעַ מְנַהֲגִים אַוְן פֿירְגָּנוּן.

אַטְ-דָעַר פֿאַקְטָאָר פֿוֹן אַהֲבָתָ יִשְׂרָאֵל, צִי עַר אַיִן דָאַדְעָר נִישְׁטָמָט, זִין  
מְרַדְגָּה שְׁפִילְטָ אַ גְּרוּסְעַמָּ רָאֵל אַיִן דָעַר גַּאנְצָעָר גַּעַשְׁכְּטָעַ פֿוֹן אַונְדוּרָעַ  
פָּאָלָל. דָאַ אַבְעָר אַיִן אַונְדוֹרָ גַּעַנְגָּעָן נָאָר אַיִן דָעַפְנִירְוָן דָעַם מְהֻותָ פֿוֹן  
אַמְוֹנָה אַיִן יְוִידִישְׁקִיְיט, וּוֹאָס אַן אַיר אַיִן אַיְצָט אַיִן גַּאנְצָן אַוְמְעַנְלָעָר דָעַר  
קִיּוֹם פֿוֹן אַונְדוּרָ פָּאָלָקָ: קִיּוֹן בָּאָזְוְנְדָעָר, סְפָעְצִיפְשָׁעַ יְוִידִישְׁעַ סְבִיבָה אַיִן  
נִיטָא (סִירְדָן אַיִן דָעַר מְרִינְתָה יִשְׂרָאֵל), אַיִן דִּי פֿרְיעָרָעַנְדָעָר וּוֹעָרָט אַ גְּרוּסְיָה  
סְעַר טְיַיְלָ פֿוֹן דָעַר יְוִידִישְׁעַר בָּאָפְעַלְקָעְרוֹנָן אַבְסָאַרְבּוֹרָט אַיִן דָעַם אַלְגָּעוּמִיָּה  
נָעַם לְאַנְדְּ-אַפְּפָאָרָטָם, וּוֹאָס אַיִן אַיְגְּנָעְמָנְשָׁטָעַלְטָ לְוֹיטָ נְאָרְמָעָן אַיִן גַּאנְצָן פֿרְעָמִיָּה  
דָעַ פֿוֹן יְוִידִישְׁעַ. דָאַ אַיִן גַּאֲרָ שְׁוֹעָר אַיְנְצָהָוִיטָן דִּי יְוִידִישְׁעַ אַנְדְּרִישְׁקִיְיט  
אוֹן פֿאַרְזִיבְקִיְיטָם. כְּדִי צָוָאָ בְּלִיְבָן אַ יְיָד אַיִן אַזָּא נִיטְיִדְשִׁיעָרָ סְבִיבָה פָּאַיִן  
דָעַמְדָעָר זִיךְרַן אַסְ-אַגְּנָעְמָטְרָעְגָּטְקִיְיטָ, אַסְ-סְ-מָטָטָ אַונְדוּרָעָן אַונְדוּרָעָן  
מְאַלְטָמָוֹ זִיךְרַן דִּי יְוִידִישְׁקִיְיט בָּאָגְרָעְנִיצְעָן צָוָאָ דִּי הַיְמָעָן בְּלִיְבָן. אַוְן אַוְיָךְ  
דָאַ קען בְּלִיְזָוָדָי אַמְוֹנָה גַּעַבָּן דִּי נְוּטְקִעָמָוֹת אַוְן עַנְרָגְעַ, נָאָר אַהֲבָתָ  
יִשְׂרָאֵל. דָאַס אַיִן דָעַר וּוֹעַן פֿוֹן יְוִידִישְׁקִיְיטָ.

כְּדִי צָוָזִין אַ יְיָד אַיִן דִּי הַיְנִינְקִעְשָׁ צִוְּתוֹן, וּוֹעַן דָעַר גַּאנְצָעָר אַרְמוֹן אַיִן  
אַ פֿרְעָמְדָעָר, וּוֹעַן יְעַדְעָר יְיָד בָּאָזְוְנְדָעָר אַיִן אַיִן זִין טְאָגְ-טְּעַנְלָעָכְעַ לְעַבּוֹן  
פֿאַרְבּוֹנְדָן מִיטָּ דָעַר נִיטְיִדְשִׁיעָר וּוֹעַלְטָ, וּוֹעַן קִינְדָעָר לְעַרְגָּעָן נָאָר לְשָׁם קָאָרָ  
רְיִעָר, אַוְן דִּי קָאָרִיעָר אַיִן אַלְעָמָל פֿאַרְבּוֹנְדָן מִיטָּ פֿרְעָמְדָעָר שְׁפָרָאָד אַוְן  
מִיטָּ פֿרְעָמְדָעָר קָוְלְטוֹרָ, — אַיִן אַזָּא אַטְמָאַסְפָּעָר קַעְגָּעָן בְּלִיְבָן דָוְרוֹת יִרְדָן  
נָאָר בְּיַיְן אַ שְׁטָאָרָקָן עַשְׁנָוֹתְדִּיקָן וּוֹילְן: אַטְ אַזְוִי פֿירְ אַיִךְ זִיךְרַן  
וּוֹלְ זִין אַ יְיָד, וּוֹיֵיל אַיִךְ חָאָבָעָסְ לְבָבָ, וּוֹיֵיל אַיִךְ  
וּוֹלְ זִיךְרַן מִיטָּ אַלְעָמָל כּוֹחוֹת אַיְנְצָהָוִיטָן מַיִין לְיַיְבָע יְוִידִישְׁקִיְיט...  
איַן דָוְקָא דָאַ דִּי צְרָהָ: וּוֹאַ נַעַמְתָמָעָן אַזָּא שְׁטָאָרָקָן וּוֹילְן אַזָּא  
גַּעַטְרִיעָר לְיַיְבָע צָוָיְדִישְׁקִיְיטָ וּוֹאַ אַיִן זִיךְרַן? בִּי וּוּמְעַן? בִּי וּוּאַסְעָדָעָ  
יְוִידָן? אַזָּא גַּעַטְרִיוֹקִיְיטָ, אַזָּא אַיְבָּרְגָּאנְגָּעְבָּנְקִיְיטָ צָוָיְדִישְׁקִיְיט אַיִן בִּי הַיְנִינָה

טיקע צייטן ניט בנטצעא, — איז אלע ריכטונגגען איז יידישקייט שטראבען גאנר צום-פאלקערטן — צו פאָרמִינֶרְן זיער גאנצע רעליגע, זיער גאנצע רעדישקייט דער צומען פאָרמען ביז צום סאמע מעז נימום, ביז צום לעצטן צובונד-פערדימל וואָס אַיט"ז וויל מען ניט אַיבערדייסן.

## רעליגיעזע יידישקייט

וואּעס איז באָקאנט האָט זיך אַונדזער רעליגע צעברעקלט אוֹוָה עטַּה לְכֻּבָּע רֵיכְטוֹנְגָּעָן. פָּאָר דַּי רַעֲפָאָרְמָעָר אַיז זַיְעָר גָּאנְצָע רַעַלְגָּע, זַיְעָר גָּאנְצָע רַעַדְיַשְׁקִיִּיט דַּעֲרוֹצְיַרְטָן צו באַשְׁטִימָעָטָן פָּאָרְמָעָן בָּזָן סְנַאֲגָּאנְדְּרִיטְוָאָל אַונְן מַעַר נִישְׁתָּה. לְוִית דַּעַר אַיְדָעָלְאָנוֹנְיָה: לְעוֹלָם וַיְיַעַן מִיר אַםְעָרְיקָאָנְעָר (אַדְעָר דִּיטְשָׁן, אַדְעָר פְּרָאָנְצְּוּזָן). עַס וּוּנְדָט זיך לְוִית דַּעַר לְאַנְדָּר וּוּאוּ מעַן לעַכְתָּן) גָּאנְרָמָר דָּאָנוֹנָעָן אַנְדְּרָעָשׂ וּוּיְאָנְדְּרָעָה. הַוְתָּעָס וּוּיְיַעַן פָּאָרָאָן אַמְּעָדָעָר רַישָׁאָנָעָר קָאָטָאָלִיקָן אַונְן פְּרָאָטְעָטָאָנָן, צו יידישקייט אַיז בְּרוּיטָעָר וּוּיְיַעַן האָט דַּי שִׁיטָּה קִין שִׁיכּוֹת נִישְׁתָּה.

מעַרְקוּזְוִירְדִּיק אַיז דַּי פְּרָוָגָן פָּזָן דַּעַר אַרְטָאָדָאָקְסִיָּע בַּי אַונְדוֹ, צְוִוִּישָׁן זַיְעָנָעָן דַּאָּר פָּאָרָאָן גָּאנְיָה בְּרוּיטָעָ קְרִיוֹזָן וּוּאָס וּוּיְיַעַן באָמָּות גַּעֲטָרִי צַוְּיִדְישְׁקִיִּיט, וּוּאָס זַיְעָר יִדְישְׁקִיִּיט קָאָסְטָן זַיְיָ גָּאנְצָע אַסְּרָה, וּוּאָס וּוּיְיַעַן שְׁוּמָדִי שבְּתַבְּיַי אַלְעָ שְׁוּעָרְיִקְיָיָן אַיז אַונְדָּזָעָר הַיְוִינְטִיקָּעָר אַוְרְבָּאָנִישָׁר תָּקוֹפָה. אַיז דַּאָּר דַּעַר דַּעַר זַיְעָנָעָן דַּי גַּעֲטָרִי צַוְּיִדְישְׁקִיִּיט, אַוְיך זַיְיָ גַּעֲטָעָן אַיז דַּי יִדְישְׁקִיִּיט שְׁבָכְתָבָבָ, גָּאנְרָמָר דַּאָּס וּוּאָס עַס פְּאָרְשְׁדִּיבָּן, פְּאָרְקִיסְּרָט וּוּרְעָלִיְּנָעָ, וּוּאָס דַּעַר שְׁוֹלְחָן עַרְוךָּזָאנְט, גָּאנְרָמָר דַּאָּס וּוּאָס דַּעַר רַבְּנוֹגָן של עַולְמָן צַאָלָט פָּאָר דַּעַמָּה, אַוְיך זַיְיָ גַּעֲטָעָן מְבָטָל אַלְעָ שְׁפָעְצִיפִּישָׁע עַלְעַמְעַנְטָן וּוּאָס זַיְעָנָעָן אַיְנָטִים פְּאָרְבּוֹנְדָן מִיטָּיְיִדְישְׁקִיִּיט, אַבְּעָד זַיְיָ גַּעֲטָעָן נִיטָּא אַיז שְׁוֹלְחָן עַרְוךָּזָאנְט דַּעַר בּוֹלְטָטְסָע בְּיוֹשְׁפּוֹל אַיז דַּי בְּאָצְיאָוָגָן פָּזָן אַונְדָּזָעָר אַרְטָאָדָאָקְסִיָּע שַׁעַץ זַיְעָנָעָן דַּי יִדְישְׁלָשָׁן. אַוְיך פָּאָר זַיְיָ וּוּאָלָט גַּעֲטָעָן גַּלְטָן דַּי פְּאָרְמוֹלָן, בְּלוּזָן דַּי רַעַלְגִּיעָן אַיז אַונְדָּזָעָר גַּעֲטָעָן יִדְישְׁקִיִּיט, בעַת אַיז דַּעַר גָּאנְרָמָר וּוּאָס פָּאָר עַנְדִּיקְטָעָר תָּקוֹפָה פָּזָן שְׁטָמָעָל וּוּאָלָט גַּעֲנָאָלָטָן אַלְעָ פְּאָרְקָעָרְטָעָ פְּאָרְמוֹלָן; אַלְעָ וּוּאָס עַס אַיז יִדְישְׁקִיִּיט אַיז אַונְדָּזָעָר רַעַלְגִּיעָן.

אַונְדָּזָעָר רַעַלְגִּיעָן אַיז בַּי אַונְדוֹ גַּעֲוֹעָן אַרְעַנְטִישׁ מִיטָּיְיִדְישְׁקִיִּיט, וְאַיז האָט אַרְיְנָגְעָנוּמָן אַלְעָ וּוּאָס עַס אַיז שְׁפָעְצִיפִּישָׁע יִדְישְׁ. נִיט דַּי דַּאָּגָּמָעָן האָט דַּעַצְּיִידְרָט, גָּאנְרָמָר דַּעַר שְׁטִינְגָּעָר מִיטָּאַלְעָ זַיְיָ גַּעֲטָעָן. בְּכָל אַיז האָט רַיְכִּיסְקָץ צַוְּזָאנְגָּן, אַיז אַונְדָּזָעָר רַעַלְגִּיעָן אַיז נִיט גַּעֲוֹעָן קִין טְעַמִּיסְטִירָה שַׁעַץ, נִיט קִין גַּאֲטָרְדָּעְלִינְיָעָ נִיגְרָה אַלְעָ פְּאָלְקְדָּרְעַלְגִּיעָן. אַלְעָ עַלְעַמְעַנְטָן פָּזָן שְׁטִיְּיָ גַּעֲרָה אַיז גַּעֲדָאָנָק זַיְיָגָן אַרְיָין אַיז גַּדְרָ פָּזָן תּוֹרָה, אַיז יִדְעָן האָט וְאַיז גַּעֲהָעָרטָט כְּפִי הַגְּבוֹרָה, פָּזָן גַּאֲטָסָמוֹיל „הַלְוֹאָי אָתָּה עֹזֶב וְאַתָּה תּוֹרָתִי שְׁמָרוּ“ — נִשְׁתָּה גַּאֲטָס מִיטָּזְוִינָה אַטְרִיבָּוּטָן, מִיטָּזְוִינָה דְּרָבִים, גָּאנְרָמָר דַּי תּוֹרָה אַלְעָ וּוּאָס אַיז שְׁפָעְצִיפִּישָׁע יִדְישְׁקִיִּיט מִעְשָׁה אַיז מַחְשָׁבָה פָּזָן יִדְעָן —

דאָס איז וויכטיק און דאָס איז הייליך. דאָס איז יידישקייט און אל דאָס  
היטן מיר ווי אונדזער רעלגען. יידיש לעבן איז די תורה, ישראל ואורתא  
— יידישקייט און תורה איז איינס.

בעה די היינטיקע ארטאָדָקְסִיע, וואָס וויל גילטן פֿאָר די "שׁוֹמֶר הַחֹרֶ  
מוֹתָה" טומ און פֿירט זיך פֿונְקֵט פֿאָרְקָרְט אָן זֶה אֲנֻעָקָעָנְט בְּלֹוּזָה דָּאָס  
פֿיקְסְּרָטְע אָן נָאָר דָּאָס פֿאָרְשְׁרִיבְעָנָן אָן מָעָר נִישְׁטָם. אָזוּזָ אַרְוָם אַיז  
אונדזער אַרְטָאָדָקְסִיע הַיִנְטָה עַנְעָךְ צַוְּדָקִים פֿוֹן אַמְּלָאָן. יְעַנְעַמְּט  
דעָר תורה שבכתב פֿוֹן יְעַנְעַצְּיָוָן אָן זֶה האָבָן אֲפָנָעָוָאָרְפָּן אל דָּאָס  
איַז אֲנֻעָוָאָקְסָן אַיז פֿאָלָק הַזָּה אַיז פֿירְוָנָג אָן הַזָּה אַיז דָּעָן  
קָעָן, אָזוּזָ אַוְיךְ אֲונְדְזָעָרָה היַינְטִיקָע אַרְטָאָדָקְסִיע. זֶה נָעָמָן אַוְיךְ אַן נָאָר  
דאָס ווָאָס עַס אַיז אַיְצָט פֿיקְסְּרָט בְּכָתְבָה אָן זֶה אֲנֻעָקָעָנָן נִיט אל דָּאָס  
וָאָס עַס אַיז אֲנֻעָוָאָקְסָן אַיז יַידְשִׁקְיָוָת נָאָר דָּעָר פֿיקְסְּרָוָנָג פֿוֹן שְׁוֹלָחָן  
עַרוֹךְ.

די אַרְטָאָדָקְסִע האָלְטָן זיך פֿאָר די אַמְּתָע הַיְמָעָר פֿוֹן יַידְשִׁקְיָוָת. אַיז  
עַס גַּאנְצָ מַעְגָּלָעָךְ צַוְּאָזְדָּקִים האָבָן זיך גַּעַהְאָלְטָן אָן זיך גַּעַרְפָּן  
נִישְׁטָמְצָדְקִים נָאָר צְדִיקִים (רְנָ"ק אַיז מַנְבָּהָז'). אָזוּזָ אַרְוָם האָט אַפְּלִיאָן בַּי  
די אַרְטָאָדָקְסִע די רְעַלְגִּיָּע אַוְיפָּנְעָהָרָט צַוְּזָוִין אַיְדָעָנְטִישָׂמָט יַידְשִׁקְיָוָת  
בְּכָלָה, עַס קָעָן אַוְיסָעָן מַאְדָנָע אַבְּיָסָל, אַבְּעָרָ פֿאָקְטִישָׂ אַיז רִיכְטִישׁ ווָאָס  
מִיר האָבָן גַּעַשְׁרִיבָן פֿרְיָעָר, צַוְּאָזְלָעָ אֲונְדְזָעָרָה רִיכְטָוָנָגָעָן אַיז די כְּפִירָה  
(דאָס אַפְּוָאָרְפָּן) מָעָר ווִי די אַמְּנוֹנָה, ווִי דָּאָס ווָאָס מעָן נָעָמָן אָן. אַיז דָּעָר  
פֿרְיעָרְדִּיקָע שְׁטָעַטְלָשָׂר תְּקוֹפָה האָבָן מִיר בְּכָלָנִים נִיט גַּעַהְאָט דָּעָם טָרְמָנִין  
רְעַלְגִּיָּע מַעְן הַאָט גַּעַרְדָּט אָן גַּעַדְעָנְקָט נָאָר ווּעַנְגָּז יַידְשִׁקְיָוָת (יהָדוֹת,  
יאַדְעָם, יַאַנְדָּעָם). אַיְצָט עֲרַשְׁתָּה האָבָן מִיר גַּעַנוּמָעָן רִיְדָן ווּעַנְגָּז רְעַלְגִּיָּע אָן  
די אַרְטָאָדָקְסִע ווִילְן אַוְעָנִיפְּצִירָן נָאָר די יַידְשִׁקְיָוָת בְּלֹוּזָה מָטָר דָּעָר רָעָ  
לְינוּעָ, מִיט דָּעָר פֿיקְסְּרָטָר, פֿאָרְשְׁרִיבָנָעָר רְעַלְגִּיָּע (רְעַלְגִּיָּע שְׁבָכָתָב).

אָזוּזָ אַרְוָם קָעָן בַּי היַינְטִיקָן טָאָג קִיּוֹן שָׁוָם רְעַלְגִּיָּע רִיכְטָוָנָג נִישְׁטָמְצָ  
אוּפְּהַאָלְטָן יַידְשִׁקְיָוָת. ווִילְן יַידְשִׁקְיָוָת אָן אַזְוָלְטָרְשְׁטִינְגָּעָר ווָאָס אַיז אַ  
סְךְ בְּרִוְיָטָר פֿוֹן רְעַלְגִּיָּע ווִי אַלְעָה היַינְטִיקָע רִיכְטָוָנָגָעָן פֿאָרְשְׁטִיוּנָן דָעָם  
טָרְמָנִין.

## וּעַלְטָלְעָבָע יַידְשִׁקְיָוָת

אוּרָ ווּעַלְטָלְעָבָע יַידְשִׁקְיָוָת אַיז אַסְטָרְמָלְעָר אָן דָעַקְט נִישְׁטָמְצָ  
בְּאַנְגְּרִיף יַידְשִׁקְיָוָת אַיז זַיְן נָאָנְצָקִיָּט. די ווּעַלְטָלְעָבָע האָלְטָן זיך פֿאָר אַמְּתָע  
יַידָּן, אַפְּטָאָפְּלִיאָן בַּיּוֹ נָאָצִיאָנָאָלָעָר פֿרְוּמְקִיָּט אָן גַּעַטְרִיְקִיָּט, אַיבְּעַרְגָּעָנָבָנִי  
קִיָּיט. אַבְּעָר זֶה לְיִקְעָנָעָן אַלְעָז ווָאָס אַיז בַּיּוֹ רְעַלְגִּיָּע פֿאָרְהִוּלְקִיָּט  
גַּעַוּאָרָן. זַיְנָעָן די ווּעַלְטָלְעָבָע יַידָּן ווּיְדָעָר כּוֹפְּרִים — זֶה לְיִקְעָנָעָן גַּאָר דָּאָס  
רְעַלְגִּיָּע בַּיּוֹ אַונְדָּז. אָן ווָאָס אַיז בַּיּוֹ אַונְדָּז פֿוֹן די עַלְטָעָר דָוָרוֹת נִיט

פארה הייליקט? במיילא קומט אויס איז די וועלטלעכע יידישקייט ריביסט זיך אפ פון די ווארטצען. האבן מיר פאר זיך די אלטער מעשה פון גمراו ווען א זידן וואס האט געהאט צוווי וויבער. איינגע און אלטער אונ דיזויטע א זונגע — די אלטער ריביסט בי אים אויס די שווארטז האר און די יונגע ריביסט אויס די גרווע, אונ ער בליבט א פלייך פון ביידערלי האר. די פֿרּוֹ מע האלטן פון דעם עץ ציימ — דעם בוים פון יידישקייט, אבער אן ניע צוויגן, און ניע בלעטער, אונ דיז וועלטלעכע ווידער באטען זיך דעם בוים בון יידישקייט אַפְּצָוְרִיּוֹן פון זונגע ווארטצען. בליבט שוין יידישקייט ניט קיון עץ חיים, נישט קיון לאבעדריקער בוים.

די וועלטלעכע יידן געמען אויס יידישקייט בערך איזו ווי די משכילים — דאגמען, פרינציפן — אדרבא ואדרבא, אבער קיון יידישער שטיגער וואס זאל פֿאַרְבִּיכְטָן טאג איזן און טאג איזו — דאס איזו נישט. אבער יידיש-קייט אן א פֿאַרְזִוְיכְּקָן שטיגער איז דאך אומגענעלע. נויט עס בי די וועלטלעכע א סדרדיקער פֿראָצָעָם פון אָוִיסִידְרִוְשָׁנוֹגָם דאס איזו ניט קיון אַסְמִיָּה לְאַצְיָע, וויל אט די לעצטער איז א פֿאַמְעָלֶעֶבֶר, דּוּוּרְנְדִּיקָּעֶר פֿראָצָעָם, וואס ציט זיך דורך דורות גאנצע. עס איזו זיינער אויסלאַרְנָעָן פרעמדע קולטור, עס איזו נישט קיון ביכער אויסלאַרְנָעָן, נישט קיון שפֿראָכָן רידן, עס איזו זיך אַרְיִינְלָעָבָן איז א פרעמדער פֿסְיכָּאַלְאָגָעָן עס איזו נישט עפָּס וואס מען מאכט נאך. און נאך שוערער זיך אַרְיִינְלָעָבָן פון איינגענד דורך דיקער פֿסְיכָּיך און קולטור, וואס בליבן לאַבְּנָן אַפְּילָו ווען מען פֿאָרְדָּה לְזִוְּתָ שוין דעם גאנצָן באָאוּסְטוּזִינְקָן צוּבוֹנָד צו אט די פֿאַרְגָּאַנְגָּעָן דּוֹרָות. פֿרְמִיטְיוּועָר גְּלוּבָן איז גְּלוּגָן נְשָׂמוֹת איזו גְּאַרְנִישָׂט איזו אויסן וועג ווי מען קען עס מיינען.

עס איז נאך נישט גְּרוֹנָג צו אַרְדְּיוּעָן איז זיך אַקְוּלָטָר פון אַפְּרָעֵמְדָן באָלָק, אַרְיִינְלָעָבָן איז זיך זיינְגָן צוּבָע שְׁכַּבְּתָבָה, און — נאך מעערע — זיינְגָן קְוּלָטָר שְׁבָעָל פָּה — דאס אַינְטִימָע, פֿאַלְקִישָׁע וואס איזו יעדער פֿאָלָק. מען קען אלְאַז אָפְּשָׂר אויסשְׁטוּדְרָן. אַבער פון אויסלאַרְנָעָן בייז אַרְיִינְלָעָבָן זיך איז נאך זיינְגָן מהָלָך.

און פון דעם ווידער איז נאך גְּאַר ווּוִיט בייז זיך אַסְמִילִירָן, בייז אַסְמִילִירָט צו ווערן איז אַפְּרָעֵמְדָן פֿאָלָק אַרְיָין, בייז אלְיָין זיך צו אַפְּרָדָה ווְאַנְדָּלָעָן איז אַשְׁטִיקָל ברוֹט איז אַפְּרָעֵמְדָן מאָגָן.

און עס איז גְּאַרְנִישָׂט פון די גְּרִינְגָן זָאָכָן איז אַגְּדוּזָר הִינְטִיקָעָר אָוּרְבָּאַנְיִישָׂר צִוְּתָ צו זיינְגָן אַיְדָר נִישְׁט מִיט אַיְבָּרְצִיְּגָנְגָן, נאָר אַוְיך מִיט אַיְדִּישָׂן שְׁטִיגְנָר: לאַבְּנָן צוּוִישָׂן נִישְׁט יִרְזָן, האַנְדָּלָעָן און ווְאַנְדָּלָעָן אַטְּגָּמִיט זַי אַונְגָּד אַדְּרָז זַי פֿרְזָן אַנְדָּרָש, נִיט וּזְיִי, קְומָעָן אֲהִיּוֹם אָוּן גְּלִיאָדָן די שְׁפָרָאָך, אַלְאַז. דְּרָצָוֹ דְּרָאָף מַעַן אַגְּרוּסָע אַנְשְׁטָרָעָן גְּנוּג, מַעַן דְּאָרְפָּ-בּוֹח אָוּן מוֹט. אָוּן דָּאָס קען גְּעַבְּן בְּלוּזָן, גְּלוּבָן, מַעַן דְּאָרְפָּ פְּאַרְעָשָׂנָט גְּלוּבָן אַיְזִישָׂקִיט אָוּן עס באָמָת לִיב האָבָן. אָוּן אַז גְּלוּבָן אַיְזִישָׂקִיט אַיְזִישָׂקִיט נִישְׁטָן. בְּכוֹן זַיְנָעָן אַוְיך די וועלטלעכע

יידן בי זיער גאנצערדאָן אַפְּלִיו אָוּפְּרִוְּכְּטִיקָעֶר לִיבָּע צֹ יִדְיּוּשָׁר לִיטָּעֶר  
ראָטוֹר דָּאָךְ אַוְּפְּן וּוּנְן צֹ אַסְּמִילָאָצְּיעַ, צֹ אַסְּמִילָאָצְּיעַ אַיזְּ מַעַן נָאָךְ וּוּיְמַ  
אָבָּעֶר צֹ אַוְּסִידִיְשָׁוָּנֵג אַיזְּ מַעַן שְׂוִין גָּאָר נָאָנְטָ. אָוּן דִּי אַוְּסִידִיְשָׁוָּנֵג אַיזְּ  
דָּאָךְ פָּאָרָט דָּעֶר פְּרָאָלָאָג פָּוּן אַסְּמִילָאָצְּיעַ וּוּאָסְ וּוּטָ קְוּמָעָן אַיזְּ אֲשֶׁר  
טָעָרְדִּיקָן דָּרוֹ. זְוִינְעַן דִּי וּוּלְטָלְעָכָבָעָ יִדְן נַעַמְתָּר צֹ אַסְּמִילָאָצְּיעַ וּוּיְ דִּי  
דָּעָלְגִּיעּוּזָעָ: בַּיְ דִּי לְעַצְּמָעָ אַיזְּ דָּאָךְ יָאָ פָּאָרָאָן אֲשְׁטִינְגָּעָר, וּוּאָסְ דִּי וּוּלְטָ  
לְעַכְּבָעָ האָבָּן נִישְׁטָ.

הַצְּדָה הַשׂוֹהָה — וּוּאָסְ אַלְעָ רְכֻמְנָגָעָן אַיזְּ יִדְנָטוּם — אַלְעָ זְוִינְעַן מַעַד  
שְׁוּלְלִים, אַוְּדָרָעָר גְּלוּבָעָר, מַעַר אַפְּוּוּרָפְּעָר אַיְדָרָעָר אַנְעָמָעָר. עַס זְוִינְעַן,  
דָּאָכָּט זְוּחָ, נִשְׁטָמָא אַזְוִינָעָ שְׁטָאָרָקָעָ נַעַרְגָּרָעָ פָּוּן יִדְיּוּשִׁקְיָה וּוּיְ עַס זְוִינְעַן  
יִדְן אַלְיָוָן.

אוֹן דָּעֶר צְוַיְוִיטָר סִימָן אַיזְּ אָוְנְדָּזָר צְבָעָרְקְלְטְּסִיטָ, צְבָעָרְאַכְּנִיקִיטָ:  
לְוּוּט לְעַנְדָּרָעָר אוֹן לְוּיטָ קְלָאָסָן, לְוּיטָ בְּאָרְטִיְעָן אַוְּן לְוּיטָ דָּעָלְגִּינְעָם. אוֹן  
אַיְטָלְעָכָבָעָ רְכֻטְוָנָגָ צְעָפָלָט זְיךָ וּוּדָרָעָר אָוּרָ פְּוּבִירְכְּטְוָנָגָעָן אַיזְּ סְוּכְפָּאָרָעָ  
טְיִעָּן בֵּין דָּעֶר אַוְּמְעָנְלְעָכְבִּיקִיטָ. אַיזְּ צְיוּן אַיזְּ דָּאָ, אוֹן וּוּפְלָ צְיוּנִיזְמָעָן

הָאָבָּן מִירָ? אוֹן דִּי «אַהֲבָה יִשְׂרָאֵל» צְווִישָׁן אַנְגָּנָד — אַךְ אַזְּ וּוּיְ!  
אַט וּוּלְ אַיךְ נַעַמְעָן: דָּעֶם בְּעַסְטָן פָּוּן דִּי יִדְיּוּשָׁר יִשְׁוּבִים אַיזְּ דָּעֶר וּוּלְטָ  
— דָּעֶם יִשְׁוּבָ אַיזְּ דָּעֶר אַיְגְּעָנָגָר מְדוֹנָתָ יִשְׂרָאֵל. אָסְ אַיזְּ דָּאָךְ דָּאָסְ אַיְנָ-  
צִיקָּעָ וּוּנְקָעָלָעָ אַוְּיָפָ דָּעֶר וּוּאָלָט וּוּאָוּ יִדְן פּוּרְעָמָעָן אַיזְּ נַאֲרְמָדִין אַלְיָוָן זְוּיָ-  
עָרָ לְעָבָן, כְּטוּבָ בְּעִינֵיכֶם — וּוּיְ עָרָ אַיזְּ נַוְתָּמָ אַזְּ וּוּיְ עַס אַיזְּ בְּעַסְעָרָ פָּאָרָ דִּי  
נַוְתָּן אַיזְּ בְּאַדְעָרְפָּעָנִישָׁן פָּוּן יִדְיּוּשִׁקְיָה. אַיזְּ דָּאָרָ!

וּוּפְלָ יִדְיּוּשִׁקְיָה הָאָבָּן מִירָ דָּאָרָטָן? נַאֲטָמִינְגָּרָ! דִּי נַטְוָרָי קְרָתָא  
פָּוּן אַיזְּ זְוּיָטָ. זְוּיָ לְיִקְעָנָגָן לְגָמְרָאָ אלָאָ, אַפְּלִיו דִּי עַצְמָה דָּאָרָפָן זְוּיָ  
נִיטָ, וּוּלְן זְוּיָ נִשְׁטָמָ, אַטָּהָטָ דָּאָךְ אַיְנָגָר פָּוּן זְוּיָ זְיךָ גָּלְאָזָטָ נִיטָן צֹ דִּי  
אַרְאָבָעָר — בַּיְ יַעַנְעָ וּוּסָטָ אַיזְּ זְיוּן בְּעַסְעָרָ אַיְדָרָעָר אַיזְּ דָּעֶר, «צְיוּנִיסְטִישָׁעָ  
מְדוֹנָה». אוֹן מַאֲכָטָ זְוּיָ נִשְׁטָמָ אַזְוּעָקָ מִיטָ דָּעֶר הָאָנָטָ — זְוּיָ זְיִינָגָן אַכְותָ.  
אוֹן פָּוּן דָּעֶר צְוַיְוִיטָר זְוּיָ קְוּמָעָן דִּי בְּנָעָנִים. זְוּיָ זְיִינָגָן דָּאָךְ זְיכָרְבָּר כּוֹפָר  
בְּכָלָ, זְוּיָ וּוּאָרָפָן אָפָ אַיזְּ דָּאָרָפָן נִשְׁטָמָ גָּאָרָ קְיָוָן יִדְיּוּשִׁקְיָה.  
קְיָוָן יִדְן, — בְּנָעָנִים זְיִינָגָן זְוּיָ אַיזְּ אַוְּיָפָ כְּפָרוֹת אַיְדָרָעָ נַאֲנָצָעָ יִדְיּוּשִׁקְיָה.  
אוֹן מַאֲכָטָ זְוּיָ נִיטָ אַזְוּעָקָ מִיטָ דָּעֶר הָאָנָטָ — זְוּיָ זְיִינָגָן אַכְותָ אַטְעָנִ-  
דָּעָנָאָ זְיךָ צֹ שְׁטָאָרָן. אוֹן צְווִישָׁן דִּי צְזָוִיָּעָ עַסְטָרְעָמָעָ עַקָּן  
הָאָבָּן מִירָ וּוּדָרָעָ אַגְּנָצָעָ גָּמָעָ פָּוּן שִׁיטָמָ אַיזְּ שְׁטָאָרְוָנָגָן. זְיִינָגָן פָּאָ-  
רָאָן תְּנוֹכִיתָן: דִּי אַיְנְצִיקָעָ וּוּרְטְפּוֹלָעָ יִדְיּוּשָׁעָ קְוּלְטָוְרְשָׁאָפָוָנָן אַיזְּ לְוּיטָ  
זְוּיָ נָאָרָ דָּעֶר תָּנָךְ. אַלְיָאָזָ וּוּסָטָ מִירָ פָּאָרָמָאנָן אַיזְּ קְוּלְטָוְרְ פָּוּן שְׁפָעְטָרְדִּיקָעָ  
תְּקוֹפוֹת אַיזְּ נָאָרָ נִשְׁטָמָ וּוּרְטָ, נַאֲרִישְׁטִיטָן(!) הָאָטָ עַס אַגְּנָרְדוּפָן נָאָרָ  
וּוּכְטִיקָעָ פֿעָרְזָאָן אַיזְּ אַרְעָדָעָ. קְוּמָעָן זְוּיָ אַגְּנָרְדוּפָן נָאָרָ  
תְּלָמָודָ אַיזְּ זְיִינָגָן מִפְּרִשִּׁים אַיזְּ נִיטָ מַעַרָּ. קְוּמָעָן וּוּדָרָעָ אַגְּנָרְדוּפָן אַיזְּ זְוּיָ  
הָאָלָטָן נָאָרָ פָּוּן דָּעֶר קְוּלְטָוְרָ וּוּסָטָמָהָטָ זְיךָ גָּשְׁאָפָן שְׁפָעְטָרְעָ אַיזְּ אַוְּמָאָבָ-  
הָעָנָגָקָ פָּוּן תְּלָמָודָ (כְּלוּמָרְשָׁטָ נִיטָ אַפְּהָעָנָגָ). אַיזְּ דָּעֶר אַמְתָהָן הָאָטָ דָּעֶר

תלמוד אויך דא געהאט א שטארקע השפעה). און אויך די שפאלטן זיך וווײטען: די מע肯 אוייס פון אונדער קולטרא-איינוענטאר אלז וואס עס איז געשריבן געווארן איזן יידיש און יגען זאנן זיך אפ און זיין „דאָפּן נישט“ אלז וואס עס איז געשריבן איזן העבר�אиш... די ווילען א שבת ווי די עלאַ טערזיזידעט איזן די שטערטעלעך האבן געהאטן, איז נישט איזן עס חילול שבת איזן יגען האלטן פֿאָר א מזווח צו שטעבן יגען די אויגן. די האלטן פֿאָר א נויסן פראנדעums צו האדרעוווען חזיריים איזן ארץ ישראל, ואָרוֹם אלע יידיז שערזידציעס זיינען דאָר נישט מער ווי זאָבאָאנעטס...

האלטן די פאר אמצווה נדולח צו פארון אום שבת דודוקא פארביי דער גרויסעד שול אין תל-אביב, קומען די קענגער אונן דרשענען „עת לעשות“ מעג מען לקבוד שבת ואופּרָן שמיינען אונן שפֿאַלְטָן קעֶפֶן, אונן ברעכּן שוויבּן — אלץ לכבוד דעת הייליקן שבת!

אוון וווער קען פֿאָרגעטען ביז היינט דוי מליחמת מצויה קעגען יידיש לשוּן!  
פֿרְטִים זיינען אַיבָּערִיך דָּא... אוון באַנְיָיעַן דִּי גְּרוֹזִיסָרֶטִיקָע טְרָאָדִיכְיָע פָּוּן  
ニイカָלֵי דָעַם עֲרַשְׁתָּן פָּוּן צָוְכָאָפָּן קִינְדָּרָעָר פָּוּן דִּי מָאָמָעָס — אַלְאַ לְכָבוֹד  
התורה;

ווארט מען געפאנט ניין איזוי און אויסראָכענען נאך און נאך פאקטן פון אט דער גרויסער "אהבת ישראל" אונדזערעד בלשון סני נהוּר. אבער עס איז צו טרייעריך. דער עיקר: גיט און זעט וויפל יידישקייטן מיר פאר- מאָן און זוי וויס זי זיינען איינונג פון דער צוועימער.

## אנטונגראלע יידישליךיט

און אט דא קומט די אידעאלאָגניע פון אינטערנְאַלעַר יידישקייט און זי  
לערנט אונדּוֹן: עס איז נאָך עוד לא אבדה תקותנו, עוד לא נתקה השרשות!  
מען קען נאָך גאנץ מאָכן אונדוֹר עזבראָכְנִיקיט און צוֹנוֹפַֿקְלַעַפָּן די צע-  
שאטֶנְעָן שטִיקְעָר אַירְעָ. טאָקָע „פּוֹן בֵּית לְחֵם בֵּין קַאֲסְטְּרִילְעֻמָּקָעָן“. אָן אַיצְטָן,  
מייט עטְלְעָבָע אָון בערְצִיךְ יָאָר שְׁפָעְטָעָר ווי אַט דָּעַר לְאָזְנוֹן אָיז דָּאָס עַרְשָׁ-  
טָע מָאָל גַּעֲדָרוֹקָט גַּעֲוָעָן, ווֹאלְטָט דָּעַר מַחְבָּר גַּעֲוָאָלְטָט צַוְּנָעָבָן“ פּוֹן בֵּית לְחֵם  
און נאָך פְּרִיעָר אָון בֵּין קַאֲסְטְּרִילְעֻמָּקָעָן נאָך שְׁפָעְטָעָר“. דָּעַר תְּנָך אָיז  
אוֹודָאי אונדוֹר אַוְצָה, אַבְּכָר גָּאט וְאַל אָונְדוֹן פָּאָרָט אַוְיסְהָוִין פּוֹן הַאַלְטָן  
בלְוִוִּין פּוֹן תְּנָך! שְׂוִין אַין די צִיְּטָן פּוֹן תְּלִמוד הָאָבָן בְּפִירְוּשׁ קְלוֹנָעָ יְיָדָן,  
טאָקָע חַכְמִים, גַּעֲוָאנְט אָז נָאָט הָאָט וַיַּן אַיְבְּקוּיְטָבָונְד מִיטָּן יְדִישָׁן פָּאָלָק  
ניִיט באַוִוָּת אַוְיהָ דָּעַם תְּנָך (תּוֹרָה שְׁבַכְתְּבִשְׁטִיטִים) נאָר דָוּקָא אַוְיָפָע דָּעַר  
שְׁמִינְיָנְדִישָׁר יְדִישָׁקִיט, אַוְיָפָע דָּעַר תּוֹרָה שְׁבַעַל פָּה. אָן זַי זַיְוָעָן גַּעֲוָעָן  
געַרְעַטְמָן וְהָאָרָה — אַוְולְטָט מִיט פְּעַלְקָעָר הַאַלְטָן שְׁטָאָרָק פּוֹן תְּנָך, —  
און... אָן נָאָט וְאַל רַאֲמָטוּעָן דָּאָס פָּאָלָק פּוֹן תְּנָך פּוֹן די חַעַטְמָן פּוֹן יְעַנְעָן  
תְּנִינְגְּרָהָאַלְטָעָר...

איך בין ניט קיון סוחר מיט יידישקייט און איך באשטים נישט קיון פרייזן וואס איז מער וווערט — דער תנך צי דער תלמוד אבער איך וויס און עס איז מיין טיפסטע אמונה, איז מיר האבן איבערגעלאכט און מיר האבן ווי א פאלק דערעלעט ביז צום היינט איז זכות פון תלמוד, ריבטיקער נישט איז זכות פון דעם ספר נאר אין זכות פון דעם תלמוד תורה, פון דעם לימוד התלמוד. דאס איז אויך דער זכות פון תלמוד וואס ער איז געברענט געווארן באנגליך מיט זיין הימעה, מיט יידן, איז גורל. „שאַלי שראָפה באַש“ — וועמען האט עם געמיינט דער טראָגַז לֵיונְדִּיקָעֶר מהבר? ער האט געמיינט די ספרי התלמוד, אבער מיט די זעלְבִּיקָעֶר האט דאָך פאָרדִינְט אַט דעם טראָגַז טיטול אויך די אומָה וואס האט דעם תלמוד געהיט און מער ווי דעם תנך. און מער ווי די יידן האבן געהיט און אנטוֹוִיקָט דעם תלמוד האט דער תלמוד געהיט און אנטוֹוִיקָט דאס פאלק. די ברענער אונדערער האבן אונדז געברענט מיט דעם תנך אין זיערעד הענט, און יידן זייןען גענאנגען צו די עפָּדוֹת מיט דעם תלמוד צוזאמען.

אבער ווי וואָלט אונדז געוווען ווען מיר שטעלן זיך אָפּ בײַם יַם הַתְּלִיּוֹן מיט אלע „נוֹשָׁאִי כְּלִים זַיִנְעָן“. און וויי און ווינְד איז טאָצע געשען צו די יידישע שבטים וואס זייןען וווײַטער נישט גענאנגען, און קיין וווײַט טערדייקע קולטור ניט געשאָפּן. און אַינְטַעְנְרָאַטָּעֶר יַיד אַיז גְּרִיטִיט צו שוערטן בי נאר אלע אונדערער היילְיְקִיטִין, אָז „כָּל מָה שְׁתָלְמִיד וְתִשְׁעָר לְחֻדְשָׁה אַלְזָן וּוְאַס עַם וּוְעַט נָאָר גַּעַשְׁאָפּן וּוּרְעָן אַיז יִדְישְׁקִיטִים, אַיז נִימְסִטּוֹן זַיִנְעָן אַונְדִּישְׁקִיטִים, אַלְזָן דָּס אַיז פָּאָר אַיס הַיְּלִיק בְּקָדוֹשָׁת הַעַם, וּוּיְעַנְּדִּישְׁקִיטִים“. דוערע פֿאָרגִינְיֶרֶס האבן דאס גערופּן — ניטהָה לְמִשְׁאָה מסניין.

און אויב יידישע פֿשְׁטוּן ווּיבָּרָעֶר האבן גערופּן אויפּ יידיש צום „אווי זויי, טאָטָעַ האָרְצִיקָעֶר“, אַיז דָּס לְשׁוֹן קְדֻשָּׁה אָזָן וּוּן יַידְן האבן גִּינְעָדִיק צו די קָאַלְבָּאַזְוּוֹנָס גַּעַשְׁרָעָן שְׁמַעְיָה יְשָׁרָאֵל — אַיז עַס קְדֻשָּׁה. אָז אַז פֿרְוּמָעָר יַיְלָדִים אַרְיִין זַיִן הַיְּלִיכָּס בְּקָדוֹשָׁת הַעַם, אָז אָז „עַמְּקָשָׁעָר אַז אַיז זַיִעָר שְׁוֹאָךְ“. אַיז עַס הַיְּלִיכָּס בְּקָדוֹשָׁת הַעַם, אָז אָז בְּלָה אַיז דִּין חַתּוֹן, אָז אַיז זַיִן גַּעַנְגָּעָן: „דוּ וּוּסְטָן זַיִן מִין בְּלָה אַיז אַיך דִּין חַתּוֹן“. דעם ווּסְטָן זַיִן שְׁמָה שְׁוֹאָךְ“ אָז עַס ווּידָעָר קְדֻשָּׁה, נִישְׁט וּוּינְיִיקָעֶר קְדֻשָּׁה ווּיְ... שִׁיר הַשִּׁירִים. אָז דִּין קְדֻשָּׁה קְוֹמָט נִישְׁט פָּוֹן דעם אָדָעָר יְעַנְּעָם באָרגְּסִינִי, נָאָר וּוּיְלָזִי זַיִן גַּעַנְגָּעָן בְּיַדְעָה כְּלִים פָּוֹן דעם פֿאַלְקָס נִשְׁמָה, אָז אויב מען פֿאַרְמָאָגָט אַהֲבָת יְשָׁרָאֵל זַיִן גַּעַנְגָּעָן זַיִן בְּיַדְעָה הַיְּלִיכָּס. אָז מען האט לְבָדָעָם ווּזִין, הַיט מען די פֿלָאַש.

מיר טָאָרָן קִיּוֹן מָאֵל נִיט פֿאָרגִינְיֶס, אָז בַּיִּי אַונְדִּז יַידְן קְוֹמָט קְדֻשָּׁה נִיט פָּוֹן הַיְּמִלְלָה נָאָר פָּוֹן מַעֲנְטָשָׁן אָז פָּוֹן זַיִעָר גִּינְסִטּוֹן, פָּוֹן זַיִעָר נִשְׁמָה, יַידְן גִּיבָּן צו די קְדֻשָּׁה צו זַאְכָּן אָז צו מַעֲשִׂים, יַידְן האבן הַיְּלִיכָּס גַּעַמְאָכָט אַעֲנָד הַיְּבּוֹסִי אָז זַיִן אַרְץ הַקְדּוֹשָׁה אָז עַס האט גַּעַקְאָנָט וּוּרְעָן אַז „וְתַבְּכוֹאַו וְתַטְמְמוֹאַו אַת אַרְצִי“. דער מָקוֹר פָּוֹן קְדֻשָּׁה אַיז תָּמִיד נָאָר אַיז פֿאַלְקָס, נָאָר

אין מענטשן, אין זיערע העיטה, אין די געפילן און אין זיערע מעשים. דאס האבן אונדו געלערט נאך די נביים, און שפערט נאך האבן אונד דזערע המכמי התלמוד געהיסן דעם ערישטן יידן נעמען אַ האק און צער ברעבן אלע פארגעטערטע זאכן, אלע געטער. נישט וויל זי זינגען געצן, נאך וויל עס טאָר בי יידן נישט זיון קיין הייליק מאטעריע, קיין זאכן וואָס זינגען הייליך פון זיך, וויל גאט האט זי געמאכט פאָר הייליך. גאט אליאן וווערט בי יידן הייליך דורך די מעשים פון יידן, ווי עס שטויות „וואָהאל הקוש נקס בעצקה“. יידן זינגען הייליך, וויל וקדשו במצוותו און ער און אויך דורך דעם הייליך.

אט דאס איז דער זינגען און דער תורך פון דעם באָניראָלע יידישיטם. וויניק זינגען די אַנהונגער, קנאָפ זינגען די וואָס ווילן פאָר שטײַן. אַבער... דער אַמת איז נאָר זעלטן מיט די גרויסע מסן. אַין אַיר דעען איז לְגָמְרִי ניט גִּלְטִיק דָּעֵר בְּלֹאָז הַלְּכָה כּוּרְבִּים אַון נאָר אַליַּהו — דער ערשטער געטראַיסטער קעַמְפָּעֶר פָּאָר גָּאנְצָעֶר יִדְּיִשְׁקִיט — האט גע וואָסֶט אַו דער אַמת לְגַט אַין דעם קָוֵל דְּמָהָה דְּקָתָה.

אייז דער באָניראָלע יידישקייט אַסְטָהּ פּוֹן אַלְּזָן וואָס דאס יידישע פֿאָלָק האט גַּעֲשָׁפָן אַין מְשֻׁךְ פּוֹן זיון גַּעֲשִׁיכְמָע. אלע שאָפְּנוּגָעַן, אלע אַידְעָעַן פּוֹן אַכְּרָהָם אַבְּינוֹן אַין בְּזַי אַונְדוֹן אַון נאָר אַונְדוֹן עד סָופְּ כָּל הַדָּרוֹת; אלע שְׂטִיגְעַרְפָּאַרְמָעָן אַון אוֹיסְדוֹרָקָן, — אלְּזָן וואָס שְׂטָמָטָט פּוֹן פֿאָלָק אַין אַלְּזָן וואָס עס אַין פֿאָלָקְשָׁ — דאס אַלְּזָן אַין דעם אַינְטְּנָרָאָלָן יַיְדָן לִיב אַון טִיעָר. אַין תְּנָאי — עס דָּאָרָף זיון אַין יַיְדִּישָׁן גַּיְסָט, נִישְׁט קַיְן נַאֲכַנְעַמְאַכְּטָע פָּאַפְּיעָם.

## מעכאנישע אַדְעָר אַרגָּאַנִּישָׁן אַינְטְּנָרָאָלָקִיט

ווען מען מישט צוֹנוֹף צוקער מיט זאָלִץ צוֹזָמָעַן אַיז עס אַמעכאניש נעמישן; ווען מען לאָזָט אַריַין אַין אַ פְּאָלָש אַון דער רִיכְטִיקָעָר פֿרָאַפְּאַרְץ וואָס בערְשָׁתָאָה אַון זְוִיְּרָשְׁתָאָה, אַיז עס נאָר אַלְּזָן נִיט קַיְן וואָסֶער, נִיעָרֶט צוֹוִי באַזְוַנְדָּרָע גָּזָן, וואָס זְוִיְּרָע מַאֲלַעְקָוָלִין זְיַינְעַן לְגָמְרִי נִישְׁט פֿאַרְבּוֹנוֹרָן. דאס זְעַלְבִּיקָע ווּט וַיַּן ווען מען מישט צוֹנוֹף אַיְזָן-פֿוֹלוּוֹועָר מיט שׂוּעָבָל אַיז עס אַגְּמִישׁ. דאס אַיְזָן בְּלִיבְט מיט זְיַינְעַן אַיְגְּנָשָׁאָפָּטָן אַון דאס שׂוּעָבָל — מיט זְיַינְעַן. דאס זְיַינְעַן אַלְּזָן מעכאנישע גַּעֲמִישׁ.

ווען אַבער מען זְאַל אַנוֹוָרָעָמָעָן דעם אַיְזָן-שׂוּעָבָל-גַּעֲמִישׁ. אַדְעָר מען זְאַל שְׂטָאָרָק דְּרָהָצָן דעם גַּעֲמִישׁ פּוֹן די צְוַיְּיָ אַוְיָן דְּרָמָאַנְטָע גָּזָן וְאַרְסָרְטָאָה מיט זְוִיְּרָשְׁתָאָה, דְּעַמְּאַלְּטָ פֿאַרְבִּינְדָן זְיךָ די שְׂטָאָפָּן אַין דעם גַּעֲמִישׁ אַון עס ווּרט אַבעמִישׁ פֿאַרְבִּינְדָן, אַ נִּיעַ שְׂטָאָפָּן — פּוֹן די צְוַיְּיָ גָּזָן ווּט וַוְרָן וְאַסְעָר, פּוֹן די צְוַיְּיָ פֿוֹלוּועָרָס ווּרט אַ נִּיעַ שְׂטָאָפָּן שׂוּעָבָל אַיְזָן מיט נאָר נִיעַ אַיְגְּנָשָׁאָפָּטָן.

עד כאן דער משל. און איצט צו אונדזער נמושך.  
עם פון זיין אידיעס פון אינטערנאלע יידישקייט אויר א ריין מעכבר  
ニישן שטייגער: אלה ואלה דברי עם חי און גענוג. דער וועלטבאנעם פון  
תלמוד איזה הימלווייט פון דעם תנכישן און בידע זיינען נישט איז גאנצן  
באהעפט מיט דעם מורה נוכבים, און דער שלוחן עריך איז עפטעס אנדערש  
פון דער אונגענו מענער יידישקייט איז דער צייט פון דוד המלך. "פושט  
צורה און לובש צורה" האבן אויר דעם גאנזט אונדזער חכמים וואס זיין  
גען טאקט געווען די אמתה חכמים און יידישקייט-פלאַספּֿן. קען מען  
ויצא זיין מיט איזא מין מעכאנישער אינטערנאלקיט פון אלע יידישקייט  
פון אלע דורות, פון אלע שפראָבן און אלע מינימ אידיען און גאנזען.  
און מען איז דערט זיאָ — כל ישראל איז דער טויטש אלע יידישקייט  
און איטלעכע פון זיין איז אנדערש פון דער צויטער, אבער — אלע צוואָץ  
מען זיינען שאפונגען פון יידישן פאָלאָק, סינדרע פון אונדזער פאָלאָק און  
זיינע לערערם.

דאָס איז די ערשטער מדרגה פון אינטערנאלע יידישקייט. עם איז אבער  
פאראן אַ העכברע מדרגה — די אַרגאנישע אַינטערנאלקיט, וואס איז גע-  
גאנצן ניט צו מעכאנישן געמייש ניירט צו אַ בעמישער פּֿאַרְבִּינְדְּגָן. מיר  
וועלן נעמען אַ דוגמאָ. מען דארף ניט מער ווי דער תלמוד האט איבערגע-  
ערט דעם וועלטבאנעם פון תנך מיט דעם קאָפֶּאָרוֹיפֶּ... מען האט גענ-  
מען דעם באָגרוֹה גאנט, דעם רבונו של עולם אלין און מען האט אים גע-  
מאָכט משועבד צו דער תורה, נישט נאר דארף ער שאָפָּן זיין וועלט לויוט  
די פּֿלענער פון דער תורה, נאר ער דארף במחילה מכבודו אלין זיך זענן  
לערנען. האבן זיין אויך געמאָכט צו נישט דעם כוהן נדוֹל און איבער אים  
געשטעלט דעם תלמיד חכם און נאר און נאָך שטארקע אַפְּוּוֹיכְוּנְגָּעָן און  
ענדערונגנען. אבער זיין האבן נישט געמאָכט פּֿיָּין רעוואָלט קען דער תורה  
משה. אמתה, זיין האבן נישט איזן מאָל זיך אַרְוִוְגְּזָאנְט אַז זִי אַיְנְדְּרָ-  
וּוִיכְטִיקָּר אַיְדָּר זִיְעָר יִדְיִשְׁקִיט. אַבער זיין האבן זיְעָר אלע אַיְדָּעָן,  
אֲפִילָּו תְּחִיתַּת הַמְתִים וְאַם אַז לְגֻמְרֵי נִישְׁתָּאָ אַז תַּנְךְ אַיְינְגְּעַבְּדָן, פּֿאַרְ-  
קְנִיפֶּט מיט דער תורה משה. זיך באָמִיט צו שאָפָּן אַיְן אַרְגְּנָאַנְשָׁע פּֿאַרְ-  
בִּינְדָּגָן.

איַז חַיְוי הַבְּלִי גַּעֲרַעַנְט גַּעֲוָאָרָן פּֿאַר אַז אַפְּיקָרָס. אַ זַּוְעָא מִן הַכְּלָי.  
וְיַיְלָעָר האט נישט געווואָלט, ניט געקאנט אַרְגְּנָאַנְשָׁע פּֿאַרְבִּינְדְּן זִיְן אַיְ-  
דען וועלט מיט דער טראָדיַצְיָע פון פריער. זיינען אַבער די אַפְּט גַּאנְצָ-  
הַאֲרָבָּע גַּעֲדָאַנְקָעָן פּֿוֹן אַכְרָהָם אַבָּן עֹזָרָא גַּעֲדוֹקָט צְוֹאָמָעָן מיט די זעל-  
בִּיעָחָמָשִׁים. ער האט געקאנט (און געווואָלט) אַרְגְּנָאַנְשָׁע פּֿאַרְבִּינְדְּן אַז  
ער האט געפָּאַנט מקוּם זִיְן דעם "וְהִי לְבָשָׂר אֶחָד".  
אנומלט אַז מיר אויסגעקומען צו לִיְעַנְעָן אַז אַרְטִיקָּל פון אַרבָּ-  
אוּ ער שְׁרִוְיבָּט זִיְן אַרְטִיקָּל ניט ווי אַרבָּ, נאר ווי אַ וועלטלעכָר גַּעֲלָרָ-  
טָר. האט עס מיך אַיבְּרָעַנְשָׁרָאָקָן; ווי קענען אַז אַיְין הָאָרֶץ לְעָבָן צְוּוִי

אמתני? צוויי ליבען און צוויי געטראקייטן? מיר זייןען פון אייביך אן דאס פאלק פון "אחד", און אט דער מאניזם איז אונדו מחייב נישט בלויו בנו-גע צו גאט, נאר בנונג צו אונדווער גאנצן וועלטבאנעם. יעדער דואליזם איז פאר אונדו שעטלעך. מיר באקעטען אים פון דער צויט פון גלוות בבל אן, נאר וויניקער קען פאר אונדו גילטן דער, "פלוראליסטישער מאניזם" (אויב מען קען אוזו זאגן) פון דער מעכאנישער אינטערנאליער יידישקייט. עס איז דאך פארט אומענדליך וויט פון דער ארטאטדרקסישער רעליגיעז-קיטים ווי דרי ארטאטדרקסון ווילן עס באנעםען בייז דער וועלטלאכער קולטור און וועלטבאנעם. און אוזו מיט אלע אנדער אונדווער שיטות. איז עס דען ריכטיק צונופצונעמען אלע איזן איזן פילפראביבק און פארשיידנארטיק נעה-וועב און זאגן, איז אלע זייןען גוט. דערמאנט עס נישט דעם אלטן בעלה-מער רב, וואס גיט גערעט בידע בעלי דין, און זאנט דער וויב איז זי איז אויך גערעט?

און דערפֿאָר איז בארכטיקט אַ פֶּאֲרְלָאָגָּג צו זוכן די יסודות וואס זאלן קענען פֶּאֲרְבִּינְדָּן אלע עַלְעַמְעַנְטָן אֵין אַיִּין אַיְהָוִיתְלָכְּבָּן גַּעֲוָב אָוֹן גַּאנְצָּה קִיטִּים, עס זאלן ניט זייז קיון סתרות. עס דאָרָה אַ וְעַלְעַלְעַכְּרָעַמְנִשׁ וְאָס הָאָטָּה יְאַזְּזִין אַמְוָה אַיִּין יִדְּיִשְׁקִיט אָוֹן עַר גַּלְיְּבָּט נִיט אַיִּין דָּרָר מַאֲטָּעָה רַעַלְעַר עַקְסִיסְטָעַנְץ פָּוּן גַּיהֲנוּם אָוֹן גַּן עַדְן דָּאָךְ קַעַנְעַן אַוְיְפָנְעַמְעַן דִּי בָּאָרְגְּרִיפְּן וְאָס הָאָבָּן גַּעַחְאָט (אָוֹן הָאָבָּן!) אַזְּאָ גַּרְוּסְעָדָאָל אָוֹן אַונְדוּעָר גַּעַד שִׁיכְטָע אָוֹן עַר קָעַן עַס אַוְיסְטִּישָׁן עַס וְאַל דָּא נִשְׁתְּאַזְּזִין קִין סִתְרָה צו זַיְן וְעַלְעַלְעַקְיִיט. עס דאָרָה גַּעַזְכָּט וְעוֹרָן אַ ברְקָ צַוְוִישָׁן דָּרָר שְׁטָאָרָק קַאְמְפּוֹלִיזְטָרָעָר קְבָּלה אָוֹן דְּאַצְּיָּאָנָּאָלִיזָּם אַיִּין יִדְּיִשְׁקִיט. אַזְּזִי אַרוֹם דָּאָרָךְ אַינְטְּעַנְרָאָלָעָי יִדְּיִשְׁקִיט וְעוֹרָן אַ סִּיטְטָעָם אַוְיסְצּוֹטִיטָשָׁן, צו אַסְּמִילְוָן אלע רִיכְטָוּנְגָּעָן אַיִּין גִּיסְטָם.

אַיך וויל זיך דא דערלויבן צו מאבן אַזְּאָ פְּרוֹאוֹן. אַיך וויל דערפֿרִין די יסודות פון אַינְטְּעַנְרָאָלָקִיט צו עַטְלָעָכָעָ פְּרִינְצִיפְּן:

### פרִינְצִיפְּן פָּוּן אַרְנוֹאָנִישָׁעָר אַינְטְּעַנְרָאָלָקִיט

א).—פרִינְצִיפְּן פָּוּן גַּיְיכּוּוֹרְטִיקִיט. אלע מנהנים הָן די אַלְטָע, פָּאָרְצִיטִיקָע, אָוֹן הָן די נִיעּ וְאָס זַיְןעָן אַיְינְגְּפִירָט לְשֵׁם יִדְּיִשְׁקִיט, — אלע זַיְןעָן גַּלְיוּכוּוֹרְטִיקָע אָוֹן גַּלְיוּדְהִילְקָע. מַצְחָא אָוֹן בָּר מַצְחָה, לְמַשְׁלַׁח. וְוִידָּעָה, אלע שָׁאָפְּנוּגָעָן אַיִּין יִדְּיִשְׁקִיט אָוֹן מַוטָּדָר אַמְוָה אַיִּין יִדְּיִשְׁקִיט זַיְןעָן אַוְיךְ גַּלְיוּכוּרְטִיקָע אָוֹן גַּלְיוּדְהִילְקָע. אַינְטְּעַנְרָאָלָעָר יִדְּרָא נִיט וְאַנְנָן, "דָּרָר סְפָּר אַיִּין הִילְקָע אָוֹן יַעֲנָעָר נִיט." לְמַשְׁלַׁח אַוְוב אַיִּין יַעֲנָעָר אָוֹן טְבִיה דָּרָר מַיְלְכִּיקָּע — נִשְׁתָּה. שִׁיר הַשִּׁירָוִם אָוֹן וְאַ הִילְקָע אָוֹן "די גָּאָלְדָעָנוּ קִיטָּט" — נִשְׁתָּה.

מִיר נִיעָן דָּא אַיִּין גִּיסְטָם פָּוּן די פָּאָרְצִיטִיקָע אַונְדוּעָרָע פִּרְעָר אָוֹן לְעַז.

רער איז איבייקער וידישקייט. ב'מיין דא — די פירושים און חכמי התלמוד, וואס זיין האבן געלערטן, או יפתח ברורו בשמואל כדורי, מיר הזרן איבער איזו נתנה למשה מסניי". מיר ווילן נאר צונגעבן או דאס וואס זיין האבן אין דעם זונגען מהדש געוען איז שיך גיט בלויז צו זיערט טקופות און זיערט שאפונגגען, נאר עס איז גילטיך עד סוף כל הרוות.

רער פרינציג דערלויבט ניט צו זאנן: רעד ספר איז פון נאט און יונער נישט. ער דערלאקט ניט דעם געדאנק פון טילוייזער קדושה. יא, עס קען זיין רעליגיעזע קדושה, וואס רוט נאר אויה נאר אלטער מהנחים און ספרים. עס איז אבער פאראן אַ צוועיטה קדושה — די נאציאנאלאָע קדושה וואס פאָרהייליקט אלײַז וואס איז יידיש און וואס איז לשם ולשמה פון יידישקייט. רעד פרינציג באָמיט זיך — זיין די פירושים בעסתם — אַויצֶז טייטשן דעם מעמד הר סיני, ווי אַן אַיְבִּין פראָצעָם אַין יידישקייט, וואס האט זיך נאר רֵי גְּמָרָא, יעדער ייד אַין יעדער דור אַין אַלְעָד דורות מוז זיך זען ווי ער שטיטיט אויפֿן באָרג סיני, אַין אַין מקבל תורה, אויך ניע תורה איז תורה. פֿאָרְקְּרַעְטְּנָאָה אַ דור, אַ תְּקוֹפָה, אַ יִדְישֶׁר יִשְׁׂבָּע וואו עס שאָפָן זיך ניט קיין ניע אַוְצָרוֹת גִּיסְטִיכָּע וּוּרְטָן, וואו עס האט זיך אַיְבְּעָגְעָרִיסְן רעד פֿרְאָצעָם פון מעמד הר סיני, אַין שיין מער נישט לאָבעדריך. אַ בוים, כל זמן ער לאָבעט ברענטט ער בלומען אַין פרוכט, אַ יידישער קְּבִּיזְבָּעָן כל זמן עס שאָפָן זיך אַין אַים גִּיסְטִיכָּע פֿרְוּכָּט, לאָבעט. אַוְסְמִיט שאָפונגגען, אַוְסְמִיט נִיעְרָטְלָטְרָא, אַוְסְמִיט מִיט מעמד הר סיני, אַין אַוְסְמִיט יידישקייט, אַוְסְמִיט מִיט יידיש לאָבען... שטיטיט אַ בוים נאָקעט, אַן בלעטער, בליטט ניט אַין פֿרְוּכְּטָמָט ניט, — ער שטיטיט, אַבער ער איז שווין טויט. אַזוְיָגָע יִשְׁׂבָּע זונגען בי אָונְדוֹן ניט קיין ניעם, געוען אַין זיין נען דאַ אַזוְיָגָע. רעד אַוְסְדָּרָוק "דור, דור וְדָרְשָׁוּוּ" אַין אַין גְּמָרָא, מיר דארפן צונגעבן "דור — דור וְדָרְשָׁוּוּ".

ראָס אַין רעד פרינציג פון די אַמְּאַלְיָקָע פירושים אַנְגְּנוּוֹנְדָּטָה היינט אַין אַונְדוּרָע היינטיקע מעג אַין אַונְדוּרָע היינטיקע באָדרְגָּנוֹגָען. עס אַיז אַבער פֿאָרָאן אַ גְּרוּסְעָר אַונְטוּרָשִׂיד צוּוִישָׁן די אַמְּאַלְיָקָע צדוקים אַין פירושים אַין די היינטיקע. די פֿאָרְצִיכְיָקָע פירושים האבן פרום גענְלוּבָט אַין זיערט ניע תורה, גענְלוּבָט אַין גַּעֲקֻמְפָט פֿאָר זיך, זיך דערהייבן בי די הייכָן פון באָרג סיני. מיר — די היינטיקע פירושים — זונגען זיערט קָאָלָט צו אַונְדוּרָע היינט-ניע תורה אַין מיר האבן אלְיאָן נישט קיין שטארקע אַמונה אַין זיך. אַין פֿאָרְשָׁטָט, זונגען די היינטיקע צדוקים — אַט די אלְעָכְּפָרִים, וואס לְיִקְעָנָען די נאצִיאָנָאָלָע קדושה פון די היינטיקע שאָפונגגען, זיין זונגען אַסְטְּרָאָפָּעָר, זיין האבן מער אַמונה, אַין זיין פֿרְן די גְּרָעָנְדָּעָס כי יידָן, די אַנְהָעָנְגָּר פון אַינְטָעָנְרָאָלָע יידישקייט מוֹן אַבער גְּלִיְבָּן בָּאמְ�נוֹת שְׁלָמָה אַין דעם פרינציג פון גְּלִיְכּוּוּרְטִיכִּים.

## ב) פרינציפ פון אקטואלייזציה

מיר זיינען זיינער אין אלט פאלך. אלע „אלטעה“ קולטור-העלכער פון דער וועלט זיינען געאנגען בי אונדז אין חדר (אין אנדר ערנאנע וואס זי האבן געמאכט פון אונדזער חדר). פון דע בעלקער וואס האבן באנלייט אונדזער קינדהויט און יוננט איז קוינער נישט געלביבן. אט דער נס פון אונדזער „נצח ישראל“ איז געשן אַ דענק אונדזער פרינציפ פון אקטואלייזציע וואס הערטש פון תלמוד אין אין אונדזער קולטור. וועלן מיר דא ברייטער דערקערן דעם עצם מהות פון אט דעם פרינציפ.

בי אלע אנדער בעליך איז אונגעומען בים לרענען די קולטור פון די פריידליך דורות און תקופות זיך צו באמיין פעסטצושטעלן די נעז נועז ציט, ארט און באדיגונגגען ווען די שאפונג איז געשאפן געווארן. מען באמיין זיך ארייניצישטעלן יעדער קולטור-שאפונג אין דער דאס פון ציט און ארט. די גאנצע קולטור-געשיכט איז אפנענבען אויף דעם.

פונקט דאס פארקערט האבן געטאן די יידן. לשל: אברהם אבינו איז גענוויב באשרבן אין הוכיש. אבער די בעלי התלמוד האבן אים זיך פארגען שטעלט אנדערש, — ווי א חשובן יידן פון זיינער ציט. אודאו שיקט איז געהובגענד זיך זיין זון אין א ישיבה לרענען. זוכער איז ד' אברהם אבינו מיקים אלע מצוות אפלו ערוב התבשילין (א גمرا). ווי סען זיך דען אן- דערש פירן איז זיך זיין איז זיוו האבן זוי געגעגען דעם שטערענונג און פאמער פראמעיסלאזון אליהו הנביא פון תנך און אים געוזן גאר אנדערש, זוי דער "זוכר לטוב". אין זיינער ציט (און וויטער) איז נישט געוווען קיין ארט פאר דעם תנכישן אליהו. עם איז נויטיך געוווען אין אנדער אליהו. קעטפנ פאר זיידישקייט — זיבער! אלע מאל דארף מען קעטפנ פאר זיידישקייט קענן אלע אסימילאציעם. אבער שיין ניט מערד מיט פיער, נישט קענן בעל... יידן אין זיינער ציט זיינען סיי זוי געוווען געטורי, נאר צורת און פיוו האבן זוי געליטן פאר זיינער זיידישקייט, האבן זוי פארואנדעלט דעם חנכיישן אליהו איז א מין „שפאלער זידן“ (פרצעם) וואס העלפט טראן דעם זיך פון זיידישקייט, העלפט ארייבורטראן אלע צרות וואס די „בעל-יורשים“ טוען אן אליהום געטריע נאכפאלגערטס... און אט דער אליהו טאקע באנלייט אונ- דזער גאנצע געשיכט און יעדער יידן באזונדער פון געבורין און און ביין יציאת נשמה.

האבן זוי געגעומען דעם באלייבטן אין תנך גאנץ ברוטאָן מלחה-העלד דוד המלך און אים אועעKENזעוצט זאנן און זיינען תחלים, אועעKENזעוצט פסקענען שאלוות... וואס א מלך? אין זיינער ציט פון דער מלובנד-העלד דאנס, פון אומבאָלייבטע מלכ'ים, האבן זוי געוזן דעם קום פון זיידישן פאלך ניט אין מלכ'ים, און נישט אין מלוכות. מען דארף תורה, שמידן תורה, בווען, היטן. טא זאל דאס טאן דער באלייבטער מלך איז. זאל ער זיין אקטואל נויטיך אין זיינער ציט און זוי העלפֿן...

און זיַּ האָבָן נִימֵּט גַּעֲפָלְשֶׁת, חַלְילָה, נִימֵּט „גַּעֲשְׁפִּילֶט זַיְד מִיט דַּי בָּעֶרֶד פָּוֹן דַּי אָבוֹת“. זיַּ האָבָן אַנְדָּרֶשׁ נִימֵּט גַּעֲקָאנְט גַּלְיוּבָן: זיַּעַר יַּדְיָשִׁיקְיַּט פָּוֹן זיַּעַר צִיְּט אַיְזָן דָּאָךְ גַּעֲוָעָן זיַּעַר מִסְׂרָת נַפְשְׁדָקָעָר גַּלְיוּבָן, האָבָן זיַּי נַאֲר אַיְזָן זיַּעַר גַּיְיסְט, אַיְזָן גַּיְיסְט פָּוֹן זיַּעַר צִיְּט אַוּן פָּוֹן זיַּעַר באַגְּעָמָן יַּדְיָשִׁיקְיַּט גַּעֲקָאנְט באַגְּעָמָן דַּי גַּאנְצָע יַּדְיִישָׁע גַּעֲשִׁיכְטָע אַוּן אַלְעָ אִירָע הַעֲלָדָן.

כָּרוּ דַּעַר הַיִּינְט זַיְד זַיְן גַּעֲבָונְדָן מִיט אַלְעָ פְּרַיעַרְדִּיקָע גַּעֲכָטָנָם, דָּאָרְפָּוֹן זַיְד — דַּי גַּעֲכָטָנָם אַלְעָ — זַיְן פָּאָרְטִּימְשֶׁט, זַיְן אַקְטוּעָל אַוּן אַקְטִיוֹ אַיְזָן הַיִּינְט, זַיְד דָּאָרְפָּוֹן וַיַּן אַנְטִילְיָנְעָמָעָר אַיְזָן דַּעַם הַיִּינְט. מַוּן דַּי אָבָות אַוּן מַשָּׁה אַוּן רַחֲלָ אַמְּנוּ מִיטָּן מִיט דַּי יַּידָּן אַיְזָן גַּלוּת, אַיְזָן אַלְעָ גַּלוּתָן, אַוּן דַּעַר „זָכוֹר לְטוֹב“ (אַלְיָהוּ) מִיט זַיְד, דָּאָרְפָּא אַיְזָן פָּאָרְכָּבָטָן דַּי אַלְעָ נִימֵּט נַאֲר אַיְזָן סֻוּכָּה אַרְיָין וַיַּן גַּעַסְט („אַושְׁפִּיזָן“ קְדִישָׁין) נַאֲר אַגְּנָץ לְעָרְגָּעָן תּוֹרָה מִיט יַּידָּן וּוָאָס פָּאָרְדִּינָעָן דָּאָס (גַּלוּיָּה אַלְיָהוּ).

די פּוֹרִוִּס-שְׁפִּילָעָר האָבָן עַס גַּעֲמָאָכָט כְּלָוְמָרְשָׁט אַיְזָן אַז וּוֹיַּז. זיַּיְז האָבָן נִימֵּט באַגְּעָמָן דַּעַם טִיפָּן עַרְנָסָט וּוָאָס עַס לַיְגָט אַיְזָן דַּעַם. אַיצִּיךְ מַאֲנְגָּנָעָר האָט זַיְד אַנְטּוֹאַטְיוֹ גַּעֲלָאָזָט אַזְוֹפָה דַּי זַעֲלִבְקָע דְּרָכִים (חוֹמִישְׁלִידָעָר, מַגְּלָה-לִידָעָר). אַבָּעָר אַוְנְדוּזָעָר מַוְּדָּאָדְצִיעָה האָט עַס גַּעֲנוּמָעָן עַרְנָסָט וַיַּן דָּאָס אַמְּתָעָה תּוֹרָת חַיִּים. מִיר האָבָן נִישְׁתָּחָא גַּעֲלָאָזָט קַיְזָן גַּעֲשִׁיכְטָע כְּרוּ צַו וּוֹיסָן, זַיְיַה עַס האָבָן גַּעֲלָעָבָט יַּידָּן אַמְּאָלָה“, נִימֵּט גַּעֲזָוְכָּט קַלְאָר צַו מַאֲכָן דַּעַם, „הַיִּסְ-טָאָרִישָׁן אַמְּתָה“ (אוֹיְבָה אַזָּא אַזָּא בְּכָלְלָ פָּאָרָאָן). אַוְנְדוּזָעָר אָבָות האָבָן פָּאָרָאָרָעָט גַּעֲזָוְכָּט אַיְינְצּוּשְׁפָּאָגָעָן דַּי גַּאנְצָע פָּאָרְגָּאָנְגָּעָנְהָיִיט אַיְזָן אַט דַּעַם שְׁוּוּעָרָן וּוָאָגָן פָּוֹן זיַּעַר אַיְצָט, פָּוֹן זיַּעַר אַקְטוּעָלָן הַיִּינְט. וּוֹעֵר עַס האָט גַּעֲדָאָרָפָט גַּעֲשִׁיכְטָע כְּרוּ צַו גַּעֲבָעָן דַּי אַוְיְסְדָּרְעוּוּיְלָטָע פְּרִיעָי בִּרְגָּעָר אַגְּנִיטִיקָן פָּאָרָאָרָעָט גַּעֲנָגָן (די גַּרְיבָּן) אַוּן וּוֹעֵר עַס האָט גַּעֲדָאָרָפָט אַיְינְשָׁפָאָגָעָן אַלְעָ הַעֲלָדָן, די גַּאנְצָע גַּעֲשִׁיכְטָע צַו הַעֲלָפָן דַּעַם גַּאנְצָן פָּאָלָק לְעָבָן הַיִּינְט.

אַוּן עַס אַיְזָן אַוְנְטָעָסָגָט דַּעַר כּוֹחַ פָּוֹן אַמוֹנוֹתָה: עַס האָבָן דָּאָךְ די חַכְמִי הַתְּמָודָר טִיפָּן גַּעֲגָוְבָּטָט, אַז זיַּעַרְעָר אַקְטוּעָלָעָפָּאָרָשְׁטָעָלָוְגָּנְגָּעָן וּוּעָנָן די אָבָות זַיְנָעָן די רִיכְטִיקָע. זיַּיְז האָבָן גַּעֲזָוְעָן די גַּדְוָלִי הַאֲוָהָה פָּוֹן תְּנָךְ דָּוָרָךְ זיַּעַר בְּרִילָן, דָוָרָךְ די בָּאָגְרִיפָּן פָּוֹן זיַּעַר צִיְּט אַוּן זיַּעַר וּוּלְטָר בָּאָגָעָם. זיַּיְז האָבָן זַיְר לְגַמְרִי נִימֵּט גַּעֲקִימָעָרט וּוּעָגָן דַּעַם „הַיסְטָאָרִישָׁן אַמְּתָה“ (עַפְעָם וּוּעָגָן דַּעַם שְׁרִיְבָּט אַוְיךְ רָב צָעִיר אַיְזָן זַיְן זַיְן „תּוֹלְדָוֹת הַחַלְכָה“) שַׁעַר הַאֲמָנוֹה, ז' (71) די וּוּלְטָבָּה בּוּקָט וְזַיְר צָוָם „הַיסְטָאָרִישָׁן אַמְּתָה“. זַיְל זַיְן גַּעֲבָעָנְטִישָׁט דַּעֲרָפָאָר, גַּאנְצָע וּוּסְנְשָׁאָפָטָן זיַּעַר אַלְגָּאָגִיָּע אַוּן נַאֲרָ נַוְצָט מַעַן דָּאָ. אַבָּעָר די וּוּלְטָמ — גַּעֲזָוְנָט אַוּן עַרְלָעָךְ זַיְל זַיְן — דָאָרְפָּאָר נַיְמָט זַיְר אַיְרְסִום (אַדְעָר אַנְדָּרֶשׁ זַיְרְגָּן). אַיְזָן פָּאָר אַיְרְסִום די גַּעֲשִׁיכְטָע אַפְּרָאָדוּקָט פָּוֹן עַי הַדָּעָת נַאֲר. מִיר אַבָּעָר האָבָן מַעַר וּוּי אַעֲלָפָט פָּוֹן אַוְנְדוּזָעָר גַּעֲשִׁיכְטָע גַּעֲלָעָבָט (אוֹן לְעָבָן) אַיְזָן גַּלוּתָן, אַוְנְדוּזָעָר קוֹלְטָוְרִיאָוִיט גַּאנְצָע אַיְזָן נִימֵּט סְתָמָן וּוֹיסָן, נַאֲרָ קִוָם. די גַּאנְצָע פָּאָרְגָּאָנְגָּעָנְהָיִיט בָּאָמִיעָן

מיר זיך איזינצושפאנגען אין די אקטומעלע פראכטעלמען פון קיומ פון יעדער דורך. פאר אונדז אויז עס ניט קיון ענין פון עז הדעת נאר פון עז החיים. אונז מיר האבן דעם קיומ פון פאלק געכוביט ניט אויף מאטעריעס, ניט אויף לענדער, נאר אויף פירונג, אויף ניסטיקס יסודות. דארפַן מיר נישט קיון ווישן און וויסנשאפטן נאר תורה, תורה חיים, כי "היא חיינו ואורך ימינו", עז חיים היא למוחזקים בה. אויז דער וויסנשאפטלעכער דור המלך פאר-געסן געוווארן, אונז עס אויז געבליבן דער תורה זיך ער דוד, וואס העלפַט די יידז זיך האלטן און דער וועלט ניט געסוקט אויז אלע צרות, אונז ער אויז מיט זוי צוועגןען טאקע "חי וסימ", מיט אים אויז דעם פאלק גרוונגער גע-ווארן צו בליבין חי וסימ. אונז נאר מעיר אויז עס מיט אונדזער גוטן און ליבן אלטיטשען "עלִי נאָווּי" (אליהו הנביא)... א, וויפַל בות און מוט ער האט געגען און גיט דעם פאלק איזוצזהאלטן דעם גנות און איזינצזהאלטן דעם קיומ פון פאלק!!!

די וועלט האט געשאָפַן וויסנשאָפַטן, מיר האבן געשאָפַן תורה, פאר וויסנשאָפַט האבן מיר גאר ניט געהאט קיון וויארט אָפְּלוּ בויז דעם מיטל-אלטער. תורה דארפַן ווירקן אויף דער נשמה, אויף דעם געמייט, אווף דעם אוייפַר פון מענטשן. וויסנשאָפַט האט דעם ציל נאר צו באָרייכן דעם סכום וויסן פון מענטשן, ניט מעיר. די נשמה קען בליבין קאָלט. תורה דארפַר שאָפַן לאָבען, וויסנשאָפַט בלֵיבֶּט פון דראָיסן. אונז דערפַר אויז בי-יידן פארצַן דער באָגַרְיף פון "ספרים חיצוניים" דראָיסנְדרְּקָעָס ספרים, לאָער-ונגגען איזוינע וואס בלֵיבֶּן מהויז דער נשמה פון מענטשן. דערפַר זוכט די וויסנשאָפַטלעכער געשיכטער דעם אמת פון אָמָּל, דערפַר זוכט פָּאָר-קערט די תורה דיקע געשיכטער צו קאנצענטרירן אלען אויף דעם היינט ווי איז אָפָּקוּם. אויב וויסנשאָפַט אויז דיזזוניות, אויז תורה פוניזיות, אונז איזו האט אונדזער פאלק געלערנט בויז אונדז. אודראי אויז וויכטס די קאָרְיעַר, אונז מען מזוי לערנען צוליב דער קאָרְיעַר. אָבעָר פרײַער ווי די קאָרְיעַר פון דעם מענטשן קומט דער מענטש אלֵין. אונז כרי דער מענטשן, דער טערגער פון דער קאָרְיעַר זאל זיין אָמענטש, דארפַר ער האבן אָ תורה דיקע צנורויטונג. ראמס אויז דער טיפַר זייןע פון אונדזער אָקטומאָלְיוֹאָצְיעַ. איך ווים ניט צי עס אויז כי אונדזער עה חכמים געווען ריין אַינְטוּיטִוּ, אָדרַע זוי האבן דאס באָאוֹאָסְטוּינִיק אָזֶוּ געהאנדְלַט אָזֶוּ געפְּרַט, בְּכָל אָופַן אויז זוי געווען אָ שְׁמַאֲרַקְעַר קְיֻומִים אַינְסְטִינְקַט אָזֶן ער האט ווי אַרְיִינְגְּנְעַבְן די אַינְ-טוֹאַצְיַע. איך באָאוֹאָנדְלַר באָמַת זויער חכמַה וואס אויז געפּוֹאָלַן פון די טיפַע קְיֻומִים אַינְסְטִינְקַט זַיְעַר.

אונז פונקט אָזֶוּ אָקטומאָלְיוֹרְנִיך זַיְעַן זוי זיך באָנְגַּעַן מיט דעם העבסטען שבהעבסטען באָגַרְיף — מיט דעם גָּאָטְבָּאָגַרְיף. ווי וויט עס אויז באָמַת פון ד' איש מלְחָמָה בויז "ברוך המקומ!" האבן זוי טאָקע דאר אויך דעם רבונו של עולם אלֵין אויך אָוּעָקְנְזְעַצְטַט לערנען די תורה, טאָקע צוֹזַע מיט זייןע יידן. שען ער די וועלט נישט באָשאָפַן סיידן ער קוּטַט

איין דער תורה, און ער פאלנט! א ברורה האט ער? און זי' האבן נישט געלאון זוכן פאר דעם גאנטבאָגרוֹפֿ קיין פֿעַסְטוּ אַטְרִיבּוּסְטִן כְּדֵי ער זאל בלויין תמד אין צוּשְׁטָאַנדּ פֿוֹן עַנְדְּעַרְלְעַכְּבִּיכְּיָוּת. אין „סְטָאַטוּ נַאֲסְצַעְנְדִּי“ ווייער פִּילְאָסְאָפִישָׂן אַינְטְּעַרְפְּרַעְטִירָן דעם באָגְנוּרִיאָה. האט די קְבָּלה זיך דער לְיוּבָּט אַרְיִינְצּוּפִּירָן אין יְרוּשָׁקִיטּ אַמְּינָן וְאַפְּאַנְטְּעַזְּמִינְטְּפָאַנְטְּעַזְּמִינְטְּ אַין צוּיּוֹת נאָךְ פָּאָרְסְּפּוֹנְגָּזָן (הַלְּ צִוְּתִילְוִן, בְּפֶרְדָּס הַחֲסִידָה וְהַקְּבָּלה זיך' 15, 18 אָן אַיְכְּעַרְהַוִּיפְּטָן 207 אָן וְוּוּטָרָן). נאָךְ אַין גְּמָרָא אַיזְ פָּאָרְאָזָן (לְמַשְׁלֵךְ — בְּרָכוֹת י' א') אָזְ נָאָט אַיזְ דֵּי נְשָׁמָה פֿוֹן דָּרָר וְוּלְטָר, רִיכְטִיקָּר אָזְ דֵּי וְוּלְטָר אַיזְ בְּלוּזָן דָּרָר קְרֻעְרְלְעַכְּרָעָר לְבּוֹשָׁ פֿוֹן נָאָט, ווי דָּרָר גּוֹפָן אַיזְ דָּרָר לְבּוֹשָׁ פֿוֹן דָּרָר נְשָׁמָה.

איין דאַ טְאַקָּעַ דָּרָר גְּרוּנְטִיקָּר אַונְטְּעַרְשִׂידָן פֿוֹן סְפִּינְגָּזָעָסְטָן באָגְנוּרִיאָה אָן דעם קְבָּלהָשָׂן: דָּרָר עַרְשְׁטָעָר מִינְטָן אָזְ נָאָט אַיזְ דָּרָר וְוּלְטָר, בעת די תְּלִמְדִידִיסְטָן האָבָּן גַּעֲלָרְנְטָן „כִּי הָאָמָּקוּמוֹ שְׁלֵל עַולְם וְאַיִן הַעוֹלָם מִקְומָוּ“. זי' האָבָּן זיך אַפְּיָלוּ דְּרַעְלְוִיבָּט אַנְדְּעַרְשָׂן צָו טִוְּיטָשָׂן דָּרָר וְאַצְּעָן, אָזְ נָאָט האָט באַשָּׁאָפָּן די וְוּלְטָר אַ “יְשָׁמְאַן“. אַין (חוּרִיךְ יוֹד) מִינְטָן אַין העַבְּרָעָאִישָׂ נְאָרְנִיטָן. האָבָּן די בעילְ קְבָּלה גַּאֲטָמָט האָט באַשָּׁאָפָּן די וְוּלְטָר פֿוֹן נְאָרְנִיטָן. גַּאֲטָמָט האָט באַשָּׁאָפָּן די וְוּלְטָר פֿוֹן נְאָרְנִיטָן. גַּאֲטָמָט האָט באַשָּׁאָפָּן די וְוּלְטָר עַמְּבָּאָט גַּעֲטִיטִישָׂט דָּאָס וְוּאָרטָט אַין זיך דָּאָס וְוּוּאָרטָט אַין פָּאָרְאָנְגָּעָנָעָס אַבְּרָעָס אַם אַיזְ אַומְּבָּאָט גַּרְיוּפְּלָעָךְ פָּאָר אַונְדוּזְעָרָעָה הוּשִׁים, עַס אַיזְ פָּאָרְעָמְלָאָזָן אָזְ מִיר קְעָנָעָן עַס נִישְׁטָבָּאָן גַּעֲלָמָעָן דְּרַפְּפָאָר. (צִיטְלָנִים צִיטְרָט וְוּרָק 11, 21, 211), ווּוְיָל דָּרָר יְשָׁמְאַן בְּלוּזָן דָּרָר לְבּוֹשָׁ פֿוֹן דָּרָר אַיזְ זְאַנְצְּעָז וְוּלְטָר אַיזְ בְּלוּזָן אַמְּצָוּם פֿוֹן גַּעֲלָעְכִּיָּטָן. דָּרָר קְבָּלהָשָׂן באָגְנוּרִיאָה, פֿוֹן צְמָצָוּס דָּאָרָף מִןְעַן פָּאָר שְׁטִינָן נִשְׁטָבָּאָן זְיַגְּנָעָן פֿוֹן רְוִים, גַּאֲטָמָט האָט כְּלָמְרָשָׂט נִשְׁאָפָּן גַּעֲלָמָעָן אָזְ זְיַגְּנָעָן פֿוֹן כְּמוֹת, ווי דָּאָס לְוִיכְטָמָט פֿוֹן אַ לְּאָמָּפָּ אַיזְ אַמְּצָוּם, לְאָמְּרָ זְאַנְן, פֿוֹן דָּרָר זְזָוָן...

וואֹ ווּוִיט אַיזְ דָּאָס אַלְעָן, ווי הוּאָזְ דֵי אַלְעָ פִּילְאָסְאָפִישָׂעָ באָגְנוּרִפְּן זְיָרָ נִשְׁטָבָּאָן פֿוֹן די תְּנִכְּיָשָׂע פְּאַרְשְׁטָעְלְוִוְגְּנָעָן אָזְן באָגְנוּרִפְּן! אָזְ דָּאָזְ אַיזְ עַס אַיְוּנִסְטָן, ווּוְיָל זי' האָבָּן זיך דְּרַעְלְוִיבָּט אַוְסְצּוּטִיטִישָׂן אַלְעָ יְדִישָׂע סְפָרִים אָזְן תּוֹרָה אַיזְ זְיַגְּנָעָן בְּיוֹן זְיַגְּנָעָן, ווי זי' האָבָּן אַזְמָצָוּס פְּאַרְשְׁטָאָגָנָעָן אָזְ זְיַגְּנָעָן צִיטְרָט. עַס אַיזְ דְּרַעְגָּאָגָנָעָן בְּיוֹן צָו דָּרָר זְאַגָּן, אָזְ דָּרָר וְוּסָט טִוְּיָשְׂטָ אָזָסְטָ פְּסָוק וְוּסָט אַיזְ זְיַין אַוְסְוּזָעָן, דָּרָר אַיזְ אַ פְּלוּידְעָרָר (בְּדָאי) (קְדוּשָׂין מְטָאָ) אָזְן מִעְן האָט גַּעֲטִיטִישָׂט אָזְן „גַּעֲדְּרִיטָטָן“ דָּרָר פְּסָוס אַהֲיָן אָזְן אַהֲרָה. מִעְן אַיזְ דְּרַעְגָּאָגָנָעָן בְּיוֹן צָו זְאַגָּן, אָזְ אַפְּטָט דָּאָרָף מִבְּטָל זְיָין אַתְּרָה (פֿוֹן חָוּמָשׁ) כְּדֵי צָו בְּאַפְּעַסְטִיקָּן זְיָ (מְנֻחָות צְטָאָ) אָזְ „וּוְיְכִטְ�וּקָר אַיזְ די רִיְּדָמָט פֿוֹן די רִיְּדָמָט פֿוֹן די רִיְּדָמָט תּוֹרָה“ (סְנַהְדְּרִין פְּחָ'בָ'), אָזְ „די רִיְּדָמָט פֿוֹן די סְוּפְּרִים זְיַגְּנָעָן לְיַבְּעָר פֿוֹן די רִיְּדָמָט פֿוֹן דָּרָר תּוֹרָה“ (יְרוּשָׁלָמִי בְּרָכוֹת פְּאָ, הַלְּכָה דָ'), אָזְ נָאָט האָט נִיט גַּעֲמָאָכָט קִין בְּונָד מִיטָּה יְיָדָן נָאָר צּוּלִיב די זְאַכְּן פֿוֹן שְׁמִינְיָעָר (דְּבָרִים שְׁבָעָלָ פָּה, גּוֹטִין סְבָּבָ), דָעַן די תּוֹרָה פְּעָן מִעְן אַיְבְּרָעְזָעָן אָזְן מִעְן קְעָן זְיַהְתָּן אַוְיךְ אַיזְ גְּרִיכִישָׂ

(אין אלע שפראכן) און אלע פעלקער קענען זאגן "מיר זייןען נאטס פאלק — האט דערפֿאָר גאנט אַנְגַּעַןְטַּלְעַן פֿעַלְקַעַר: נַאֲרַדִּי וּוֹאַסְּ הַיְתֵן אֶפְּ דִּי נִיטְפֿאָרְשְׁרִיבְעָנָעָ יִדְיּוֹשְׁקִיּוֹט (עַס מִינִּינְטַּדְעַס פֿשְׁוֹטָעָ אַנְדְּעָרְשְׁדִּיקַע לְעַבְנָן אָונָן שְׂטִינְגֶּרֶר, מְסֻתְּרִין) נַאֲרַזִּי זַיְנְעַן מִינְעַן פֿינְדְּרַעַר (אַ מְדֻרְשָׁתָה תְּחִמּוֹמָא) אָונָן לְעַרְנַעַן נַאֲרַדִּעַם תְּנֵךְ אַיְזָן גְּרָנִיטַּ אַזְוִי וּוּוּכְטִיךְ (מִידָּה וְאַיִתָּה מִידָּה. בְּבָא מַצְיעָא לְגַ'א). דִּי תּוֹרָה גּוֹפָא אַיְזָן גְּנַלְּיכָן צַוְּ רְוִיעָה וּוּיְזַקְעָרְנָעָר. עַרְשַׁטְּ דִּי שְׁפַעְטְּמַעְרְדִּיקַע דָּרְשַׁ אַזְוָן סְתָרִי תּוֹרָה זַיְנְעַן גְּנַלְּיכָן צַוְּ דִּי גּוֹטָעָ, גַּעַשְׁמָאָעָ קָעָ גַּעַבְעַקְסָן (פֿוֹן הַקְּרָמָה צָמָז וּזְהָה). מַעַן האָט גַּעַשְׁרַבְּן אַיְזָן דִּי צִיְּטְוָנְגָעָן אָזְ בְּגַרְזְוֹן האָט אַיְבְּרָגְעָשְׁרָאָקָן דִּי יִדְיּוֹשָׁעָ וּוּלְטַטְמַיְּ אַמְּאָרָ פֿוֹן נְמָרָא, אָזְ דָּעָרְ וּוּאָסְ לְעַבְטָ אַיְזָן חֹזְ לְאָרְצָן אַיְזָן גְּנַלְּיכָן וּוּיְ עָרְ וּוּאָלְטַטְ מִיטְ נְחָאָטָ קִיְּזָן גַּאֲטָ (עֲבוֹדָה זָהָבָ). אָזְ וּוּרְעָרָ נַאֲרַזִּי זַיְנְדִּיקְטַּ אַזְוִי שְׁטָרָקָן מִיטְ דָּעָם? מַעַן אַיְזָן דְּרָגָאנְגָעָן בְּיוֹן צַוְּ וּוּאָרְנַעַן מַעַן זַאֲלַ נִימָטָ לְעַרְנַעַן צַוְּ פִּילְ קִיְּזָן תְּנֵךְ (בְּרִכּוֹת כְּהַבָּ...).

וּוּעַן מַעַן זַאֲלַ אַוְיסְרָעְבָּעָן אַלְעַעַטְרָעְמָרָ וּוּאָוְ דִּי שְׁטִינְגְּעָרְיִישָׁ יִדְיּוֹשָׁ קִיּוֹט (שְׁבָעַל פָּה) וּוּרְעָטְ גַּעַשְׁטַעַטְ הַכְּבָרְ פֿוֹן דָּעָרְ פֿאָרְשְׁרִיבְעָנָעָרְ תּוֹרָה (תְּנֵךְ) וּוּאָלְטַטְ קִיְּזָן אַדְמָתְ נִישְׁתְּ גַּעַלְקָעָטָם.

אָזְן מַעַן האָט גַּעַנְדָּרְטָ דָּעָם זַיְנְעַן פֿוֹן פְּסָקוּם. אַיְזָן "עַיְן תְּחָה עַיְן" גַּאֲרַ גַּעַלְטַ אָזְן נִימָטָ קִיְּזָן אָוִיגָן. גַּיְטַ זַוְּקָ אַזְוָגָן אַיְידָ: עָרָ האָט אַוְיסְגַּעַלְעָרָנָט דָּעָם גַּאֲנָצָן שְׁסָ אָזְן האָט גַּאֲרַ נִימָטָ גַּעַוְאָסָטָ אָזְ מַעַן דָּאָרָה הַיְתֵן דָּעָם פְּשָׁוֹטָן פֿשְׁטָ פֿוֹן אַפְּסָוקָן (שְׁבָת סְגַ'א). אָזְן זַיְנְטַטְ דָּעָרְ בֵּית הַמִּדְשָׁא אַיְזָן חַרְבוֹב גַּעַוְאָרָן האָט נִימָטָ גַּאֲטָ (דָּעָרְ יִדְיּוֹשָׁעָ גַּאֲטָ) נַאֲרַ דִּי הַלְּכָה (שְׁטוֹיָה) גַּעַר אָזְן מִיר גַּיְבָן צַוְּ, אָזְ דִּי אַגְּדָה (דִּי לִיטְעָרָאָטָר, דִּי גַּוִּיסְטִיקָעָ שְׁאָפְוָנָגָעָן) דָּזָוְרָ אַיְזָן אַפְּרָדוֹקָטָ פֿוֹן דָּעָרְ הַלְּכָה, פֿוֹן שְׁטִינְגָרָ, דִּי תּוֹרָה שְׁבָכְתָבָ פֿוֹן יְעַדְעָרָ אַיְזָן אַתְּוֹאָסָ אַנְדְּרָעָשָׁ וּוּיְ בִּיאָלִיקָה האָט גַּעַלְעָרָנָט אַיְזָן זַיְן בְּאַרְיִמְטָן עַסִּי "הַלְּכָה וְאַנְדָה").

אָזְן אַזְוִי אַיְזָן גַּעַנְגָעָן דִּי גַּאֲנָצָעָ יִדְיּוֹשָׁעָ מְוַאֲדִיצְיָעָ צַוְּ לְעַרְנַעַן נִישְׁתְּ בְּלֹוִוְ דָּעָם פְּשָׁטָ, נַאֲרַ צַוְּ דְּרָשְׁעָנָעָן אָזְן אַרְיִינְצְׁוָרְשָׁעָנָעָן אַיְזָן דִּי וּוּרְטָעָרָ פֿוֹן דָּעָרְ תּוֹרָה דָּעָם גַּאֲנָצָן פְּ, רְ, דְסְ (פְּשָׁטָ, רְמוֹזָ, דְרוֹשָׁ אָזְן סְודָ). אַלְעַזְ בְּרִיְזָ צַוְּ אַקְטוֹאַלְיוֹרָן, פְּאַרְהַיְוֹטִיקָן דִּי שְׁאָפְנָגָעָן פֿוֹן פְּאַרְצִיְּטָן, פֿוֹן פְּרִיעָרָ בְּדִיקָעָ תְּקָופָות אַיְזָן דָּעָרְ אַקְטוֹוּלָעָרְ צִיְּטָן. נִימָטָ בְּרָעָבָן, נִימָטָ אַפְּוּוֹאָרְפָּן "מִיר הַאֲלָטָן נִימָטָ פֿוֹן דָּעָם", נַאֲרַזִּי אַרְיוֹנְטִימְטָן דָּעָם הַיְינְטָ אַיְזָן דָּעָם אַמְּאָלְ כְּדִי דָּעָרְ אַמְּאָלְ זַאֲלַ הַעַלְפָּן דָּעָרְ יִדְיּוֹשָׁקִיטָ פֿוֹן הַיְינְטָ.

\* "דָּעָרְ אַלְגָעָמְיִינְעָרָ, כּוֹלְזִיקָעָ גִּיטָּטָ פֿוֹן אַפְּלָגָקְ הַיִּסְטָ דָּעָרְ גַּטְ פֿוֹן פֿאָלָגָקְ אַדְעָרְ (שְׁפָעָטוֹן) — דָּעָרְ שְׁרָ פֿוֹן פֿאָלָקְ". רְנִיקָ אַיְזָן "חוֹרָה נְבוֹכָה הַזְּמָן". שְׁרָ "גּוֹי וְאַלְהָוִיּוֹ", רְאַוִּידָאַוְוִיטָשָׁ אַוְסְגָּבָעָ לְזָוָי".

און איזו איזו געגאנגען די טראדייציע וויטער דורך דער גאנצער גע-  
шибטע: לומדים, מטיפים, מגידים, דרשנים, רבנים — אלע האבן געהאלטן  
תמיד אין דרשעגען תורה, כדוי זי צו אקטואלייזירן.

אט דער זעלבייקער פרינציג פון אקטואלייזיע איזו מהייב אויך איזט.  
לאמיר עס ערבעגען אויף אונדוער ציט. וועלן מיר זאגן:

די היינטיקע הלכה — דער גאנצער שטייגער וואס איז איננטימלען  
יידיש, פון קראפלען מיט געפילטער פיש בייז בר מצווה און יודיש לשון —  
דאם איז דער יסוד פון יידישקייט. אלע יומ טובי ווי זי ווערן געפראָ  
וועט איזט, אבער נאר די וואס מען פירט לשם יידישקייט, אלע זוטן און  
מנהנים יידישע, אנדערשייך, די נטאַיבערגענומענע פון דער פרעםרד —  
אל דאס איזו יידישקייט, די היינטיקע הלכה. און די גאנצע ליטעראָטור דאס  
איזו די אנדרה פון דער תלופה. זי קען זיך באזיזן נאר אויף דער הלכה, אויף  
דער היינטיקע און אַסְטֵן ווינטיקער אויך אויף דער פריערדייקער.

ווכן מיר, באמען מיר זיך צו געפינגען די פארביבנדונג פון אונדוער  
היינטיקער הלכה און אנדרה מיט די פון די פריערדייקע תקופות, דעתם „מן  
התורה מנין“.

האלטן מיר אויך, איזו ווי די פאָרצַּיטִיך אַינְטַּעֲגָרָאַלְעָי יִדְּן (די פרו-  
שים), איז די תורה און ספרים פון דער היינטיקער תקופה זיינען וויכ-  
טיקער ווי די פון די פריערדייקע תקופות, ריכטיקער — זי דאָרְפַּן קומען  
פריער — פון גאנטן צום זויטערן און צום נאר וויטן.  
וועי די פרושים בשעתם איז אויך בי אונדו היינט די היינטיקע  
אינטעראָלָע יידישקייט אונדוער אמונה, ניט סתם שיינע ווערטער, נאר  
מיר גלייבן איזו דעת באמען זיך צוצופאָסן אונדוער פיר און לאָבען  
צו דעת.

וועי די אַמְּאַלְּיךָ אַינְטַּעֲגָרָאַלְעָי יִדְּן בשעתם (די פרושים) האָלְטָן מיר  
אייצט אויך די היינטיקע צדוקים, די לייקער גאנצער פון די היינטיקע תורה שבעל  
פה (די אלע ליטעראָטור-שאָפָּונְגָּן וברומה) פאָר כופרים — לייקער, אַפְּ-  
וואָרְפַּעַר, פאָר אָזְוִינָע וואָס ווילן אָפְּשָׁנִיְּרָן יִדְּשָׁקִּיט אָזְן זי באֶלְזָאָמָּרָן.  
און מיר האָבָּן אַכְּל אָז אַבְּוִיס וואָס שָׁאָפְּט נִישְׁתְּ קִיְּנוּ נִיעַ בְּלַעַתְּרָ אָזְן  
פרוכטן איז טויט.

## ג) האָרְיוֹאַנְטָאַלָּע גאנצקייט פון יִדְּשָׁן פֿאָלָּק

די פריער דערקלערטע צוויות פרינציג פון אינטעראָלָע יידישקייט —  
גְּלוּכוּרְטִילִיט אָז אַקְּטוֹאַלְּיוֹאַצְּיעָ מְאָכְּן גָּאנְץ דָּאָס יִדְּשָׁע פֿאָלָּק וּוּרְ-  
טִיקָּאָלָּ, דורך דער געשיכטע. עס איז אַמְּשָׁל צו אַ מענטשן, צו אַ יחיד: אַ  
מענטש איזו צו צואנצ'יס אַנדערש ווי צו צוויות, צו זיבעциיס אַנדערש ווי צו  
צואנצ'יס, אָז דאָר איזו ער און ער בלוייבט דער זעלבייקער אָז אלע על-

טערם. די באראקטער-עלעמענטן הייבן זיך טאכע און אַרְוִיסָצּוֹוֵוִוִין צו  
צוווי יאר שווין (און אַפְּילּוּ פֿרִיעַר), אַכְבָּר די תולדות פֿוּן די באראקטער-  
שטריכן — די האנדּוֹנוֹגָנָעָן אָוּן טָוֹאָנוֹגָנָעָן וּוּלְעָן אַיְן יַעֲדָר עַלְמָעָר דָּאָך  
זַיְוִין פֶּאָרְשִׁיְוָן. אָוּן דָּעָר מַעֲנְטָש בְּלִיבְתְּ אַיְינְעָר אַיְן די פֶּאָרְשִׁיְוָן, אַיְן  
זַיְנָעָלָע עַלְטָעָרָם. אַזְוִי אַיְן אַוְיך מִיט דָּעָר וּוּרְטִיקָּלָעָר,  
הַוּסְטָאָרְיוּשָׁר גַּאנְצָקִיט אָוּן אַיְינְהִוִּיט פֿוּן פָּאָלָק דָּוָרָק אַלְעָזָעָן זַיְנָעָתָקָפּוֹת.  
דאָס אַיְן אַדְאָנס די פְּרִינְצִיפְּן פֿוּן נְלִיבּוּעָטִיקִיט אָוּן אַקְטּוֹאַלְיָזְצִיעַ.

אַכְבָּר מִיר זַיְנָעָן אַפְּאָלָק וּוּסְטָאָרְיוּשָׁר אַיְבָּר דָּעָר וּוּלְטָט, אַיְדָה  
בָּר עַנְדָּר אָוּן צַוְּישָׁן פֶּעַלְמָעָר. אָוּן אַזְוִי זַיְנָעָן מִיר כָּמָעַט אַונְדוּעָר נָאָנָר  
אַעַגְעַבְתְּמָעָר, דָּוָרָק אַלְעָזָעָן אַזְיָּתָן אָוּן תָּקוֹפָת אָוּן די אַרְגָּר אַט דָּעָר  
הַאַרְיוֹזָאָנְטָאָלָעָר, גַּעַגְרָאָפְּשָׁעָר גַּאנְצָקִיט אָוּן אַיְינְהִוִּיט פֿוּן פָּאָלָק אַיְזָנִיט  
וּוּיְינִיקָּר וּוּכְטִיךְ וּוּיְדִישָׁע גַּאנְצָקִיט. אַוְיך פָּאָר דָּעָם זַאָרְגָּט די  
אַינְטָעָגְרָאָלָעָר יִדְיָשְׁקִיט. מִיר האָבָּן נְשִׁית גַּעַקְאָנְט אָוּן מִיר קָעָנָעָן מִן הַסְּתָמָם  
אַוְיך אַצְּצָת נִיט בָּאָזְוִין די אַיְינְהִוִּיט לְעַכְבָּע גַּאנְצָקִיט פֿוּן דָּעָם יַרְיִשְׁוּן פָּאָלָק,  
די יַרְיִשְׁוּן אַידְעָנְטִיפְּקָצְצִיעַ פֿוּן אַלְעָזָעָן יִדְיָשְׁע יְשָׁוּבִים אָזָן אַלְעָזָעָן פֶּאָרְשִׁיְוָן  
לְעַנְדָּר, אָזָן פֶּאָרְשִׁיְוָן פָּאָלְטִישָׁע אָוּן קוֹלְטָוּרָאָלָעָר סִיטְוָאָצִיעַם נִיט אַוְיך  
פָּאָלְטִימָה, נִט אַוְיך טָרִימָטָאָרְיָעָלָע אָוּן נִט אַוְיך קִיְּנָעָן מַאְטָעָרִיְּעָלָע אַנְדָּעָ-  
רָע יְסוּדוֹת.

אַוְיך פָּאָר דָּעָם האָבָּן גַּעַקְאָנְט די פֶּאָרְשִׁיטִיקָע אַינְטָעָגְרָאָלָע יַדְעָן; זַיְיָ  
הַאָבָּן דָּאָס בָּאָזְוִירָט אַוְיך דָּעָר אַיְינְהִוִּיט לְעַכְבָּע אָזָן שְׁטוּגָעָר לְעַבְנָן, פֿוּן  
דָּעָר הַלְּכָה. כָּל זָמָן יַדְעָן אַיְזָנִיט פֶּאָרְשִׁיְוָן דָּעָר הַלְּכָה אַפְּ דָּי זְעַלְבִּיקָע  
מְחַנְּגִים, פִּירְוָנָעָן אָוּן אַיְנְשָׁטָעָלְוָנָעָן אַיְזָנִיט אַזְיָּתָן פָּאָלָק  
גַּעַזְעָרְטָמָה. אָוּן די אַיְינְהִוִּיט לְעַכְבָּע פֿוּן דָּעָר הַלְּכָה וּוּטָשׁוּן אַלְיָזָן אַוְיך  
בָּרְעָנָעָן אָזָן אַיְינְהִוִּיט לְעַכְבָּע "אַנְדָּה" (לִיטְעָטָטָר). אַט די אַיְינְהִוִּיט לְעַכְבָּע  
גַּאנְצָלִיט פֿוּן דָּעָר הַלְּכָה קָעָן נִיט בָּאָזְוִירָט זַיְיָ אַוְיך דָּעָם תְּנָךְ; זַיְקָעָן נִיט  
אַיְצָצָת בָּאָזְוִירָט זַיְיָ אַוְיך די פּוֹסְטִים, אַוְיך דָּעָם שְׁוֹלְחָן עַרוֹךְ פֿוּן תָּקוֹפָת  
אַשְׁבָּנָה. זַיְקָעָן בָּאָזְוִירָט זַיְיָ אַוְיך דָּעָר קְדוּשָׁה פֿוּן וּנְעָטָן אַיך מִין דָרְמָיט  
צַו אַגְּגָן, אָזָן אַיְן יַעֲדָר דָּוָר דָּאָרָף די גַּעַכְטִיקָע וּוּאַכְבּוּדִיקָיט הַיְיָנָט וּוּרְעָן  
פֶּאָרְהִיְּלִיקָט. די טְרָאָדִיצִיעַם פֿוּן לְעַבְנָשְׁתִּיְוָגָע פֿוּן דָּעָם פֶּאָרְגָּאָנָגָנָעָן נָאָנָ-  
טָסָטָן דָּוָר דָּאָרָפָן וּוּרְעָן פֶּאָרְהִיְּלִיקָט אָזָן דָּעָם אַיְצָטָן דָּוָר. מִיר האָבָּן  
אַיְצָצָת אָזָן אַלְעָזָעָן לְעַנְדָּר, מִרְדִּינָה יְשָׁרָאָל אַרְיִינְגָּרְעָכָנָט, נִיעַיְשָׁוּבִים. די אַלְ-  
טָע זַיְנָעָן חַרְוב גַּעוֹוָאָרָן אָזָן מַעַן מַאְכָט זַיְיָ חַרְוב אַיְצָצָת אַוְיך. די גַּאנְצָעָ-  
שׁעָפְרִישְׁקִיט, דָּעָר גַּאנְצָעָר כּוֹחָ אָזָן מַוְתָּאָוּפְצּוּבְוִוִּעָן די יְשָׁוּבִים אָזָן  
דָּאָס בּוּרְעָמָעָן, גַּעַשְׁטָמְטִיקָן זַיְעָר גַּוְיסְטִיקָן בְּצָוֹת אַיְזָנִיט אַוְיך  
דוּעָר גַּעַכְטָן דָּאָרָטָן, אַיְזָנִיט די חַרְוב גַּעוֹוָאָרָעָן יְשָׁוּבִים. אָזָן עַס שְׁטִיְיט אַוְיך  
די פְּרָאָבְלָעָם: וּוּסְטָמְטִיקָן וּוּטָשׁוּבִים פֶּאָרְבִּינְדָן די נִיעַיְשָׁוּבִים אַיְזָנִיט פָּאָלָק? לְשָׁם  
קָלָאָרְקִיט וּוּלְעָן מִיר בָּרְעָנָעָן אַמְשָׁל: גַּעַוּעָן אַיְזָנִיט אַלְעָזָעָן אַיְדָה יְוָנה.  
הָאָט עַר גַּעַהְאָט קִינְדָּרָעָן זַיְיָ זַיְנָעָן זַיְקִעְפָּאָרָן, צַשְׁפּוּרִיט אַיְבָּר דָּעָר  
וּוּלְטָט, וּוּרָע — אַיְן אַפְּרִיקָע אָזָן דָּעָר אַיְן אַוְיסְטָרָאָלָע, אַיְן יַעֲנָעָר קִיְּן אַרְ-

גענטינע. און עס זייןצען יונחט אינינקלעך. אינגערא איז יאן, און דער צווער טער — איזואן, דער דרייטער איז שאן ושאן און דער פערטער איז דושאן, און דער פינפטער איז שון גאר בזאן. אלע זייןצען זי א נאמען נאך איז און דעם זעלביבן יידן, אבער וואס פארביינט זוי? מיט וואס געהרען זי צו איז פאלק? און אט די פראבלעם שטיטט דאך פאך יעדער יידישער משפהה און פונקט איזו פאך דעם גאנצן פאלק: דאס יידישע פאלק ציעשט זיך און צערעכט זיך. וואלטן אבער יידן איז אלע זיירע ציעשרויטונגנען, איז אלע זיירע ניעז ישובים פארהייליקט און אפגעהת זייר הלאה-שטיינער פון זייר אמאליין שטעלט, וואלט די גאנצלייט פון פאלק געוען געוזר בערט.

דאס יידישע פאלק וועט בליבן איז נאנץ פאלק ווען. די פשטוט וואר בעדייקיט פון נעצנן וועט היינט פאך אונדזו זיין הייליך. די שפראך פון נעצנן, די מנהיגים און פירונגנען. כדי צו מאבן בולטער דעם פרינציפ וועל איך זאנן דראסטיש: מען לאכט בי אונדזו פון שנופעשת און באנדראיך ווע, און דוקא זוי דאפען בי אונדזו ווערן קודש. פונקט ווי די פרישים און בעלי התלמוד האבן אינגענשטעלט א מהג זכר למקדש בהלע" איז דאפען מיר אינשטען מנהיגים זכר למקדש קסטילעוקע" — און נאך דריינגענדראיךער און נאך בעטען.

אווראי זייןצען זוכרביבער זייר וויכטיך, אבער אן לעבעדייקע מנהיגים איז שטיגער און אן פארהייליקט פירונגנען, וויל איזו האבן זיך געפריט אונדזערע עלטערן "בזומן שהשתעל היה קים", אן דעם וועלן די זוכר-ביבער בליבן טויט שווין איזן צווייטן דור, טויטע מצבות. יונחט איניקט לעך — די כואנס און די דושאנס, און די ושאנס, און די אוואנס וועלן זוי שון אפילו ניט עפנען. דאס איז דער פרינציפ, "מוסיפין מן החול על הקודש" — די ואכבעדייקיט פון נאנטסטן נעצנן דאראח זיין היינט קודש. און דאס קען ניט אויפטאנן דער הייליךער איעערנעצנן, דער פארצייטן. דאס האט נאך געוואסט די גمرا, ווי גבראכט אוביין. דאס מז זיין די פארה הייליקונג פון דעם נאנטסטן נעצנן דוקא און ניט אנדרש. דאס איז די "קדושת השטעלט". די הארוואנטאלע און די וערטיקאלע גאנצקייט פון יידישן פאלק קען דערגריכט ווערן נאך דורך דעם "מוסיפין מן החול על הקודש" ווי דאס האט גערופן שווין די גمرا. און דער טיטיש פון דעם איז, איז דאס וואס נעצנן איז געוען ואכבעדייק מז היינט ווערן קודש. און דאס ואכבעדייק לשון פון נעצקין שטעלט מז היינט זיין דאס קודש קדשים פארן קום פון יידישן פאלט.

#### ד) פרינציפ פון פאלקיזקיט

דער פריערדיקער פרינציפ פון "מוסיפין מן החול על הקודש" קען

איגונטעלעך אויך אויסגעדריקט וווערן מיט א גענטערן באנרייף „פֿאַלְקִיזֶם“. מיר האבן דעם פרינציפ אין פֿאַרְקִין און איין היינטיקן יארהונדרט גע-  
 לרנט פון די בעסערע רוסן, וואס כי זי איז עס געווין א שטארקע אמונה. מיר האבן אבער עס געהאט אויך איין אונדזער פֿאַרְצִיטן. דאס שיקן זען  
 „וואס עס רעדט דאס פֿאַלְקָה“ פון היילן איין דער אמתער פֿאַלְקִיזֶם. לאמיר  
 גענויער באטראקטן וואס עס מיינט. מיר וועלן אנהיבן מיט א פֿראָגָע: ווער  
 וועמען האט געשהפּן — צי האט שלום עלייכם געשאָפּן טביה דעם מליכִי  
 קער, אָדער פֿאַרְקָעַט, איין דער גאנצער טאָלָאנְט און אלע אויפּטוּן פון  
 שלום רָאַבְּיוֹנָאָוּוִיטֶשׁ — אָפּרָאַדְקָט, קִינְדָּר און אַתְּלָמִיד פון די טביהָם  
 און פון די מְנַחְמַמְעַנְדָּלָס און פון די ר' יְוָוְפְּלָס און אַזְוֵי וּוּוּיטְעָר? 4  
 האט טאָלְסָטוּי גּוֹזָאנְט אָז עָרְדָּרְףּ זִיךְ לְעָרְנָעָן שְׂרִיבָן פון דעם  
 פּוּוּרְיִזְמִזְזָן. האט פּוּשְׁקִין גּוֹזָאנְט אָז מְעָן דְּאָרְףּ זִיךְ לְעָרְנָעָן רְוִישָׁ בְּיִם  
 פְּשָׁוּטָן הַמוֹן, האט עַפְּעַס עַנְלָעָכָם גּוֹזָאנְט אויך נָגָאָל און אַנְדָּרָעָן. דאס  
 איין פֿאַלְקָה. די מִשְׁכְּלִים אָוְנְדוּרָעָז יוֹינְגָן גּוֹקְעָמָן צָוָם פֿאַלְקָה נִיט כְּדִי זִיךְ  
 צוֹ לְעָרְנָעָן פון אַיִם, בְּיִ אַיִם, נָאָר כְּדִי אִים צֹוְ לְעָרְנָעָן. אָז דְּעָרְפָּאָר איין  
 דְּיָ גְּאַנְצָעָה השְׁבָלָה גּוֹזָעָן אַדְרָכְפָּאָל. האט פְּרַץ גּוֹזָעָמָן זִיךְ לְעָרְנָעָן בְּיִם  
 פֿאַלְקָה, אָז עס אַיִן גּוֹזָעָן אַדְרָכְפָּאָל. דְּעָרְקָר מְקוֹר פון יְעָדָר קְוּלְטוּר אַיִן  
 דאס פְּשָׁוּטָעָ פֿאַלְקָה, אָפְּשָׁר אֲפִילָו דְּעָרְקָר אַפְּבָעָטְשָׁעָר הַמוֹן, לְאַמְּרִיךְ דאס  
 זָאָן אַוְיָף יְדִישָׁ — בְּיִם עַמְּה הָאָרְץ. נִיט אָמוֹזָסְטָן זָאָנט עַס די גְּמָרָא  
 „הַזָּהָרוּ מְבָנֵי עַמְּיָה הָאָרְץ שְׁמָהָם תֵּצֵא תּוֹרָה“ (מְבָנֵי עַנְיִים איין אַצְוּוּיְטָעָר  
 נָוָסָח). אָז עס מִינְיַת נִישְׁתַּחַת דּוֹקָא די דְּירָקְטָעָ קִינְדָּר, עַס מִינְיַת, אָז פון  
 דעם עַמְּאַרְצִישָׁן לְעָבָן וּוְאַקְסָטָן אֲרוֹויָה די קְוּלְטוּר, ווֹיְ פּוֹן שְׁוֹאַרְצָן באָדוֹן  
 וּוְאַקְסָן אֲרוֹויָה די שְׁעַנְסָטָעָ בְּלוּמָעָן. פֿאַרְאָן אַיִן קְוּלְטוּר צֻוְּיִי עַלְעַמְעַנְטָן:  
 דְּעָרְקָר באָדוֹן אַיִן זְיַנְעָ פְּרָכוֹט. דְּעָרְקָר באָדוֹן אַיִן דְּעָרְשָׁטָר  
 שְׁטִינְגָּה, דְּעָרְפָּה, דָּאָס טָאַגְּטַעְגְּלָנְכָעָן, דָּאָס וּוָאָס אַיִן לְגָמְרִי נִיט דְּעַפְּנִינְרָט  
 אָז עַט נִיט באַשְׁרִיבָן, סִידְרָן אַיִן דְּעַרְצִילְוָנְגָעָן, אָפְּשָׁר. בְּכָל אַפְּנָן אַיִן עַט  
 נִיט פָּאַרְמוֹלָוֶרט. דָּאָס אַיִן די קְוּלְטוּר שְׁבָעָלָה, אַוְיב מִיר וְאַלְן נָצְעָן די  
 פָּאַרְצִיטִיקָע טָרְמִינָאַלְגָּנִיעָ. דְּעָרְקָר טָרְמִינָן בְּעַל פָּה גַּעַהְעָרָט לְגָמְרִי נִישְׁתַּחַת  
 בְּלוֹיוֹ דְּעָרְפָּאַלְקִישָׁעָר קְוּלְטוּר פּוֹן די תְּלָמְדָ-צִיּוֹן, נָאָר אַיִן יְעָדָר דָוָה,  
 יְעָדָר תְּקוֹפָה האט אַיר קְוּלְטוּר שְׁבָעָלָה. אָז אַט די שְׁטִינְגָּה שְׁוּרָעָ אָוְמָד  
 דְּעַפְּנִינְטָעָ קְוּלְטוּר — זִיךְ אַיִן דְּעָרְקָר מְקוֹר פּוֹן נָצְעָנָאָלָן אַיְגָנָאָרָם, פון  
 דְּעָרְקָר פָּאַלְקִישָׁעָר אַנְדָּעָרְשָׁקִיטָם, וּוָאָס צִיְבָנָט אֲוִים אַיְטָלָעָד פֿאַלְקָה. מִיר קָעֵי  
 גּוֹזָעָן הַיִּנְטָן נִיט אַנְגָּעָמָעָן די קְוּלְטוּר וּוָאָס אַיִן אַמְּקָל גּוֹזָעָן אַתְּרָה שְׁבָעָל  
 פָּה אָז עַיְכָה הַיִּנְטָה הַאלְטָן זִיךְ אַזְזָה. יְעָנָע תּוֹרָה שְׁבָעָל פָּה אַיִן שְׁוֹן  
 לְאָנָגָן פָּאַרְשִׁיבָן גּוֹזָעָרָן לְאָנָגָן שְׁוֹן וְוִי זִיךְ כְּכָבָבָה. הַיִּנְטָה אַיִן דָא אָז  
 אַנְדָּר תּוֹרָה שְׁבָעָל פָּה, דָּאָס וּוָאָס הַיִּנְטָה פְּשָׁוּט, אַיִן שְׁטִינְגָּה אָז עַט  
 קָאָנָאָנִיּוּרָם, נִיט בְּעַסְטָגְּנָעְשָׁטָלָט לְדוּרוֹתָה.

פְּרָעָנָט זִיךְ וּוָאָס פון דעם נִכְטָן דְּאָרְףּ הַיִּנְטָה וְוִין קוֹרְשָׁ? וּוָאָס דְּאָרְףּ  
 פִּיקְסִירָט וּוְעָרָן? זָאָג אַיךְ — אַט די קְוּלָנוֹר פּוֹן שְׁטִינְגָּה. אָז וְוּרָ אַיִן

דער בעסטער הייטער פון שטינגערט? — דער פשוטער ייד, דער עם האָרֶן  
דער פשוטער פאלקמענטש. בכל דור — אין יעדער דור האָבן מיר פאָר  
מאָגַנט „kolṭor-snaben“, וואָס האָבן אוּפַה דעם עם אַרְצִישָׁן שטינגערט, אוּפַה  
די וואָס זיינען די אַמְתָּע שומרי מסורת, געקרימט די אַינְטָלְגָּנְטָע נועזער.  
נט בֵּין זַיִן אַיזַּיְוִידִישִׁיט, יְהִיָּה מֵשִׁיחָה, מְשֻׁכְּלִים, פִּילָּאָסְפָּן, אַלְזִ  
איינְס. ווֹלְסְטוּ ווֹיסְטוּ וואָס אַיזַּיְוִידִישִׁיט, טָאַ נֵּי צָום פְּשָׁוְטִין יַידִין, אָוֹן זַעַם  
וַיַּעֲרַדְתָּ אָוֹן וַיַּעֲרַדְתָּ זַיִן. אַט דָּאַס אַיזַּיְוִידִישִׁיט, אָוֹן אַיזַּיְוִידִישִׁיט  
איָזַר דער פרײַנְצִיפַּ ווָאָס פָּוּן פרײַרְדִּיקָן דור מעַן דָּאָרָה פָּאָרְהִילְיָקָן, ווָאָס  
עם דָּאָרָה אַרְיָונְגָּיִן אַיזַּן אָונְדוּזָּעָר הִיכְלָה קָרְדְּשִׁים.

אוּבָּר מיר האָבן אַזְוִי מְרוֹאָ פָּאָרָן קוּמְעַנְדִּיסָּן דור, אַיזַּיְוִידִישִׁיט  
וְוָאָס אַיצְצָט אַיזַּן אָונְדוּזָּעָר דור האָבן מיר נִיט קִיּוֹן עַמְּאַרְצִישָׁן פָּאָלָק פָּוּן  
שומרי מסורת. פָּרְצָעָס אַוְיְפָטוּ אָוֹן זַיִן גְּלִיכִיס אַיזַּן גְּנוּעָן וְוָאָס עַר האָט  
נעַהָאָט פָּוּן וְוּמְעָן צָו שְׁעָפָן. שְׁלוּם עַלְכְּמָס גְּלִיכִיס אַיזַּן גְּנוּעָן וְוָאָס עַר האָט  
נעַהָאָט זַיִן גְּרוּסִין קָאַלְעַטְמוֹזָן טְבִיה, בֵּין וְוּמְעָן עַר זַאְל זַיךְ לְעַרְנָעָן, פָּוּן  
וְוּמְעָן עַר זַאְל זַיךְ לְעַרְנָעָן. כְּדִי אָוְנְדוּזָּעָר פָּאָלָק זַאְל האָבן אַפְּסָוּם אָוְרָ  
מְאָרְגָּן מוֹזָן מיר אַט דָּעַם פָּאָלְקִישָׁן נְעַכְּטָן פָּאָרוֹאָנְדָלְעָן אַיזַּן קְדוּשָׁה, אָוֹן  
דָּאַס לְעַרְנָעָן, דָּאַס חִיטָּן וְיַי תּוֹרָת חִיטָּים. אָוְדָאִי האָבן מיר אָוְיד נְעַכְּטָן  
נעַהָאָט אַפְּטָרִינוֹנֶקָּע, שְׁמַעְנְדְּרוּקָע, סְנָאָבָּן, אַנְטְּלִיְּפָעָר פָּוּן יְדִישִׁיט, טִילְ  
וְוִיּוֹן האָבן וְיַי גַּעַשְׁאָפָּן אַפְּלִילָו וְוּגָן יְדִישִׁיט. אָבָּעָר וְיַי האָבן פָּאָרְמָאנְט  
נְאָר די תורה (kolṭor) שבכתב פָּוּן יְדִישִׁיט פָּאָלָק, אָוֹן נִיט אַיזַּן דָּעַם אַיזַּן  
דער המשך.

## ה. שְׁפָרָאָךְ

דער פרײַרְדִּיקָר פרײַנְצִיפַּ פָּוּן פָּאָלְקִישִׁיט אַיזַּן מְחוּיָּב אַ  
דְּרָאַלְעָרָונְגָּן. מיר קְוּמָט אָוְסָם אַפְּטָט צָו הָעָרָן: לְאַזְוִיט שְׁווִין צְרוּ  
מִיט אַיְיָר יְדִישָׁ. יַידִין, זַעַם אַיר דָּאָר, וְוִילְוָן נִיט קִיּוֹן יְדִישָׁ אָוֹן מְעַן פָּאָרָ  
וְוְאָרְפָּט אִים. „יְדִישָׁ הָעוֹרֶט אַוְיָר צָו זַיִן דִּי יְדִישָׁ פָּאָלְקִשְׁפָּרָאָן“, „די<sup>1</sup>  
זְוַגְּנָמָן וְוִילְוָן נִיט קִיּוֹן יְדִישָׁ“, די יְדִישָׁ עַיְנָתְלִינְגָּנְעָן קָעָן נִיט מְעַרְקִיּוֹן  
יְדִישָׁ“ אָוֹן נְאָר אָוֹן נְאָר כְּדָוְמָה דִּיקָע טְעָנוֹת קָעָן יְדִישָׁ. מְעַן זְאָגָט מִיר:  
אַיר רַעַד אַזְוִי פַּילְ פָּוּן פָּאָלָק, פָּוּן פָּאָלְקִיזָּם, טָאַ נִיט אָוֹן זַעַם וְוָאָס אַיְיָר  
פָּאָלָק האָט אַוְיְגַעְלְבָן, נִיט אָוֹן לְעַרְנָט זַיךְ פָּוּן דָּעַם פָּאָלָק. דָּאַס וְוָאָס  
אַיר רַעַד אַיזַּן שְׁוֹן פָּאָרְעַלְטָרָט, דָּאַס פָּאָלָק אַיזַּן שְׁוֹן אַוּוּסָּפָּן דָּעַם...  
אוֹן דָּרְפָּאָר מוֹזָן מְעַן קָלָאָר דַּעְפִּינְרָן דָּעַם באַנְגְּרָא „פָּאָלָק“. וְוִוִּיט נִיט  
יעַדְעַר גְּנוּעָמֵל פָּוּן מְעַנְטָשָׁן קָעָן חִיטָּן הִיּוֹסָן פָּאָלָק. אָוֹן וְוִוִּיט נִישְׁתָּחָא אַלְעָ יַידִין  
בְּיַולְדָּן דָּאַס יְדִישָׁ פָּאָלָק. עַמְּאָל זַיִן פָּרָאָנָע פָּוּן סְטָאָטִיסְטִיק בְּלוֹזִין.  
נִיט אַלְעָ וְוָאָס שְׁמָאָמָעָן פָּוּן יְדִישִׁיט פָּאָלָק אַמְּאָל זַיִן עַן אַיצְצָת אַוְידִין.

דארכן מיר קלאר און דיטעלען אונטערשיידן און באשטיימען וואס מיר מייזען מיט דעם בגנרייך „פאלק.“

פארצן בי אונדז נאך גאנץ אלטער ווערטער וואס האבן אן ענלאכן בא-טייט — הטעו, ער בער רב, אבער זוי זייןען ניט דאס וואס פאלק, בשום אופן ניט. נאך אין גמרא איז פארצן א דערקלערונג „בתוך עמי אני יושב בשעה שעשה מעשי עמי“. דאס מײנט, איז צום סכום פאלק געהערן נאך די וואס לעבן זיך אוייס פאלקיש, ווי יידן הייסט עס.

מיר האבן פריער גשריבן איזעס זייןען פארצן איז יעדער מענטשען שטריכן עטנאלאגנישע, פיזיעש און אויך פסיכישע, שטריכן וואס זייןען א סך עלטער פון דעם אינדרויז. צי ער וויל צי ער וויל ניט, ער טראנדט זוי און זיך מיט זיין גענטישער וירושה. אין יעדער אינדרויז לעבן זוי — די שטריכן גערשנט פון צענדייקער דורות, פון הונדרטער דורות, ווער וויס זוי איז און ווער וויס פון וווען אן. פונקט איזו ניבין זיך איבער דורך לאנגגע דורות איז קולטור-שטריכן, קולטור-אייננסzapטן. זוי ליגן אין אונדו פון דורות, צי מיר וויסן יאן פון זוי, צי מיר וויסן ניט און מיר וויל ניט וויסן. אט די שטריכן זייןען עלטער פון אונדז, עלטער פון אונדזער בא-וואוסטהיין, עלטער פון אונדזער וויסן און באנגען. דער גרענטער טיל פון אט דער דורותדייקער וירושה איז פארובונד מיט דער שפראך פון פאלק, פון דורות. ניט אלז, נאך דער גרענטער טיל איז פארובונד מיט דער שפראך זיין פאלק. די שפראך איז א סך עלטער פון יעדער יהיד, פון אלע זיחדים אין פאלק. אין דער שפראך איז די ווערטיקאלע (היסטארדישע) גאנצקייט פון א פאלק דורך דורות אין דער אייביקיט. א שפראך איז א סך מעיר זיין איר סכום ווערטער, וו די ווערטער וואס דער פולסטער ווערטערברוך קען ברענגן. דער עיר פון שפראך איז איבערהופט אין די זאנצן איז די זאנצן וואס דאס פאלק נוצט דורך דורות — איז זוי ליגט דער מהות פון דער שפראך, איז זוי איז די נשמה פון פאלק, זיין ניסט און זיין רעאקסיעם אוויף אלע געשענישן אין לעבן. און אט איזו זיין די שפראך פון א פאלק דער שפיבילער, דער שצצקאמער פון זיין קאלעך טיוון ניסט. אומה ולשון — פאלק און שפראך. דאס פאלק שאפט זיין שפראך און די שפראך היה איז דאס פאלק, החלט אויף דאס פאלק, זיין נשמה. ניט אין די ווערטער, נאך אין דער אידראמאטיך, אין פאלקלאר, אין אקצענט און אין טעבער פון שתים, אין דעם סינטאקס. דאס איז אלז וואס מען קען ניט אויסלאדענען, מען מוו זיך אריינלאבען. מען קען לאפשר זאנז, איז א מענטש געהרט צו דעם פאלק, איז וועמעס שפראך ער לאבעט. ריידן קען מען א סך שפראךן, לעבן לאבעט מען איז איז שפראך. דא ליגט די פארובינדרונג פון יהיד מיט דעם פאלק. א פאלק וואס פאלך לירט זיין שפראך הערט, מן הסתם, אויף צו זיין דאס פאלק. אויב עס וועט איניהיט זיין שטיגנער לעבן, וועט עס אריינטא זיין ניסט אין דער ניעיר שפראך וואס עס האט איבערגענוומען. און עס וועט שווין ווערן ביס-

לעכוויז א ניע שפראָה, אנדערש גנומי פון דער, וואס דאס פאָלַק האָט  
גענו מען לכתהילָה.

וואס אַבעָר ווערט פון אַפְּאָלַק וואס נעטט אַיבָָר אַפרעמעדָע שפראָך  
אוֹן חיט ניט, אוֹן האָט ניט קיִין אַיגענענעם פֿאַרְזִיכִין שטויינְגֶּר לְעֵבֶן? —  
אַזָּא פֿאָלַק צְעִשִּׁיט זֶיךְ אַוְוָת באַזְוַנְדְּעָרָה יְהִידִים, עַס אַיז שְׁוִין מַעַר נִישְׁטָט  
קיִין פֿאָלַק אַיז וַיַּן נַאֲנְצִיקִיט, נַאֲר באַזְוַנְדְּעָר יְהִידִים, וואס שְׁטָמְמָעָן פָּוּן  
איַין פֿאָלַק, אַבעָר אַלְיַין זַיְנְעַן זַיְיַהָן נִיט קיִין פֿאָלַק. דאס קָעַן זַיְיַן אַ  
הַמוֹן), אַן ערְבָּרְבָּה, אַבעָר נִיט קיִין פֿאָלַק. אַזְוַיְנָעַן יְהִידִים, וואס רִידְוָן אַן  
אוֹיסְגַּעַלְעַנְטָעָה שפֿרָאָך, נִיט דִי שפֿרָאָך פָּוּן זַיְעַרְדָּה, פָּוּן זַיְעַר פֿאָלַק,  
גַּעַהְעָרָן אַיְגַּנְטְּלָעָך מַעַר נִיט צַו זַיְעַר פֿאָלַק. זַיְיַהָן אַוְיךְ נִיט צַו דָעַ  
פֿאָלַק, וועמעס שפֿרָאָך זַיְיַהָן. זַיְיַהָן פֿאַרְמָאנְגָן נִיט דאס אַינְטִימָעָן פָּוּן קיִין  
איַין שפֿרָאָך, זַיְיַהָן נִיט צַו קיִין פֿאָלַק, אַוְובָּאֲפִילְוָה זַיְיַהָן אַיְדָעָלָאָך  
נוֹישׁ שְׁטָאָרָך נַאֲצִיאָנָאַלְסְטִישׁ גַּעַשְׁטִימָט. עַס פֿאַרְשִׁיטִיט זַיְיַהָן אַזָּא  
„פֿאָלַק“ גַּיְעַן פֿאַרְלָאָרָן נִיט מִיט איַין מָאֵל זַיְעַן פֿאַלְקִישׁ שְׁטוּרְבִּיכְּן, זַיְיַהָן  
גַּיְעַן נִיט אָוִיס מִיט איַין מָאֵל גַּלְיַיךְ מִיטָן פֿאַרְלָאָרָן דִי שפֿרָאָך. עַס אַיז  
אַ פרְאַצְעָם פָּוּן דָרוֹת, אַבעָר שפֿרָאָך פֿאַרְלָאָרָן — פֿאָלַק פֿאַרְלָאָרָן. דִי  
שפֿרָאָך אַיז דָאָך עַלְמָעָר פָּוּן אַלְעָלָה יְהִידִים אַיז פֿאָלַק אַזָּא זַיְיַהָן דָעַ  
דָאָנָק פָּוּן דִי מַעַנְשִׁיחָן זַיְיַהָן דִי רַעַלְסָן פִּירָן דִי בָּאָן — דאס אַיז דָעַ  
דָאָנָקעַן-דוֹעָג פָּוּן דִיַּין פֿאָלַק אַיז דַוְעַנְסָט גַּאֲרָן נִיט אַרְוּסְנִין, אַרְאָפְּנִין  
פָּוּן אַט דָעַ וּוֹעֵג אַן אַ קַּאְמָטְסְטָרָאָפָע. אַזָּוּ מִיט דָעַ שפֿרָאָך אַזָּא אַזָּוּ  
מִיט נִיגְנוּנִים, מִיט דָעַ גַּאנְצָן גַּיְסְטִיקָן שְׁטוּרְבִּיכְּן. אַ מַעַנְשִׁיחָן אַזָּוּ עַר טְרָאָכְּן,  
אַזָּוּ עַר דָעַט, אַזָּוּ עַר שְׁרִיבְּטָה — הָאָט עַר שְׁוִין פֿאַרְטִּיקָעָ פּוֹרְעָמָס צַו פָּוּן  
רַעַמְעָן דִי גַּעַדְאַנְקָעָן, דִי אַיְדָעָן, דִי מַחְשָׁבָות וּוּאַס עַס וּוֹעֵרָן בַּיִּ אִים  
גַּעַבָּאָרָן. נַאֲרָמָאָל דַעַט נִיט אַ וְחִידָּאָלְיַין, פָּוּן זֶיךְ. עַס דָעַן דָרוֹת, אַ  
פֿאָלַק רַעַט דָוָך דָעַ מַוְיל פָּוּן דִי יְהִידִים. מִיר האָבָן צַוְוִי שפֿרָאָכְּן —  
יְהִידִשׁ אַזָּא הַעֲבָרָאִישׁ. יְהִידָּשָׁה אַיךְ זֶיךְ זַיְיַהָן אַיְסְגַּעַלְעַנְטָמָד דִיְרָעָקָט פָּוּן פֿאָלַק  
מוֹיָל. הַעֲבָרָאִישׁ הַאָב אַיךְ נִיט גַּעַלְעָרָנָט זַיְיַהָן אַזָּוּאַמְּמָעָן מִיט  
דִי סְפָּרִים, מִיט דִי אַינְהָאַלְטָן. אַיךְ שְׁרִיבָּה בַּיִּודָעָ שְׁפָרָאָכְּן. אַזָּוּ אַיךְ  
נִיט אַיזָּוּ דִי זַעַלְבִּיקָעָ טַעַמָּע צַו שְׁרִיבָּה אַוְוָה בַּיִּודָעָ שְׁפָרָאָכְּן, קַומְטָ  
דָאָך פֿאַרְט אַרוֹים אַ סְךְ אַנְדָעָש — דִי שְׁפָרָאָכְּן פִּירָן מִיר אַזְוּעָק אַוְיךְ  
אַנְדָעָרָעָרָעָר, אַזָּוּ עַס קָוְמָת שְׁוִין בְּמִילָא אַרוֹים אַנְדָעָש. מַעַנְשָׁן וּוּאַס  
הַאָבָן נִיט נַאֲמָרְלָעָך דִי שְׁפָרָאָך פָּוּן זַיְעַר טְרָאִידִיצִים, פָּוּן זַיְעַר פֿאָלַק,  
הַאָבָן נִיט, פֿאַרְמָאנְגָן נִיט דִי דַעַנְקְטְּרָאִידִיצִיָּה פָּוּן זַיְעַר פֿאָלַק, זַיְיַהָן  
עַגְלִיבָּן זַיְיַהָן אַזָּא בָּאַזְוָאָגָאָן וּוּאַס גַּיְתָּאָפָע פָּוּן זַיְיַהָן רַעַלְסָן. דִי קָלָה  
„ונְכֻרְתָּה הַנְּפָשׁ הַחַיָּה מִעְמִיהָ“ אַיז גַּעַזְאָנְט גַּעַוְאָרָן אַוְוָף דִי וּוּאַס פֿאַרְלָאָרָן  
דוֹ שְׁפָרָאָך פָּוּן זַיְעַר פֿאָלַק.

עַס אַיז אַיז אַ גַּרוֹיְסָר מָאֵס רִיכְטִיךְ דִי בַּאֲהַוְּפָטָונָג פָּוּן דִי „בְּנָנָנִים“  
אוֹן אַרְץ יִשְׂرָאֵל, אַז זַיְיַהָן מַעַר נִיט קיִין יְיָדָן, אַז זַיְיַהָן נִיט מַעַר  
צַו דָעַ זַעַלְבִּיקָעָן פֿאָלַק וּוּאַס הָאָט לְאַגְּנָעָן דָרוֹת גַּעַלְעָט אַיז יְדִישׁ. זַיְיַהָן

מאנן ניט דאס אינטימע אין שפראך וואס זאל זוי פארבינדן נשמההידק  
מייט דעם יידישן פאלק.

איך זויל דא דערמייט ניט זאנן, אzo איז מענטש אzo דער שפראך פון  
זיין פאלק, חאט שוין גאנרטט פון זיין פאלקס שטריכן, אzo ער האט שווין  
פארלארן אלע ווארכצען. ניון. דאס ניט, אבער אzo דער שפראך בליבן  
רישטעליך אמארפע, אומבאוואו אוסטעה דעם מענטשן אליאן. אומבאשטייטע,  
אומדרעKENטיע איבערבליבונגגען, טילוּוּזַעַד, "דיבוקים". דאס אלץ איז געד  
ונג צו שטערן דעם מענטשן אריינצודרינגען אין א צויטויטער קולטור אריאן.  
אבער שעפעריש קען שווין איז מענטש ניט זיין... די שפראכן וואס איז  
מענטש קען זיינען טעכניישע, קלארע, גראמאטיש ריבטיקע, אבער ניט קיין  
ארגאנישע, קיין שעפערישע קענען די מענטשן שווין נישט זיין. די מענטשן  
זיינען שווין אפנערסן פון זויער ווארכצען. זיינען מהוז דעם פאלק.

ערוב רב, המון קענען זוי זיין, אבער פאלק אפסט שווין דא ניט למורי.  
און ביי יידן קען זיך טרעדן, אzo דער אויסגעידישטער המון זאל איז  
צאל, איז סכוימים איריבערשטיגונ דעם פאלק. און ניט. גשוקט אופע דער  
סטאטיסטיק בליבט דאס יידישע פאלק אפט דושא איז דער מינדרהיט,  
און די מערהייט געהרט צום טיפ ערוב רב. און איזו דורך דער גאנצער  
געשיכטע. איז משה געווען דער טראגער פון רינער יידישקייט, און די  
מערהייט פון פאלק החאט גאר געטאנצט ארום דעם נאכלענען קאלב. האט  
אליהו זיך געקלאנט אzo ער איז געלביבן איינער אליאן, און די מערהייט  
פון פאלק החאט געדינט דעם בעל (אויף דעם היינטיכון לשון — געלעט  
מייט פרעמדווע קולטורן). און די אמתע יידישקייט, דאס יידישע פאלק איז  
געווען בי אט דער מינדרהיט פון אליהו מיט זיינע קנאפע נאכפאלגען.  
און איזו בי אלע נכאיים. און... איזו איז אויך הינט: די צאל-מערהייט  
פון יידן דינען אלערליי פרעמדווע געטער, לעבן מיט אלערליי פרעמדווע  
שפראכן און קולטורן, — און ניט זוי — ניט אט די מערהייט זיינען דאס  
יידיש פאלק... שוער מיר צו זאנן וואס פאר א פראצענט זידן עס געד  
הערן צום יידיש פאלק, אבער בכל אופע איזו עס א מינדרהיט און עס  
בליבט אויך אויף זויטער די פארמלול פון תלמוד "בשעה שעשו מעשי  
עמי" — צום יידישן פאלק געהערן נאר די (סטאטיסטישע יידן) וואס לעבן

זיך איזס אין דער יידישער שפראך און איז שטינגר.

עס איז אפשר טראגייש איז אוסףיר, איבערהייט פאר דער אידיעע  
פון אינטעראטלער יידישקייט, אבער איזו איז אונדווער גורל דורך דער  
גאנצער געשיכטע און איבערהייט נאך איז אונדווער אורהאנישער תקופה  
ווען מיר האבן פאלארן אונדווער אוטאנאמיע פון דער פריערדיקער  
תקופה איין שטטעט.

דעפה אבער שטראבעט די אינטעראטל עידישקייט צו א פולן שלום  
און דעם יידישן פאלק גופא. ווי שטעלן מיר זיך פאר אט דעם שלום?

## (ו) אונדזערע מחלוקותן

אלע אונדזערע פילצאליקע מחלוקותן קענען מיר דערפֿרַן צו עטלאכע גראנטפְּראָן, און דאס זיינען זוי שפְּראָכְּן-פְּרָאָן, רעליגניע, און לענדער (אייבערהויפְּט גָּלוֹת אָוֹן הִימְלָאָן, די מדינה) אלע אייבערקע מחלוקותן האבן אין זיינער שורש צופעליקע מאטיוון, זוי פָּרָזָאנָע-דייסקְּסִיעָס וּבְדוּמָה. פָּאָר אַינְטָעָנֶרְאָלֶעָר יִדְּישְׁקִיטְּ פָּאָלָן אָפְּ דֵי מַאֲטִיוֹן פָּוֹן די גְּרוֹנוֹן-שְׁפָּאָלָן-טְּוָנָגָן אָוִיך. נִישְׁטָא קִיּוֹן שְׁפָּרָאָכְּן-פְּרָאָן. פָּאָרְוָאָס? — וּוּוֹיל יִדְּישְׁזָום וּוֹיל אַנְהָאָלָטָן נָאָר אַפְּרָאָגְּמָעָנָט פָּוֹן יִדְּישְׁקִיטְּ. טָאָקָעָ אַ וּוּבְּטִיקָן טִיל, אַ יִסְׂדְּטִיל, אַבְּעָר דָּאָךְ אַ טִּיל. העבראייז ווּידָעָר — דָּאָס וּלְבִּיקָע. בִּידָעָ וּוּאָרְפָּן זַיִּה אַפְּגְּרוּסְּטִילְּן פָּוֹן דָעָר יִדְּישְׁרָאָלְּטָה, פָּוֹן יִדְּישְׁ קִיּוֹט. אָוִיך אַבְּעָר מִיר שְׁטָעָלָן זַיִּה אַוְיָפְּן פְּרִינְצִיפְּ פָּוֹן אַלְּחָ וּאַלְּחָ דְּבָרִי אַלְּחוּם חִים (אַדְּעָר דְּבָרִי עַמְּן חִי), פָּאָלָט דָאָךְ שָׁוֹן אַפְּ דֵי גָּאנְצָע פְּרָאָבָלָעָם. עַס קָעָן נִיט גָּעָמָלָט זַיִּין קִיּוֹן פּוֹלְעָ יִדְּישְׁקִיטְּ אַן דָעָם אַלְּעָם וּוּאָס אַיִּז אַיִּן פָּאָלָק גַּעַשְׁאָפָּן גַּעַוָּאָרָן אַוְן אַרְיָינְגָּלְעָבָט זַיִּה אַיִּן יִדְּישְׁ אַוְיָפְּ דָעָר קָוָלָטָן הַעֲבָרָאִיש. אַינְטָעָנֶרְאָלָעָר יִדְּישְׁקִיטְּ לְיִוָּט דָעָם טְרָאָפְּ אַוְיָפְּ דָעָר קָוָלָטָן טָוָר וּוּאָס אַיִּז גַּעַשְׁאָפָּן אַיִּן דֵי שְׁפָּרָאָן, נִיט דֵי שְׁפָּרָאָן אַיִּן דֵי אַנְהָאָלָטָן. מַעַן לְעָבָט מִיר לְעָנָעָן נִיט קִיּוֹן אַרְאָמִישָׁ אַן דָעָם תְּלָמוֹד, זָהָר וּבְדוּמָה. מַעַן לְעָבָט זַיִּה אַרְיָוָן אַיִּן דָעָר דָזְוִיסְּקָעָר אַרְאָמִישָׁעָר שְׁפָּרָאָק אַדְּאנָק דָעָם לְעָרָנָעָן דֵי סְפָּרִים אַיִּן דָעָר שְׁפָּרָאָק. אַזְוִי הַאָלָט אַוְיָפְּ דֵי אַינְטָעָנֶרְאָלָעָר יִדְּישְׁקִיטְּ פָּוֹן לְעָרָנָעָן יִדְּישְׁשָׁוּ וּוּרְטָעָר אַוְן זָאָצָן וּוּאָס זַיִּינָעָן אַוְיָסְגָּלְעִידְקָטָט פָּוֹן זַיִּעְדָּר קָוָלְטוֹר-אַנְהָאָלָטָן. אַוְן דָאָס וּלְבִּיקָע בְּנוֹגָעָ צַו הַעֲבָרָאִיש. נִיט דָעָר קְנָקָן, נָאָר דָעָר מָה שִׁישָׁ בּוֹ, נִיט דֵי שְׁפָּרָאָן נָאָר אַלְּחָ וּוּאָס דָאָס יִדְּישְׁשָׁ פָּאָלָק הַאָט אַיִּן זַיִּה גַּעַשְׁאָפָּן. דֵי שְׁפָּרָאָק, דָעָר קְנָקָן, דֵי בְּלִי צְזָזָמָעָן מִיטָּ דָעָם וּוּיִין אַיִּן אִים. אַוְן דֵי גָּאנְצָע פְּרָאָן, דָעָר גָּאנְצָע "רִיכְּ לְשׁוֹנוֹת" אַיִּן פָּאָרְעָנְטְּפָּרָט.

עַס וּוּאָלָט נָאָר גַּעוֹעָן אַיִּנְעָטְרָעָסְגָּעָט טְעַמְּעָ פָּאָר אַ פְּסִיכָּאָלְגָּאָנִישְׁעָר פָּאָרְשָׁוָגָן, וּוּזַיִּוְיָה עַס אַיִּז נָאָר גַּעַוְמָעָן צַו אַזְאָגְּמָהָן; וּוּאָסְעָר אַיִּנְנָה שְׁאָפָּטָן אַיִּז יִדְּישְׁן כָּאָרָקְטָעָר, אַיִּן דָעָר יִדְּישְׁשָׁר פְּסִיכָּקָעָס הַאָבָן נָאָר גַּעַפְּרָטָט צַו אַזְאָגְּמָהָן אַוְן פָּאָרְבִּיסְגָּעָנָר אַוְן פָּאָרְעָשְׁנָטָעָר קְרִינְגְּרָיִי אַיִּן מִשְּׁרָ פָּוֹן אַהֲנוֹדָרָט וּאָרָ... אַוְן דֵי מַחְלָקָת אַיִּז דָאָךְ נָאָךְ וּוּוִיט נִיט גַּעַנְדָקָט, נִיט אַוְיָסְגָּלְעָבָט, צֻוָּם בָּאָרוּיָעָן אַזְוִיָּט אַוְיָפְּ דֵי קְרִינְגְּרִיָּי צֻוְּוִישָׁן רַעַלְגִּינוּזָר אַוְן וּלְטָלְעָכְבָּרָי יִדְּישְׁקִיטְּ. אָוִיך מִיר בָּאָמִיעָן זַיִּה צַו „פָּאָרְהִיּוֹלְקָן“ (טִיעָר צַו הַאלָטָן, אַיִּזְבְּצָוְהָטָן) דֵי פָּאָרְמָעָן פָּוֹן יִדְּישְׁן לְעָבָן פָּוֹן נַעֲכָתָן, פָּוֹן דָעָר פְּרִיעָרְדִּיָּיָה תְּקוֹפָה, אַיִּז שְׁוֹן וּוּידָעָר נִישְׁטָאָ וּוּעָנָן וּוּאָס זַיִּה צַו קְרִינְגָן. יְהָ, עַס קָעָן זַיִּין גַּאנְיָה הַפְּשָׁע עַלְעַמְעָנָטָן פָּוֹן דָעָם נַעֲכָתָן וּוּאָס קָעָן נִיט, וּוּאָס זַיִּינָעָן אַוְמְעַנְלָעָךְ אַפְּגָנָהִיט צַו וּוּרָן. מַעַן מַזְוָה דָאָךְ גַּעַדְעָנָקָעָן אַזְיִז אַוְרָהָבָן תְּקוֹפָה קָעָן בְּשָׁוָם אַוְפָּן נִיט אַיִּבְּרָעָנָמָעָן דָעָם גָּאנְצָן שְׁטָעַטְלָשָׁן

שטיינגר. האט דאך טאכע די יידישע רעליגיע פון איביך אן געמאכט ענַּן דערונגען, תיקונים און תקנות אין דער רעליגיע. האבן דאך תמיד רעליג'יזיע אוטאראיטעטען מבטל געמאכט נארמען און איינגעשטעלט ניעע, וואס שטימען מער מיט דעם לעבן פון דער געבעגעער תקופה. אין דאס דער טראג'ישער דעפנטט פון דער הויינטיקער ארטאדראקסיע, וואס פאראשיטיט עס ניט, און דערמיט שטעלט זי אין סכנה די רעליגיע גופא.

ב'וויס ניט צי אינטערנאלל יידישקייט האט דערנרכט דעם פונקט, זי זאל איצט פרוביין איינשעטלאַן אַ מײַן נארמענֿיקאָדעם, אַ מײַן נײַעט שולחן ערוק. אַיך מײַן אָז עס אַיז צו פֿרִי. אַבער אַיך בֵּין זֶיכְעָר אָז צו דעם מוֹזְקּוּמָן. אין דער יידישער מדינה האט שׂוֹין די רעליגיע געמושט נאָקְסּוּמָן די פֿאָדערוֹנְגָּעָן פָּוֹן לְעָבָן אוֹוִה עַטְלָעַכְעָן גַּעֲבִיטָן (פָּאָסְטָם, טַעַלְעָד גְּרָאָפָּה, טַעַלְעָפָּאָן אָזָן עַלְקְטָרָע אָזָם שבת אָזָן יוֹם טּוֹב וְכְדוּמָה)... אין די היינטיקע אָרְבָּאָנִישׁע באָדְינְגָּעָן קָעָן מַעַן נִיט אָוִיסְקּוּמָן אַז פָּאָרָן אָזָם שבת, אָזָן דָּאָס לְעָבָן האט עס שׂוֹין איינְגְּנִיפְּרָט. אוֹוֵב מִיר רַיְדָן דָּאָז וּוֹעָן פֿאָרְהַיְלִיקָן דעם נַעֲכָטוֹן, מַיְנָעָן מִיר אַיז דַּי הוּפְטַשְׁטָרוֹבָּן, נִיט אַלְעָז פֿרְטִים. אָזָן פָּאָר אַינְטְּגָּרָאָלָּעָר יִדְיִישְׁקִיט אַיז שׂוֹין וּוּדְעָרָן נִיטָּא קִיּוֹן פְּלָגְנָתָא, קִיּוֹן קְרִינְגְּרִיעָן צַיְּדִי עַלְעָמָנָטוֹן זַיְּנָעָן סַאנְקְצִיאָנוֹרָט רֻעְלִינְגִּיעָן אַדְעָר נִיט. אַיך גְּלִיב נִיט אָז קְרַעְפְּלָעָד אָזָן גַּעַפְּלָטָע בִּשְׁ זַיְּנָעָן אַפְּרָאָז אָז שׂוֹלָחָן ערוק, אָזָן דָּאָר זַיְּנָעָן זַיְּ מַעַר פֿאָרְהַיְלִיקָט, מַעַר אַנְגְּנָעָמוֹן זַיְּ הוּשָׁעָנוֹת לְמַשְׁלֵחָן, זַיְּ גַּאנְצָע בְּעָרָד אָזָן נָאָר. אַיז אַמְּרִיקָע אַיז פָּאָרָאָז אַז גַּעַזְוָנָט וּוּרְטָל "אַזְוִי זַיְּ דַּי בָּאָבָּע פְּלָגְנָט עַמְּמָאָן". דָּאָס לְעָבָן אַלְיָוָן וּוּלְעָן צַיְּעָן דעם המשך פָּוֹן לְעָבָן-שְׁטִינְגָּר, וּוּטָם בְּמִילָּא בִּיסְלָעְכּוֹווֹן אַפְּגָנְעָמָקָט וּוּרְעָן דער אַפְּשָׁתָּאָנד צַוְּוֹשָׁן רֻעְלִינְגְּזָעָר אָזָן וּוּלְטָלָעְכָּר יִדְיִישְׁקִיט. די צַוְּוִי לִינְיָוָן וּוּסָם צַיְּעָן זַיְּדָקָן פָּוֹן צַוְּוִי אַנְטְּקָעָנְגְּזָעָצָטָע פָּאָלוֹסָן וּוּלְעָן זַיְּדָקָן שַׁאְפָּגָנָעָן אָז פָּוֹנקָט פָּוֹן שְׁלָוָם. אָזָן די רֻעְלִינְגָּוּ וּוּטָם אַנְדָּרָעָן דַּי וּוּלְטָלָעְכָּר שַׁאְפָּגָנָעָן אָז פָּוֹן זַיְּדָקָן וּוּלְעָן אוֹוִהָעָרָן צַוְּרָקָן די עַלְטָעָר שַׁאְפָּגָנָעָן וּוּוִיל זַיְּ זַיְּנָעָן פֿאָרְהַיְלִיקָט רֻעְלִינְגָּוּ. די פְּרָאָגָן אַיז נָאָר וּוֹעָן עַס וּוּטָם קְוָמָעָן אָט דער "בָּאָחָרִית הוּמִים".

און צוֹוִי אַיז אַיך מַיט דער דַּרְיָטָעָר הִיסְטָאָרִישָׁר מַחְלֻקָּת צַוְּוִישָׁן גָּלוֹת אָזָן יִשְׂרָאֵל-קוֹלְטוֹר. עַס אַיז טַאָכָע טְרָאָגִישׁ וּוּסָם אַפְּלוֹ די בָּאוּזְוָנוֹגָן אַוְיָפָּץ צַוְּבָּעָן אָז איינְגְּנִעָן הַיִּם, די מִשְׁהָהָרָבָּאוּנוֹגָן פָּוֹן אַונְדוֹזָעָר צִוְּתָּה האט אַוְיָיךְ זַיְּדָקָן מִיט בְּפִירָה, וּוּסָם האט גַּעַטְרָאָגָן אַגְּרִינְגָּרָן נִאמְעָן "שְׁלִיחָה". מַעַן האט עַס גַּעַרְוָפָן שְׁלִילָת הַגָּלוֹת, אַפְּלִיְקִינָעָן אָז אַפְּוּוֹאָרָפָן אַלְאָז, די גַּאנְצָע קוֹלְטוֹר וּוּסָם שְׁטָמָאָט פָּוֹן גָּלוֹת.

מעַן דָּאָרָפָן דָּא נִישְׁתָּאָנְגָּלְיוֹרָן אַלְעָמָטוֹזָן, אָזָן אַלְעָמָקוֹרִים פָּוֹן אָט דער כְּפִירָה אָזָן דער גַּאנְצָע יִדְיִישְׁקִיט. עַס וּוּלְטָט אַונְדוֹזָעָר פָּאָרְפִּירָט צַוְּוִיט. דער עַיְקָר — מַעַן האט גַּעַמוֹזָט אַפְּוּוֹאָרָפָן, מִיר נִיעָן בּוּיָעָן עַפְּעָם אָז אַנְדָּעָר יִדְיִישְׁקִיט. אָזָן מַעַן דָּאָרָפָן אוֹיְךְ צַוְּגָעָן, אָז אַט די כְּפִירָה האט

בפירוש יא געהאלפּן, זי האט געפונגען חן איז אונגן פון יידן: יידן האבן זיער גערן אפּצואווארפּן יידישקיות. איך וועל אויך נישט אפשעטלן זיך אויף די שארנס וואס אט די כפֿירה (אדער שלילה — עם איז דאך היינז הר) האט געבראכט און וואס זי קען וויטער ברענגען נאך מעער. איך וויל אבער גלייבן, אז עס איז שווין גענטער ווי וויטער דער טאג, וווען די יידרי שע מדינה ווועט אויפּגעמען די קולטור פון גלות, וויל מען ווועט אונער-קענען און מען ווועט דערוזען דעם ריכטיקון אמת "בי מגולות תצא תורה, תורה הארץ". און עס ווועט מקוים וווערן א מאמר חזו?" עתידין בת' נסיות ובתי מדרשות שבבל, שיקבעו בארץ ישראל". איך גלייב אין דעם. איך גלייב אין דעם, וויל איך גלייב אין אינטערלאָדער, גאנצער, אינהייטלע-כער און אומעטומיקער יידישקיות.

גאַט — געטעלעכקייט. אינטערלאָדער וידישקיות לאָזות זיך ניט אַרײַן אין קיינע דיסקופּיעס און פראָבלעמען ווועגן גאט, ווועגן זיינ זיהות און וווען, ווועגן זיון עקסיסטענץ באֶזונדרע און ווועגן זיינ אַטראַבּוֹטּן. דאס אלֵא איז ניט איז יידישן ניסט, עס ליגט אין דעם די השפעה פון דער ניטידישער טעאָלָגּנייע, און זי אינטערעסְרָט אונדוֹז ניט קען זיך אַיטְלָעְכּער גיינ איז זיון ווועג אויַך דעם געבּיט.

אונדוֹז אינטערעסְרָט יא געטעלעכקייט פון דעם קאָסמאָס, די אומענד-לעכקייט איז דעם גרויסן און די אומענדלעכקייט איז דעם קלײַינעם פון דעם באָשאָפּ, דער ניסט פון דעם אלָטּן ("ברכי נפשׂי") (תחלים) און פון "בת' מלכּות" (שלמה איבּן גבירול) אן נאָך און נאָך. "וְוי דִי נִשְׁמָה מְאֻכּּלָּת לְעַבְּדָה דִּיק דִּעֲם גּוֹף, אֶזְוֹי מְאֻכּּבָּת גּאָט לְעַבְּדֵךְ דִּעֲם קָסְמָאָס" איז ניסט פון תַּלְמִיד און קְבָּלה. \*)

אונדוֹז ניט נאָך שטארקער אַן די געטעלעכקייט פון יידישקיות. דָא גיינע מיר איז ניסט פון דעם דְּנִיקָּה, זואָס שריוכט, אַז דער שפֿעצייפּישער ניסט פון אַפְּלָקָה, דאס אַיְינְטִימְלָעְכָּע אַז אַים האט געטראנָן בעי יידן דעם נאָמען "אלָהָיו הָאָוֹמָה" — דער גאט פון אַפְּלָקָה און שפֿעטער "שר האומה". לאָמֵיר פון זיך צוֹגּעַבּן אַז נאָך שפֿעטער האט זיך בי אונדוֹז אַנטוֹוַילָט דער באָרְנוּפּ "רֹוח הַקּוֹדֶשׁ". זוּכָּר אַיז עס געקומען כדי אַוְיכְּזָמְיָידָן מְאַטְרְעִילָעָפּ פְּאַרְשְׁטָעָלָונְגָּעָן ווי גאט און ווי מלָאָך, נאָך דער היילְיקָעָר ניסט (נאָך רִיכְיָהָר: דער ניסט פון היילְיקָיִט). און מיט דעם ווֹאָרט האט מען גּוּוֹוָאלָט אַוְיסְדָּרִיךְן טָקָע דאס יִדִּישָׂאַיְינְגְּנָטִימְלָעְכָּע, נִיסְטִיקְיִידִישָׂע אַז אויך אַז דאס איז לִיב אַז טִיעָר ווּוְיל עס איז אונדוֹזער.

**אֶזְוֹי אַיז עס גּוּוֹעָן בַּי אַונְדוֹז פָּון די "שְׁרִיפְּטָן פָּון הַיְלִיקִיָּת"** (כתבבי

\*) איז זזה: עילת העילות, סיבת הסיבות וכד אונת תסתלק מההו איז-תרון כולהו שייחו כגוף בלי נשמה. אויך יידיש: דאס העכטטע פון אל דעם העכטטע, די סיבה פון אלע סיבות (די ערשות סיבה פון אל), און איז דו ווועט אַוּוּקָה פון זיך ווועגן זיך אַלְעָ בְּלִיבָּנוּ ווי אַגּוֹף אַז נִשְׁמָה.

הקדש) ביז די „אוות הקדש“ ליכט פון הייליקויט (געשריבן פון הרב א. י. סוק ע“ה) און הייליך אוין עס ניט וויל אין דעם אדרער אויף דעם ארט האט זיך באוויזן נאטס א האנט, נאטס אן אנדער טילל פון זיין גערפער אדרער נאטס א קרוב, א פריננד וכדומה. נאר דער הייליקער ניסט וואס אין מענטישן, אין פאלק, אין דער המשכדייקיט פון פאלקס דורות, אין דעם אינגענטימלעבן וואס איז עלטער פון דעם דירעקטן שרייבער, וואס האט די געדאנקען פאר-שריבן. און אט די געטלעבקיט איז טאקע פאראן איז לעבן. דא איז פאראן א סך וואכעריקס, טאנטעלגענדיקס, ניט געטליעבס, פארבייגיינדייקס. און צווישן דעם אלעם איז אויך פאראן דויערנדיקס, עפעס וואס איז אומאפעהנַ ניך פון טאג, פון היינט. עפעס וואס האט זיך אויסקריסטאלאיזוית איז משך פון דורות... צייט איז זיך ווי א זוף, ווי א שטראָס וואס שוענקט אויעק דעם זאמד און לאזט איבער די זעמדעלעך גאָלד. איזו איז אויך די ציטט: דאס טאנט-ענגלעבע, דאָכ וואכעריקע טראָנט זיך אּוועק, און עס ווערט פארגענסן, אבער עס לאָט איבער דאס דויערנדיקע, דאס ספֿעצעיפֿישׁ איז דער נשמה פון פאלק און דאס איז זיין רוח הקדש. עס קען זיך מיט דורות ענדערן די פארעם, די אוסוירקונג, אבער דער עצם ניסט בלוייבט טאקע לדורות. דאס איז דאס געטלעבע און פאלק. און דאס איז אלע מאָל עלטער פון דעם מענטישן וואס האט דאס ניך עפעס פון דעם זו פארפיקסּוּרן, זו פֿאָראַיַּה בְּיִקְּן, צו פֿאָרְשְׁרִיבְּן, לאָמֵיר זאנַן עס זאָל בלוייבן אויך שבעטער ווען איז לעבן נופא איז עס שווין מער ניט ניטא.

דא קומען מיר וידער צו דער פֿאָרְהַעַטְעַנוֹיַּשׁ צווישן תורה (kolator) שבעל פה און שבכתב. יודישקייט, פֿאָרְמַעַן פון לעבן, געוואַוְוַהַיְתָן און מנהנים האבן עקסיסטריט א סך פריער פון משהן. געווען שיין דעמאָלט א יודישער שטיינער. גערעכט איז געווען די גمراָה וואס האט געזאנט איז אברהאם האט מקים געווען די גאנצע תורה. אין תורה משה איז א גרויסער טיל פון דעם פֿאָרְפֿיקְסְּרַט גּוֹאָזָרָן, ווי געגען פון יידישן נאָט.

בי די פֿוֹסְטִים און בייס ר מבָּס איז און שולחן ערוך און איצט ביזס סוף פון דער קופה פון שטטל ווען עס בייט זיך דאס יידישע לעבן מז ווַי דער קומען א סומירונג פון דער גאנצער יודישקייט וואס ביז אונדו. ביאָלַק האט עס גערפּן כִּיּוֹט, מלְךָ רָאוּוּתְשָׁרֶדֶת ווען א ניעם „ספר הספרים“;

ראָאוּדָאָוּתְשָׁרֶיבְּטָן ווען תְּלִמוד הַשְּׁטַעַלְעַד און עס איז אלע איז. איזו אָרוּם איז אינטערנְגָּאָלַע יודישקייט בשום אופּן ניט קען רעליגיע, חלייח. נאָר זיך מערקט אן א ברויטערע דאס פֿאָר רעליגען. דהינו — ווַיַּדְעַר אָמָּל לְוַיַּד דער אלטער טראָדִיצְיָאָנְגָּלָעָר פֿאָרְמוֹל זאנגט אינטערנְגָּאָלַע יודיש-קייט: אלע וואס איז יודישקייט (אנדערשָׁדֶק), אַיִינְגְּנְטִימְלַעַד פֿאָר יְדִישָׁע יידן) אל דאס איז אונדו הייליך, אלע ניט אָרְיִין איז אונדו גער גדר פון רעד לנויע. יא, געוויס: פֿאָרְאן איז די פֿיקְסְּרַטְעַ דִּינִים איז הלכות זאָכָן וואס קענען איצט איז דער אָרְבָּאָנְיָשָׁר תְּקוֹפָה בשום אופּן ניט אָפְּגָּנְהִיט ווען, זיז פֿאָלָן אָפְּ סִי ווַי, אֲפִילּוּ בי דער אָרְטָאָדָאָקְסִיעַ. ווען זיז פֿאָרְבִּיטְן מיט

ניע שטיינגרט-פֿאַרְמָעַן ווֹאָס פֿרִיעַר זַיְנֶעָן זַיְגָּאָר נִיט גַּעֲוָעַן (בר מצווה יומן טובים, למשל). ווּעַט מַעַן זַאֲגַן: עַם אַיּוֹ אַ רְעַפְּאַרְעַם. קָעוּ זַיְן, אַבְּעַר נִאָר אַיִּין אַ פֿאַרְקָעַרְטָעַר רֵיכְטָוָגָן. עַם אַיּוֹ אַ צַּוְצָעַנְטוּרְישׁעַן רְעַפְּאַרְעַם — זַיְגָּאָר שְׂיִיטָט, זַיְגָּאָר פֿאַלְקִישְׁקִיטָט. נִיט מִיר זַוְבוּן עַנְלָעְכִּיקִיטָט צַוְ נִיטְיִידְיִישָׁעַ פֿאַרְמָעַן נִאָר פֿאַרְקָעַרְטָט, יְיִדְיִישְׁקִיטָט נִאָר דִי יְיִדְיִישְׁקִיטָט אַיּוֹ דִי רְעַלְגִּיעַ. נִיט קִינְעַן טַעַלְלָאָה-נִישְׁעַ פֿרְאַכְּלָעַמָּעַן אָזָן פֿרִינְצִיפָּוֹן.

## אַינְטָעַנְדָּלָעַ יְיִדְיִשְׁקִיטָט אָזָן מִדְּינַת יִשְׂרָאֵל

די יְיִדְיִישָׁעַ מִדְּינַה נִאָר צַוְוִי טַוְוִונַט יִאָר גָּלוֹת אָוְמָעַטָּוּם אַיּוֹ נִיטְקִיָּין שְׁפִילָאָן אַ מִדְּינַה מִיטְ אַיְוְגָּעַנְעַן מִינְיָסְטָרָן אָזָן אַרְמִיָּעַן, כָּל הַגּוֹיִימִדּוֹקָן. עַם אַיּוֹ עַפְעַם אַ סְּךָ מַעַר וּוּ דָאָם. וּוּידָעַר קוּמָט נִיטְ דִי מִדְּינַה אַיְבָּעַרְצָוֹן שְׁנִיְידָן אַוְנְדוּעָר גַּעַשְׁכְּטָלְעָבָן קוֹלְטוֹרְחַמְשָׁדָן. וּוּיְ דָאָם מִינְעַן אַ סְּךָ אָזָן צַוְוִישָׁן זַיְגָּדְלִים אַפְּיוֹן. מִדְּינַת יִשְׂרָאֵל מִינְטָט נִיטְ שְׁאָפָּן אַ נִיעַיְ יְיִדְיִישָׁקִיטָט אַיּוֹ דָעַר אַלְטָעַר הַיּוֹם פֿוֹן פֿאַלְקָן, נִאָר עַם אַיּוֹ, עַם מַזְוִי זַיְן אָזָן וּוּעַטְמַזְוִי זַיְן דָאָם פֿאַרְקָעַרְטָעַן: אָזָן אַרְטָט צַוְ פֿאַרְזְּבָּעָרָן אַוְנְדוּעָרָן הַמְשָׁדָן. בִּיאָצָר לֵיקְחָטָט אַמְּאָל גַּעַזְגָּטָט (דְּבָרִים שְׁבָעַלְפָה), אָזָן מִיר קוּמָעַן קִיְּוִין אַרְץְ יִשְׂרָאֵל רָאָל נִיטְ צַוְ פֿאַרְזְּוֹאָרְפָּן דִי קוֹלְטוֹרָן וּוּאָס מִירְהַאֲבָן גַּעַרְבָּאָכָט מִיטְ זַיְרָן, נִאָר כְּדִי זַיְגָּדְלָן צַוְ פֿאַרְשְׁטָאָרְקָן. נִאָר פֿרִיעַרְהָאָט עַם גַּעַזְגָּטָט דִי גַּמְרָא אַוְיָפָה אַיְיר שְׁטִינְגֶּעָרָה: עַתְּדִיּוֹן בְּתִי כְּנִיסּוֹת וּבְכִתִּי מִדְּרוֹשָׁות שְׁבָבָל שְׁקַבָּעָו בִּירוּשָׁלָיִם. יְרוּשָׁלָיִם וּוּעַט גַּעַבְכִּוּתָו וּוּרְעָן פֿוֹן דָעַר קוֹלְטוֹרָן וּוּאָס עַם הַאֲטָט זַיְגָּדְלָן שְׁאָפָּן אַיּוֹ בְּבָל — אָזָן דִי גַּלְוָתָן. אָזָן עַם גַּיְיטָט צַוְ דָעַם, צַי דָעַר אַדְרָעָר יְעָדָן נִעַר פֿרִיעַרְהָוָול עַם צַי נִיטָה. אָזָן דִי מִדְּינַה אַיּוֹ גַּעַקְוּמָעַן אַקְרוֹאָט אַיּוֹ צִימָטָן: אַוְנְדוּעָר אַוְרְבָּאָנוֹזָם רִוְּסָטָט שְׁטִיקָעָרָן פֿוֹן יְיִדְיִשְׁקִיטָט. דִי אַסְּמִילָאַצְּיָעַנְגָּרִיָּה קָעַמָּאָסָט גַּיְיטָט גַּעַרְןָן אַוְועָקָפָן יְיִשְׁעָקָפָן פֿוֹן יְיִדְיִשְׁקִיטָט. צַי מַעַן אַסְּמִילָרִיטָט זַיְגָּדְלָן — אַבְּעַרְמָעַן יְיִדְיִשְׁטָט זַיְגָּדְלָן וּוּאָסָטָן בְּכָל אָפָּן. מַעַן לְעַבְטָן אַיּוֹ אַ נִיטְיִידְיִישָׁעָר סְבִיבָה, מַעַן אַיּוֹ אַרְיִינְגְּדָרְוָנְגָּעָן אַיּוֹ דָעַר גְּרוֹסְעָרָן מַאֲשִׁין פֿוֹן אַלְגָּעָמִינְיָעָם סְפָאַצְּיָאָלָן אַזָּן מַלְוְכָהָשָׁן לְעָבָן, מַעַן מַזְוִי מִיטְמָאָכָן דָעַם אַלְגָּעָמִינְיָעָם שְׁטִיְיָה גַּעַר. אַפְּיוֹן בַּיְ אַ גַּוְטָן וּוּלְיָן וּוּרְעָטָן דִי אַוְסִיְּדִוּשָׁוָגָן פֿוֹן זַיְגָּדְלָן שְׁטָמָאָרְקָעָר. דִי יְיִדְיִשְׁעָרָה מִדְּינַה אַיּוֹ דָאָס אַיְנְצִיקָּעָר אַרְטָט אַיּוֹ דָעַר אַנְצָעָר וּוּעַלְטָט בַּיְ הַיּוֹנְטִיקָן מַגָּוָא וּוּאוֹ דָאָס לְעָבָן וּוּוּרְטָט גַּעַפְּרָעָמָטָט פֿוֹן אַ יְיִדְיִישָׁעָר מַעְרָהָוִיט לְוִיטָט דִי יְיִדְיִשְׁעָרָה נִאָרְמָעַן אַזָּן לְוִיטָט יְיִדְיִשְׁעָר נִאָרְמִירְוָנְגָן. נִאָר אַיּוֹ רְעַמְּדָעָר מִדְּינַה דָאָרְפָּן יְיִדְן זַיְגָּדְלָן צַוְ פֿרְעַמְּדָעָר נִאָרְמָעַן אַזָּן צַוְ פֿרְעָמָט. נִאָר דָאָקְעָנְעָן יְיִדְן זַיְגָּדְלָן הַיְתָן זַיְעַרְעַט יְוּם טָבָים אַזָּן אַיְנְשָׁטָעַלְגָּנְגָּעָן... נִיט וּוּלְגָנְדִּיקָּעָן זַיְגָּדְלָן דָעַר גַּעַנְצָעָר וּוּלְטָט מַזְוִי יְיִדְן. נִיט וּוּלְגָנְדִּיקָּעָן זַיְגָּדְלָן לְוִתָּה, לְוִתָּה דִי פֿרְעָמָט דָעַר יְוּם טָבָים אַזָּן אַיְנְשָׁטָעַלְגָּנְגָּעָן... נִיט וּוּלְגָנְדִּיקָּעָן זַיְגָּדְלָן דָעַר וּוּלְטָט אַזָּן זַיְגָּדְלָן יְיִדְן. עַם וּוּרְטָט דָאָקְעָן שְׁוּעָרָר אַזָּן שְׁוּעָרָר

צו זיין אַ זיך, אָזֶן אַט דִי שׂווערְקִיט פֿאַדערְט אלְעַ גַּרְעַסְעַרְעַ אַנְשְׁטְּרָעַן-גַּגְעַן. אַבְּעַר וּאוֹ נְעַמֵּט מַעַן זַיִן וּוֹאוֹ, פָּוֹן וּוֹאֲגַעַן שְׁעַפְּט מַעַן דַּעַם כֹּה אָזֶן מֹות צו זיין אַ זיך? אַיז אַרְוָם דַּאֲךְ אַלְזַי אַנְדָּרָש, גַּטְמַע יַידַן, גַּעַטְרִיעַ יַיְהָן מוֹזֵן בִּיסְלַעְכּוֹזַי זַיךְ אַפְּטַט פֿאַרְגְּעַסְעַן אָזֶן אַיז יַידַן. אָזֶן לְעַבְּט אַ גַּאנְצַן טַאג אָזֶן אַ גַּאנְצַן לְעַבְּן אַלְעַז אַיז אַינְן נִיטְיְידִישַן שְׁטִיגְנָעַר, וּוּרְטַט דַּאֲךְ בִּיסְלַעְכּוֹזַי דַּעַר שְׁבַת בְּטַל פָּאָרְן זַוְּנְטִיק, אָזֶן עַס וּוּרְטַט מְקוּמִים דַּאֲסַס „עוֹבֵדַיִם עַכְבָּרַה זְרָה בְּטַהְרָה“ — נִיט וּוּלְיָנְדִיק, הַיִּסְטַּמַּע. נַאֲר אַיז דַּעַר מִדְּינָה בְּלִיְּבַט יְיִרְשְׁקִיט נַאֲטְמִירְלָעַךְ, צַוְּאָמָעַן מִיט דַּעַר גַּאנְצַעַר סְבָבָה, אָזֶן בָּאַיִל זַוְּנְדָּרָעַר אַנְשְׁטְּרָעַנְגָּנוֹגָן. דַּאֲסַס אַיז בַּיִּהְיָנִיקַן טַאג דִי רָאֵל פָּוֹן דַּעַר מִדְּינָה — דַּאֲסַס וּוּנְקַעְלָעַ פָּוֹן נַאֲטְרִילְעַכְּבָר יְיִרְשִׁקִּיט.

זַוְּכָר קַעַנְגַּן זַיךְ גַּעַפְּינְגַּן מַעַנְשְׁטַן וּוּאַסְטַן זַוְּגַן: צַוְּלִיב נַאֲטְרִילָעַךְ בָּעַר יְיִרְשִׁקִּיט, צַוְּלִיב אַ יְיִדְישַׁר סְבָבָה אָזֶן צַוְּלִיב. יְיִדְישַׁע נַאֲרְמָעַן דָּאָרָף מַעַן נִיט קַיִן מִדְּינָה. דַּאֲסַס וּוּאַלְטַן יַידַן גַּעַקְעַנְט אַיִּינְאַנְדְּרָעַן אָזֶן אַרְמְיַעַן אָזֶן סְבָבָות פָּוֹן מַלחְמָה אָזֶן בָּאוֹאַפְּעַנְגְּנוֹגָן אַיז בָּאַזְוּנְדָּרָעַר יְיִרְשִׁיִּים שְׁעַ שְׁטַמְטָלָעַר אַיז אַלְעַז דֻּעְמָאַקְרָאַמְּשִׁעַ לְעַנְדָּרָעַר וּוּי דַּאֲסַס טָעוֹן טָקָע אַיז נִיקָע גַּרְופָּעַס חַסְדִּים. וּוּלְעַן אַנְדָּרָעַר יַידַן זַיךְ דַּעַר שְׁרַעַקְעַן אָזֶן שְׁרַיְעַן „אַ גַּעַטְאַ!“ מַעַן גַּיִיט בּוּעַן אַ גַּעַטְאַ...”

אַיז דִי זַיךְ אַזְוִי: פֿרְינְצִיפְּלָעַ פָּעַן מַעַן הַאֲבָן אַ סְּךְ טָעַנְתָּ קַעַן מִדְּרָיַת בְּכָל אַין הַיְנְטִיקָע צִוְּטַן. קַיִן אַיִן גַּרְוִיסַע מִדְּינָה קַעַן זַיךְ הַיְנְטָט נִיט הַאֲלָטָן אַלְיַיִן — נִיט קוֹלְיָטְרִיש, נִיט עַקְעַנְאַמְּשִׁיַּע אָזֶן נִיט פָּאַלְיִטִיש, נִיט קוֹלְטָרָעַל אַפְּלִיכַן. אַלְעַז וּוּבָן אַיצְטַט פֿאַרְבְּיָנְדְּגָנָן, וּוּאַלְעַן אוּמְנָעַמְעַן עַטְלָעַכְּבָע מִדְּינָות צַוְּאָמָעַן. צַי דַּאֲסַס זַוְּגַן דִי „גַּעַמְיִינְזָאָמָעַ מַעַס“ אַדְעַר מִילְיָטְרִישַׁע אַפְּמָאַכְן, אָזֶן דַּאֲסַס זַוְּגַן דִי עַרְשְׁטָע טְרִיטַס צַוְּדָעַר אַנוּלְיָרָונְג פָּוֹן דַּעַר מִדְּינָה-אַינְסְטִיטְוּצִיעַ בְּכָלְלָה. הַאֲט אַונְדוּזָעַר קְלִינְגַּע אָזֶן שְׁוֹאַכְּבָע מִדְּינָה-אַיְנְסְטִיטְוּצִיעַ אַיְזָה אַזְוְעַטְמָאַט אַזְוְעַטְמָאַט אַזְוְעַטְמָאַט. אַיז דַּעַר אַוְיְפְּטוּ פָּוֹן דַּעַר מִדְּינָה דַּוְקָא אַיִן אַיִר קוֹלְטָרָעַלְעַד אָזֶן שְׁטִיגְנְרָעַד שְׁעַר פָּאַרְזִיכִיקִיט. דִי מִדְּינָה אַונְדוּזָעַר אַיז אַרְומְגָעַרְינְגָלַט מִיט שְׁוֹנְאיִם, טָקָע אַ שְׁעַפְּבָעַלְעַ צְוִישָׁן אַ מְחַנָּה וּוּלְתָה. וּי אַיז אַיִינְאַם, קַיִן פֿרְיוֹנְדַּה אָזֶן גַּטְמַע פֿרְיוֹנְדַּה אַט וּזְיַיִן; מַעַן צַעְפְּוִיקְט אַמְּאַל בַּיִּוֹּנְדָּה אַגְּטַט וּוּאַרְטַט פָּוֹן עַמְּצִין אַ שִּׁישְׁקָע, אַבְּעַר אַיְדָעַר וּוּאַס אַיז אַיְדָעַר וּוּעַן אַיז שְׁוִין פָּוֹן גַּנוֹטַן וּוּאַרְטַט אַדְעַר פָּוֹן זַיין זַאֲגָעַר קַיִן סִימָן נִיט גַּעַבְּלִיכַן. אָזֶן בְּכָלְלָה הַאֲבָן מִיר גַּעַזְוּן וּוּי דִי גַּאנְצַע „גַּטְמַע“ וּוּלְלַט הַאֲט שְׁטוּמַן אָזֶן טְוִיב זַיךְ צַוְּנָעַקְוּט צַוְּאַזְוּזָעַר טָאַטָּאַלְעַד פֿאַרְנִיכְטָוָגָן. נִיט אַוְמִזְטַס וּאַגְּטַט עַס „מְבִיה דַּעַר מִילְכִּיקָעַר“ „אַל תַּבְּתוֹחַ בְּנְדִיבִּים“ אַיז דַּעַר טִוְּשַׁ “נִיעַ וּוּיְדַר סַאְבָּאַקָּעַ” (גַּעַטְרִוי נִיט קַיִן הַוְּנָט).

אָזֶן בְּכָלְלָה קַעַן הַיְנְטָט קַיִינְדַּר נִיט וּוּסְטַן וּוּאַס עַס קַעַן גַּעַשְׁעַן מַאֲרָגָן מִיט דַּעַר אָזֶן מִיט אַנְדָּרָעַר מִדְּינָות. דַּעַר אַוְיְפְּטוּ אַבְּעַר פָּוֹן דַּעַר קוֹלְטָרָעַלְעַד אָזֶן שְׁטִיגְנְרָעַד שְׁעַר פָּאַרְזִיכִיקִיט הַאֲט אַ בְּלִיְּבְּנִידִיקַן וּוּרְטַט. עַס וּוּט

\* \*

אויר דינען ווי א דוגמא, ווי א מוסטער פאר אנדערע יידן אין דער וועלט צו בויען, צו שאפּן קלינען, נאָר קלינען געמיינדעס פון יידן מיט אַ פֿאָרֶז זיבען שטיינער און קְלֹטוֹר. אַן מדינה, אַן אַרמיינען אַן אַן די אַלְעַצְרוֹת. כל זמּן עס וועלן זיַּן דעמאָקְרָאַטִּיעַס אוֹיף דער וועלט אַיז עס מענְלָעַץ אַן גְּעוּאוֹנְטָשָׁן, אַלְאָ וועלן חְלִילָה נִית זיַּן קִין דעמאָקְרָאַטִּיעַס, אַיז דער קיּוּם פון דער מדינה אוֹיך אַונְטָר אַנְטָר אַנְטָר סְפָּקָה.

בלויַבְט נאָר די טָעַנְהָה, גַּעֲטָאַה. עס אַיז אַמְּתָה, אַן יַיְדָן דערשרען זיך פֿאָר דעם ווֹאָרט, אַכְּבָּר אַין דער אַמְּתָה אַיז עס גַּאנְגְּנוּט אַזְּוֵי שְׂרָקְעָוְדִּיק וויּוּ מַעַן מִינְמָה אַנְגְּהָבוֹן הַאַט מַעַן מַוְּרָאַהָּבָן פְּאָרָן ווֹאָרט גַּעַטְאַ צַוְּגַּלְיִיךְ מִיט דער השְׁכָלָה זְכוּרָה נִיט לְבָרְכָה. אַן גַּעַנוּמָעַן שְׁרִיעָן ווֹיְלָעַט הַאַט דערעַטְן צַו זיַּן יַיְדָן, מַעַן הַאַט בְּפִירְשָׁע גַּעַבְעַנְקָט, גַּעַנוּמָעַן בענְקָעַן נאָך אַסְּיְמְוּלְאַצְּיעַ. ווּעַן דער גַּרְעַסְטָר אַיְדָעָאַל אַיז גַּעַוּן „אַרְיִינְגְּנוּמוּעַן ווּרְעָרָן אַין דער גַּרְיְּסָטְיקָעַר גַּעַוּלְשָׁאָפְּטָט פָּוּן נִיטְיִידָן“. אַין דעם טָאַן הַאַבָּן ווֹיך גַּעַבְעַטְן די פְּאַטְעָרָס פָּוּן הַשְּׁכָלָה אַן דִּוְיטְשָׁאָנְד אַן אַיז אַין רְוָסְלָאָנְד (ליַיב גַּעַוְאָכוֹוּטָש אַין זיַּן בְּרָאָשָׂוָר), דער ווֹיְגְּנָעְשָׁרְיוּ פָּוּן יְהָוָה דָּחָס טָאַכְטָרָר“. (רוֹסִיש 1802). מִיט ווֹאָס פֿאָר אַ נְדוּלָה יַיְדָן זְיִינְעָן דָּאָס גַּעַנְגְּנוּמָעַן צַו שְׁמָד! אַיְזָן קְלִינְקִיטָּה מַעַן אַיז אַרוֹסִיס פָּוּן גַּעַטָּאַ... אַן מִיר הַאַבָּן שְׁוִין גַּעַזְעַן אַן גַּעַפְּלַטְט די גַּלְיַיךְ פָּוּן דער אַסְּיְמְוּלְאַצְּיעַ-גְּנוּמָאָה, אַךְ אַן ווֹיִי. גַּעַנוֹג פֿאָר אַוְנְדוֹג. אַיך ווּלְזַיְן נִיט ווֹיְטָפָן אַמְּתָה ווּעַן אַיך ווּלְזַאְגָּן, אַז מִיר בענְקָעַן צְרוּקָה אַין גַּעַטָּא אַרְיָן. ווֹיְלָעַט גַּעַטְאַ מִינְמָת הַיּוֹם. יעדער הַיּוֹם מִיְּנִינְט אַפְּוֹנְדָעָרָן זַיךְ, מִיְּנִינְט פָּאַרְזְּוִיכְקִיטָּה, מִיְּנִינְט נִיט טָאַנְצָן אַוְיָהָר פְּרֻעְמְדָע חַתּוֹנוֹת. מִדְּינָת יִשְׂרָאֵל אַיז אַיְגְּנְטָלְעָאָן אַוְנְדוֹזָעָר גַּרְיְּסָע, אַלְוּוּלְטְּלָעַכְעָ, פָּאַרְזְּוִיכְקָע גַּעַטָּא. אַן אַין דעם אַיר גַּרְעַסְטָע מַעַלה. הַיּוֹם אַן לְאָגָעָר, לְהַבְּדִיל, זְיִינְעָן בְּיִדְעָ אַפְּגַּעַזְוֹנְדָעְתָּקִיטָּה. הַיּוֹם אַיז אַן גַּלְיַיךְ אַן לְאָגָעָר אַיז אַ קְלָהָה, אַחֲרִיסָה. אַרְיְוִילְקָע גַּעַטְאַ אַיז אַ הַיּוֹם, אַיז פָּאַרְזְּוִיכְקִיטָּה. אַין גַּעַטָּא זְיִינְעָן מִיר גַּעַזְעַן מִיר, מִיר הַאַבָּן גַּעַלְעַט אַוְנְדוֹזָעָר לְעַבְן, גַּעַטְרְוִעַרְט אַוְבָּעָר אַוְנְדוֹזָעָר ווּוִיטָאָן, מִיר הַאַבָּן דָּאָרטָן נִיט נַאֲכָר נַעֲמָכָט קִיְּנָעָם. גַּאנְזָאַיז גַּעַזְעַן אַוְנְדוֹזָעָר קְלָעְתְּמָוֹעָר אַיך פָּוּן פָּאָלָק. אַלְיָהָר ווֹאָס מִיר הַאַבָּן גַּעַשְׁאָפָן ווּוּרְטְּפָוָלָס — אַלְיָהָר שְׁטָאַטָּמָט פָּוּן גַּעַטָּא, פָּוּן די פָּאַרְזְּוִיכְקָע שְׁטָעַטְלָאָר.

עַס אַיז שְׁוִין דָּעְוַוְידָעָר דָּאָס לְעַבְן, אַרְיְוִילְקָע שְׁטָעַטְלָאָר. מִיר זְיִינְעָן מִיד אַן מַאְטָה גַּעַוְאָרָן פָּוּן יוֹם טּוּבָן די פְּרֻעְמְדָע יוֹם טּוּבָם אַן טָאַנְצָן אַוְיָהָר פְּרֻעְמְדָע חַתּוֹנוֹת, נַאֲשָׁן פָּוּן גַּעַבְרָגְטָע קְלָטוֹרָן אַן נַאֲכָמָאָן פְּרֻעְמְדָע אַקְצָעָנָטָן. עַס אַיז אַוְנְדוֹזָעָר גַּעַבְלִיבָּן אַוְנְדוֹזָעָר יִדְיְוִישָׁר פְּרַצְׁוֹת, אַפְּלִיכְוֹ אַיְגְּנָעָר ווֹאָס גַּעַר זַיךְ גַּעַטָּא, אַפְּאַרְזְּוִיכְקָע הַיּוֹם, אַפְּגַּעַזְוֹנְדָעְתָּקִיטָּה אַוְיְסְגַּעְלָאַכְטָע אַזְּמָן טִיף בָּאַלְיוֹדְקָטָע פָּוּן דער „גַּרְוִיסְטָר“ ווּלְעַטְמָיט אַיר „גַּרְוִיסְטָר“ מַאְרָל, — אַן גַּעַנוֹג פֿאָר אַוְנְדוֹג. גַּעַנוֹג די טְרָאָגִישָׁע לְעַקְצִיעָה ווֹאָס מַעַן הַאַט.

מייט אונדו געלערגט. מיר האבן פארלאָרַן דעם גלויבּן אין אלע דעמאָקרַאַז טיעם. אלע איזומען האבן אונדו אַפְּגַּעַנְאָרט, און אויך אלע דעמאָקרַאַז טיעם. טיה אַיִן האָרֶצְן גַּלְיוֹבּן מיר שווין ניט אַיִן זַי זַיְוַעַן פָּאָר אַונְדַּז טַקְשׁוּן „לִכְטִיקָּעַ נַעֲכָתָן“, אַבעָר מיר ווַיְסָן שווין צו גוּט אָז עַס אַיִן אַזָּא זַיְוַעַן קִיּוֹן מָאָל נִיט תְּמִיד לִכְטִיקָּעַ, אָז זַי ווּעָרַן פִּינְצְּטָעַר, אָז עַס אַיִן אַזָּא זַיְוַעַן נַאֲטוֹרָה. אָזָן מִיר ווַיְלַן מַעַר נִיט לְעֵבָן פָּוּן זַיְוַעַר חַסְד, מִיר ווַיְלַן נִיט אַונְטַעַרְפָּרָן אַוּפָה זַיְוַעַר וּוּעַגְעַנְעָרָה. די מִדְינַת יִשְׂרָאֵל אַיִן אַרְזְוָלְטָטָט פָּוּן

אונדוּזָר ווַעַלְן צו זַיְד, צו זַיְן בַּיְזִיךְ, מִיט זַיְךְ...

מיר ווַעַלְן נִיט אָזָן ווַיְלַן נִיט אַפְּגַּעַנְעַן זַיְךְ מִיט דָעַר וּוּלְטַט, זַאנְעַן אַיִר „אַ נַּוְתָּעַ נַאֲכָתָן וּוּלְטַט“, מִיר ווַיְלַן אַבעָר קָוּמוּן צו אַיִר נִיט ווּי באָז וּוּנְדַעַר אַיְינְצִיקָּעַ יְהִידִים, נַאֲרַן ווּי אַגְּנַצְעַר אַרְגָּנִיזְוָרְטָעַר קָאַלְעַטְיוֹן.

נאָךְ מַעַרְ:

די גַּנְצָעַ וּוּלְטַט מַאְטָעַרְטַט זַיְךְ אִיצְטַמְּט אַיִטְמַעְטַט אַ דִּילְעַמְּעַ: פָּעַלְקָעַר וּוַיְלַן זַיְן פָּאַרְזִיךְ אָזָן דָּאָר נִיט אַלְיַיְן, נִיט קִיּוֹן בָּאוּזְנַדְעַרְעַ מִדְינָהַת, אַפְּגַּעַנְיַלְטַט פָּוּן אַנְאָנדַמְּט מִיט נַרְעַנְצִין אָזָן מִיט שְׁמִיעָרַן אָזָן מִיט אַרְמִיְעַן. די אַיְינְצִיקָּעַ לִיְזְוָנָגָן פָּאָר אלְעַ פָּעַלְקָעַר פָּוּן דָעַר נַאֲרַעַר וּוּלְטַט וּוּטַט זַיְן גַּרְעַסְעַרְעַ פָּאָרַד בָּאוּזְנַדְעַרְעַ פָּעַלְקָעַרְגַּעַטְאָם. דָּאָס אַיִן אַונְדוּזָר גַּלוּבַּן, אַונְדוּזָר אַידְעָאָלְ.

אַזְוִי אַרְוָם דָּאָרָה די מִדְינַת יִשְׂרָאֵל וּוּעָרָן אַיְנְטַעְרַאְלַעְטַר טַיּוֹל פָּוּן אַונְדוּזָר אַיְבָּקָעַר אָזָן אַוְמַעְטָמִיקָעַר יְיִדְישְׁקִיטַט אָזָן יִדְנְטָוּם. אָזָן אַזְוִי וּוּטַט עַס וּוּעָרַן מִיט דָעַר צִיְּטַמְּט. אַוְיבָּ אַונְדוּזָר מִדְינַה שְׁפִילְטַט זַיְךְ נַאֲךְ אַפְּט אַיִן „גַּרוּסְפָּאַלִּיטִיקָּעַ“, אָזָן מַעַן פָּרָאָוּטַט פָּאַרְאָדָן כָּלְגַּנוּיְמִידִיק, אָזָן מַעַן נַעַמְתָּ זַיְךְ אָזָן מִיט אַמְּינָעַ פָּוּן גַּרוּסְקִיטַט לְגַבְּיַיְדַּי גַּלְוַתִּידְוָן, — אַיִן דָּאָס נִיט מַעַר ווּי אַ לִיְכָטָעַ קִינְדַּעַרְקְּרָאָנְקִיטַט אָזָן קוּנְדַּעַרְאָנְשָׁטָעַל. עַס וּוּט אַיבָּרְגְּנִינְיָן.

## איַנְטַעְרַאְלַעְטַר יְיִדְישְׁקִיטַט אַיִן פְּרָאַקְטִישָׁן לְעֵבָן

יעַדְעַר גַּלוּבַּן מוֹזָן זַיְךְ אַוְיְסְדָּרִיקָן אַיִן מַעַשִּׁים, אַיִן פִּירוֹנְגָּעָן, הַלְכָה לְמַעַשָּׁה. יַעַדְעַר אַיְדָעָאָל, יַעַדְעַר גַּלוּבַּן וּוּסָם הַאלְטַט זַיְךְ נַאֲרַ אַוְיהַ רַיְחַ, אָזָן מַעַשִּׁים; יַעַדְעַר „רַיְינְעַר גַּלוּבַּן“, וּוּסָם נַאֲךְ אַזָּא הַאָבָן גַּעֲבַעַנְקַט דִּי מַשְׁכִּילִים, מוֹזָן זַיְךְ אַוְיְסְוּעָפָן, מוֹזָן נַיְן פָּאַרְאָלָן. מִיר הַאָבָן שַׁוִּין גַּעֲזַעַן אַיִן יִדְרִישָׁן לְעֵבָן די ?עַצְטָעַ יַאֲרַצְעַנְדְּלִיקָעַר אַסְקָעַד יְיִדְישָׁעַ גַּלוּבַּנְסַמְּטַט וּוּסָם זַיְנַעַן גַּעֲלַיְבָן נַאֲרַ פְּרָאָזָעַם. אַיְנְטַעְרַאְלַעְטַר יְיִדְישְׁקִיטַט אַיִן מַהְיִיבָן צַוְּמַעְשִׁים, צַוְּאַ שְׁטִיףַיְגַּר גַּעֲרַ ?עַבְּן אָזָן פִּירוֹנָגָן. וּוּלְלַן מִיר אִיצְטַמְּט אַיְבָּרְגְּנִינְיָן צוֹ דָעַם. יַעַדְעַר יִדְרִישָׁן אַ פְּשִׁיטָא שַׁוִּין אַיְנְטַעְרַאְלַעְטַר יִדְרִישָׁן יְדַיְּמַוְתָּן אַגְּנַצְעַר שְׁטִינְגַּעַר פִּירוֹנְגָּעָן, מַצְוֹת, אָזָן אַפְּהִוִּיטַן אַזְוִי ווּי אַפְּרָוּמָעַר יִדְרִישָׁן אַפְּט די מַצְוֹת פָּוּן שְׁוֹלָהָן עַדְעַן אָזָן ?וּוּט אַונְדוּזָר אַיְבָּקָעַר טְרָאַדְיְצִיעַ וּוּלְאַיִךְ ?טַקְשׁוּן

נויצן די אויסטראָקן מצוות און עבירות. אויף דעם ערשותן ארט שטעל אויך  
 די מצוות יידיש לשׂוּ. איך וועל נאָר אַין קורצֶן באָגרינְדֶן. ניט יידיש לְשׂוֹן  
 שליסט אָוִים, חֲלִילָה, העבראַיְשַׁלְשָׁוֹן, בְּשָׁם אָוְפֶן נִישְׁתָּמֶן. נאָר אַזְוֵי אַזְוֵי  
 דער גאנָג אַין לְעָבֶן. פֿאָרָאָן שְׁפָרָאָן וּזְאָס מַעַן רְעֵדֶט זַוִּי, אַזְוֵי אַזְוֵי  
 וּזְאָס מַעַן גַּעֲבֶט אַזְוֵי זַוִּי. פֿאָלָק אַזְוֵי אַזְוֵי דְּרוֹוֹת (מְרְדָכִי קָאָפְּלָאָן), אַזְוֵי  
 יִדְיִישְׁ לְשׂוֹן אַזְוֵי אַיְבָּרְעָנְרָאַסְטָן דַּי קִיְּטָן אַזְוֵי נִישְׁתָּמֶן פָּוֹן  
 פֿאָלָק. מִיט דֻּעַם לְשׂוֹן אַזְוֵי אַזְוֵי דֻּעַם אַדְם יִדְיִישְׁ פֿאָלָק גַּעֲלָבֶט  
 אַזְוֵי גַּעֲשָׁפֶן גַּעֲנָצָע טְוִיזָּנְטִי יָאָר. פֿרְיָעָר האָט דַּאָס יִדְיִישְׁ פֿאָלָק גַּעֲלָבֶט  
 אַזְוֵי אַרְאָמִישְׁ אַזְוֵי נאָר פֿרְיָעָר — אַזְוֵי העבראַיְשָׁן' אַלְעָ דְּרוֹי שְׁפָרָאָן זַיְנְעָן  
 בַּיִּי אָוְנְדָּן גַּעֲבְּלִיבָּן. זַיְעָר סִימָן מוּבָּחָק אַזְוֵי דַּעַר אַיְנְצִיפָּעָר אַזְוֵי זַעֲלִיבִּיקָּעָר  
 יִדְיִישְׁ עָרְלָף בַּיִּת. אַזְוֵי זַיְנְעָן פֿאָרְטִילְטָן דַּי רָאָלָן פָּוֹן דַּי דְּרוֹי שְׁפָרָאָן  
 אַזְוֵי יִידְיִישְׁן לְעָבֶן: יִדְיִישְׁ אַזְוֵי דַּי שְׁפָרָאָן פָּוֹן פֿאָלָקָט לְעָבֶן, דַּאָס אַזְוֵי דַּי  
 שְׁפָרָאָן פָּוֹן יִדְיִישְׁקִיְּטָן שְׁבָעַל פָּה. דַּי צְוֹוִיטָעָמְדָרָה — דַּי שְׁפָרָאָן פָּוֹן  
 דַּעַר אַיְבָּקָעָר קָוְלְטוֹר אָוְנְדוּעָרָעָר אַזְוֵי העבראַיְשָׁן. דַּאָס יִדְיִישְׁ שְׁבָעַל פָּה  
 אַזְוֵי נאָר נִיט אַוְיסְנָעָשֶׂפֶט אַזְוֵי בְּמַתָּבָה. העבראַיְשָׁן האָבָּן מִיר טָקָע נאָר  
 בְּכַתְבָּה דַּאָס אַזְוֵי דַּאָס לְשׂוֹן הַקוֹּדֶשׁ. דַּי שְׁפָרָאָן פָּוֹן חִילְיוּקִיִּטָּן. לְוֹטָן אָוְנְדוּעָר  
 אַוְיסְטִוִּיטָשׁ — דַּאָס לְשׂוֹן פָּוֹן אַלְעָ אָוְנְדוּעָר שְׁאָפְּנוֹגָנָעָן וּזְאָס זַיְנְעָן פֿאָרָאָן  
 חִילְיוּקִט גַּעֲוָוָאָרָן. דַּאָס העבראַיְשָׁן וּזְאָס מַעַן רְעֵדֶט אַיְצָטָם, דַּאָס עֲבִירִית  
 חְדְשָׁה אַזְוֵי מִקְוָרִים וּזְאָס פָּוֹן זַוִּי שְׁטָמָאָט עַם, אַזְוֵי קָוְלְטוֹרָלָאָן, האָט נִיט  
 קִיְּזָן וּוְאַרְצָלָעָן, האָט נִיט קִיְּזָן קְדוּשָׁת הַדָּרוֹת, אַזְוֵי רִיסְטָט אַיְבָּרָר דַּי קִיְּטָן  
 פָּוֹן דַּרוֹת, נִיט עַם פֿאָרְבִּינְדָט. אַזְוֵי זַיְנְעָן טָקָע דַּי מְדָרְגוֹת פָּוֹן דַּי  
 שְׁפָרָאָן: יִדְיִישְׁ — דַּי שְׁפָרָאָן פָּוֹן לְעָבֶן דָּאָרָף קוּמָעָן דַּי עֲרַשְׁתָּעָה. אַיְינְגָּעָר  
 וּוְאַקְסָן אַזְוֵי לְעָבֶן פָּוֹן פֿאָלָק, דָאָרָף דַּעַר יִדְיִישְׁ גַּעֲמָעָן זַיְדָרְטִיפָּן אַזְוֵי דַּעַר  
 דַּעַר פֿרְיָעָר דִּידְקָעָר קָוְלְטוֹר פָּוֹן פֿאָלָק וּזְאָס אַזְוֵי גַּעֲנָעָזָמָלָט אַזְוֵי לְשׂוֹן הַקוֹּדֶשׁ.  
 אַזְוֵי נִיט אַיְבָּרְזָעָצָן דָאָרָף מַעַן עַם נאָר לְעָרְנָעָן צְוֹוָאָמָעָן — דֻּעַם אַיְנָהָאָלָט  
 מִיט דַּעַר שְׁפָרָאָן צְוֹוָאָמָעָן. עֲרַשְׁתָּעָה דַּי וּזְאָס פֿאָרְטִיפָּן זַיְדָרְטִיפָּן פָּוֹן  
 יִם הַתְּלִמְדּוֹד אַזְוֵי דַּעַר יִדְיִישְׁרָמִיסְטִיק וּוּעָלָן בְּמִילָא קוּמָעָן זַיְאַרְאָמִישְׁ.  
 אַיְזָן כָּלְלָה — קִיְּזָן שְׁפָרָאָן לְעָרְנָעָן מִיר נִיט בָּאָזְנְדָעָר, אַזְוֵי דַּי קָוְלְטוֹרָן. נִיט  
 דֻּעַם קְנָקָן נאָר דֻּעַם מַה שִׁישָׁ בּוֹ צְוֹאָמָעָן מִיט דֻּעַם קְנָקָן. מִיט דַּעַר שְׁפָרָאָן.  
 אַזְוֵי אַזְוֵי דַּעַר סְדָר פָּוֹן דַּי לְשׂוֹנוֹת — יִדְיִישְׁ דָאָרָף מַעַן רִידְזָן, העבראַיְשָׁן  
 יִדְיִישְׁ לְשׂוֹן.

דַּי צְוֹוִיטָעָמָעָן — דַּי יִדְיִישְׁ הַיִּבְטָה זַיְדָרְטִיפָּן אַזְוֵי אַזְוֵי  
 הַיִּים אַזְוֵי יִדְיִישְׁ. מִיט דַּעַר וּוּלְטָם, אַזְוֵי דַּעַר אַרְבָּעָט, אַזְוֵי גַּעֲשָׁפֶט אַזְוֵי "שְׁמָעָ"  
 אַזְוֵי רִידְזָן בְּכָל לְשׂוֹן. אַבָּעָר אַזְוֵי דַּעַר הַיִּם, אַזְוֵי דַּעַר מִשְׁבָּחָה אַזְוֵי דַּי שְׁפָרָאָן  
 יִדְיִישְׁ. אַזְוֵי נאָר אַזְוֵי כָּלְלָה: אַזְוֵי זַיְדָרְטִיפָּן אַזְוֵי אַזְוֵי יִדְיִישְׁ. דַּאָס אַזְוֵי דַּי  
 מִצּוֹוֹת יִדְיִישְׁ לְשׂוֹן.

ספרום, און ספרום און ביכער איז דאס זעלביבען. עם מעג זיין אַ מזוזה און עס מעג זיין אנדרען קונסטנטורק פון אלטהיידישקייט. יידישע צירונג און קונסטנטזאָבן.

און ספרום דארף מען לערנען. עם דארף יעדער משפחה האבן באָ שטימטע ציימט ווען מען מאָרבּערגענט בי אַ יידיש ספר, צוֹזאמען — די גאנצע משפחה. עם מעג זיין געציילטטען מינוטן צי פאָרֶן עסן מיטאג צי אַין אָוונט, אָבער עם דארף זיין אַ מינחאג, אַ שטענדייקיט, אַ חומַך. צי עס אַין אַ קאָר פיטל תחלוּם, צי לְיוּוּקִים, אָדער בִּיאַלִיקִים אַ לִיךְ, אָדער עפּעַם אָנדערש, אָבער עפּעַם, ווֹאָס רוייסט אָפְּ פָּוּן דער טָאנְגְּטָעְגְּלָעְבָּר ווּאָכְעָדְיִקְּיִיט אָוּן פִּירְט אָרְיבָּרְדְּ דֵּי מִשְׁפָּחָה אַין אַ העכְּרָרְ ווּאָלְטְּ פָּוּן גִּיסְטְּ. עס אַין תְּמִיד אַמת דער אָרְיבָּרְ אַז שְׁלוֹשָׁה שָׁאָכְלָוּ וְאַין בִּינְהָם דְּבָרִי תּוֹרָה אַין עַמְּטּוּיטָעָן.

עם דארף אָפְּגָנְהִיט ווּוְרָן דער מִנְהָגָ פָּוּן כּוּבָּעָתִים לְתוֹרָה: אַין באָ שְׁטִימְטָע אָוּוֹנְטָן, אַין באָשְׁטִימְטָע צִוְּיָהָן קּוּמָעָן זִיךְרָ צוֹנוֹנִיףְּ פְּרִינְד אָוּן נָאָנְטָעָן מַעֲנְטִישָׁן צַו לְעָרְנָעָן בְּחֶבְרוֹתָה עַפְּעַם אַ סְּפָּר. אַין תּוֹרָה, אַין סְּפָּר נָעַן מַעַן מִיר וְוי גַּזְאָגָט אַין בְּרוּיטָעָן זִינְעָן.

עם מעג זיין ווּינְיָקָר זִוְּנָגָעָן אַין אָוּנְטָעְרָנְעָמְנוּגָעָן, אַין מַעַר צִוְּיָת צּוּם לְעָרְנָעָן. יְדִישְׁקִיט אַז נִטְּ קִין עַנְיָן פָּאָר קָאנְצָעָרְטָן בְּלוּוּן. אַגְּרוּסְטָע עֲבָרָה זִינְעָן קָאָרְטָן אַין אַיְדִישְׁעָרְ שְׁטוּבָ. אַין דֵּי שְׁמָרָה פָּאָר דֻּרְעָר עֲבָרָה פָּאָרְזָאָמָטָן נִטְּ צַו קּוּמָעָן: דֻּרְעָר פְּרָאָצְעָנָט וּוּנְגָטְלָעָבָעָ פָּאָרְ בְּרָעְכָּר אַין סְתָמָעָן צְעָלָאָזָעָן קִינְדָּעָר וּוּעָטָל אַלְעָמָל זִין עַמְּלָאָן בְּיַיְקָאָרְטָן-שְׁפָּרִי.

לְעַרְגָּרְעָר וְוי אַין היְמָעָן אַין קָאָרְטָן. אַין אַיְדִישְׁעָרְ שְׁטוּבָמוֹ דֻּרְעָר יְדִישְׁעָר שְׁבָת אַין יָם מַוְּבָּא אָפְּגָנְעָצִיכָּנְטָן ווּוְרָן, עַס מַזְּוָא אַין דֻּרְעָר הַיּוֹם זִין אָנְדָרְשָׁ, יָם מַוְּבָּאְשָׁר, שְׁעָנָר. אַיךְ ווּלְ נִטְּ דָא אָנְמָעָרְקָן דָּוקָא ווֹאָס עַס זָאָל זִין, אָבער אָנְדָרְשָׁ דָאָרָה זִין. אַוְן פָּאָרוֹאָס טָאָקָעָ נִטְּ לְיִכְתְּ אַוְן סְפָּעְצָעְלָעָלָעָן. אַלְאָ אַז אַיְנָגְעָשְׁטָעָלָעָטָר מַעַן מִנְהָגָ, ווֹאָס צִוְּתָ זִיךְרָ אַז אַין מִטְּ דֻּעָם. מַעַן שְׁטָעָלָט זִיךְרָ בְּיַי אָוְנְדוּזָן נִטְּ פָּאָר וְוי גַּרְוִיסָּעָס עַס אַז הַשְּׁפָּעָה פָּוּן דֵּי הַיּוֹם-עַלְעָדָעָן.

מַעַן לְאָכְטָן בְּיַי אָוְנְדוּזָעָר וּוּלְטָלְעָבָעָ פָּוּן יְדִישְׁעָר עַסְנָה: "קִיךְ-יְדִישְׁ" קִיּוּטָן לְאָכְטָן מַעַן. דָאָס אַז אַרְשָׁטָלְ פָּוּן יְעָנָע אַסְּמוּלְאַצְּיָעָטְעַנְדָרְעָנָצָן ווֹאָס פָּוּן מַצְחָה פְּלָעָנָט מַעַן אָפְּלָאָכָן אַז אַגְּוִישָׁר פָּאָסְכָּאָקְוָן אַז גַּעֲוָעָן אַז סִימְןָן פָּוּן פְּרָאָגָרָעָם. אַיךְ נִיְּ דָא נִטְּ חִיּוֹסָן פְּרִיןְ דָּוקָא כְּשָׂרוֹת. אַיךְ מִין אַבְּרָרְ יְדִישְׁ עַסְנָן בְּכָלְלָא, טָרָאָרְצִיאָנְגָלָעָי יְדִישְׁ שִׁיךְ, וְוי "דֵי באָכְעָ פְּלָעָנָט זִיךְרָ זִין". פָּאָר דַּעַם אָפְּהִיטָן דֵי "קִיךְרִיךְ פָּוּן דָוָותָ" אַז דֵי יְדִישְׁ שִׁיךְ אָפְּשָׁר ווּיכְטִיקָּר וְוי אַסְטָקָעָן לְעָרְנָעָן... דָאָס אַז דֵי יְדִישְׁקִיטָן פָּוּן דֻּרְעָר הַיּוֹם.

אוֹיפְּ דַּעַם בָּאָזִים קּוֹמָט צַו יְדִישְׁ גַּזְעָלְשָׁאָפְּטָלָעָר לְעָבָן; צְדָקָה — אַז דָוּקָא דָוְרָ דֵי הַיּוֹםָן כְּדֵי קִינְדָּעָר זָאָלָן וְעַן אַזְּ דָעַת אַיְנָגְעָלָעָבָן מִטְּ דֻּעָם.

שעדלעך ביוז גאר איז דאס געווינלעכע בי אונדו יידישקייט אוות פאראזאמ-  
לונגנון און גוישקייט ביוז גאר איז די היימען. און „וְתִלְמֹד תּוֹרָה כְּנֶד  
כּוֹלֵם“ — דער אלטער יידישער כל צו לערנען און דערץיען פינדרער אין  
יידישקייט. אַ יְדִישָׁ שָׂוֵל אַן אַ יְדִישָׁ הַיּוֹם בְּרוּגְנַט גָּרְבָּעַנְקָעַ. אֲבָעָר  
אויף דער באזע פון יידישקייט אין דער הַיּוֹם אַיז יְדִישָׁ דָּרְצִיאָנוֹג גָּרְבָּעַנְקָעַ  
אַיז גָּרְבָּעַנְקָעַ וּוּכְטִיקָּס אַן וּוּרְקְנְדִּיק אַוְוּפָ אַגְּנָז לְעָבָן.

דערץיאָנוֹג באַשְׁטִימָט פָּוּן צֻוְּיוּ עַלְעַמְעַנְטָן — פָּרָאַקְטִישָׁע יְדִישָׁקִיטָּם,  
איין שְׁטוּב, איין בית מְדֻרְשׁ אַיז אַיז שְׁוֹלְ; טְעַרְעַטִּישָׁע — אַיז שְׁוֹלְ. די  
עַרְשְׁטָע אַיז וּוּכְטִיקָּעַר פָּוּן דָּרְטְּ צְוּוּטָעַר. זֶי מוֹזָא אֲבָעָר קְומָעַן אָוּמְבָּאַדְּיָינְגָּט  
צְזֹזָעָמָעַן מִיט דָּרְטְּ טְעַרְעַט. עַס מְוֹזָן גַּעַשְׁפָּן וּוּרְעָן באַשְׁטִימָט קָאַרְיָעַ  
רָעַס וּוּאַס צַו זַיְקָעַן מַעַן קְומָעַן דָּרְקָ יְדִישָׁע בְּילְדוֹנָג. אַרְוֹם אַיז אַרְוֹם  
איין לְעַרְנָעַן באַשְׁטִימָט נָאָר לְשָׁם קָאַרְיָעַ. נִימָּטָא אַיז אָמְעַרְקָעַ קִיְּן לְעַרְנָעַן  
לְשָׁמָהּ. מוֹזָן עַס זַיְן אָוֹרְקָ בֵּי אַונְדוֹ אַ צְוַאַפְּסָגָן צַו דָּרְטְּ סְבִּיבָה. די אַיְנָה  
צִיקָּעַ פְּרָאַפְּעַשְׁיָע וּוּאַס אַיז פָּאַרְבּוֹנְדָן מִיט יְדִישָׁיְדִישָׁע בְּילְדוֹנָג אַיז לְעָדָע  
דָּרְעָרָיִ, — אַיז דָּס אַיז אַ זַּאַק וּוּאַס צִיט נִיט קִיְּן מַעַנְשָׁנָן אֲבָעָר אַוְיב עַס  
וּוּלְעַן זַיְן גַּרְופָּעַס דָּרְעָוָאַקְעָנָע צַו לְעַרְנָעַן, אַוְיב אַיז דָּרְטְּ סְבִּיבָה וּוּטָעַט  
זַיְן אַן אַטְמָאַסְפָּעָר פָּוּן יְדִישָׁן וּוּסָן, — וּוּטָעַט שַׁוְּיָן בְּמִילָּא זַיְקָעַן אַן  
אַרט פָּאַר אַנְפִּירָעַר, בְּמִקְומָם רְבָנִים אַן רְאַבָּאַיס.

אַינְטָעַנְדָּאַלְעַ יְדִישָׁקִיטָּז אַגְּנָט זַיְקָעַן אַפְּ פָּוּן בֵּית מְדֻרְשׁ, פָּוּן אַ  
סִּינְגָּאנְג. זַיְיָ דָּרְפָּן אֲבָעָר זַיְקָעַן אַז אָמְמָקָעַרְן צַו זַיְעַר עַרְשְׁטִימָן כָּאַרְאַקְטָעָר:  
בֵּית מְדֻרְשׁ מִינְמָט אַיז תּוֹךְ אַרְיִין אַ חְוִי צַוְּמָעַן צַו לְעַרְנָעַן, צַו שְׁטוּדִין, אַלְיוֹן  
אוֹן בְּחַבְרוֹתָא. אַיז בֵּית מְדֻרְשׁ אַיז דָּאַוְונָעַן אַ עֲנֵנִין פָּוּן צְוּוּיָּוִן רָאָגָן. אַ  
שְׁוֹלְ, אַ בֵּית כְּנָס אַיז אַ פָּאַרְזָאַמְּלָאָגָן הַוִּזִּין. דָּס קְומָעַן פָּאַר מְנִינָּמָס אַיז  
שַׁע אַוְיךָ תְּפִילָות, קָאַנְצָעָרָטָן, רַעַפְעַרְאָמָּטָן וּכְדוּמָה. די תְּפִילָות וּוּאַס זַיְנָעַן  
פָּאַנְאַנְיוֹרָט זַיְנָעַן אַפְּטָט וּוּוִיטָט פָּוּן צַו זַיְן פָּאַעַטִּישָׁ, פָּאַרְעַלְטָעָרָט. פָּאַרְקָעָרָט,  
זַיְנָעַן פָּאַרְאָן פִּילְ זַאַכְן וּוּאַס פָּעַלְן אַיז אַונְדוֹעָר מְהֹוּר אַן סִידָוָר.

פָּוּנְקָט וּוּ די יְוִדָּן האָבָן אַרְיִינְגָּעַשְׁטָעָלָט אַיז דָּאַוְונָעַן תְּפִילָות אַן גָּעַר  
זַיְנָעַן אַיז זַיְעַר אַמְּלִיקָן יְדִישָׁ אַרְאַמִּישָׁ) אַזְוִי דָּרְפָּן מִיר אַוְיךָ אַיצְטָמָ  
אַרְיִונְגָּעָבָן גַּעַזְגָּעָבָן אַוְוּפָ יְדִישָׁ.

די יְדִישָׁ יּוֹם טּוֹבִים זַיְנָעַן פָּאַרְבּוֹנְדָן מִיט דָּרְגָּעַשְׁכָּטָעָ פָּוּן  
פָּאַלְקָ. בָּעַת די יּוֹם טּוֹבִים בֵּי אַנְדִּיזְעַעַשְׁ שְׁכָנִים זַיְנָעַן פָּאַרְבּוֹנְדָן מִיט דָּרְ  
בִּיאָגְרָאַפְּיָעָ פָּוּן זַיְעַר גָּאָטָם, אֲדָרָעָר דִּיכְטִיקָּעָר פָּוּן נָאָטָם זָוָן. זַיְיָ האָבָן גַּעַנוֹן  
מַעַן אַיְגָּנְטָלָעָר אַונְדוֹזָעָר יּוֹם טּוֹבִים אַיז זַיְיָ אַיְבָּרְעַגְּמָאָכָטָם. אֲבָעָר, פָּאַר  
אַונְדוֹ אַיז וּוּכְטִיקָּס דָּרְטְּ נַאֲצִיְּאַנְגָּאַלְהִיסְטָאַרְיִישָׁעָר כָּאַרְאַקְטָעָר פָּוּן אַלְעַיְיָ-  
שָׁע יּוֹם טּוֹבִים. אַיז דָּעַם אַיְנָהָלָטָט פָּוּן יְעַדְעָר יּוֹם טּוֹב שְׁפִיגְלָעָן זַיְקָעַן אַפְּ  
טְאַקָּעָ די תְּקֹפוֹתָ פָּוּן יְדִישָׁעָר גַּשְׁיכְטָעָ. פְּסָח, לְמַשָּׁל, הָאָטָם עַלְעַמְעַנְטָן פָּוּן  
דָּרְעָר נַאֲמָדָן תְּקֹפָה (בְּכוּרִים תְּעִנִּית), עַר הָאָטָם וּוּדְעָר עַלְעַמְעַנְטָן פָּוּן לְאַנְדָּרָ  
וּוּרְטִשָּׁאַפְּטָלְעַבָּר תְּקֹפָה (מְצָה, עַוּמָּר) אַיז שְׁפַעְטָעָר הָאָטָם אַיז די תּוֹרָה  
פָּאַרְבּוֹנְדָן מַיְתָּצִיאָת מְצָרִים. אַיז דָּרְעָר הַגְּדָה זַיְנָעַן פָּאַרְאָן קַעְנִיקָּעָ שְׁפָרָן

פָּוֹן דַּעַם גְּרִיְיטֵן זַיְךְ צָוֶם רֻעּוֹאַלְטָט קָעָנֶן רְוִים. אָוָן וּוּוִיטָעֶר הָאָט יַעֲדָעֶר  
תַּקְוִפָּה צַוְּגָנָעֶבֶן עַפְעָם אִירֶם. אָוָן אַזְוִי בֵּיו הַיִּינְטָט, בֵּיו דַּי סְדָרִים אַיִן אַרְצָ  
יִשְׁרָאֵלְדִּיקָעַ קְבוֹצָות אָוָן קוּבוֹצִים. זַיְ פָּאַרְבִּינְדָּן דַּעַם זַעֲלְבִּיקָּן יָם טָוב מִיטָּ  
זַיְעָר הַיִּינְטִיקָעַ צִימָט אָוָן מִיטָּ. זַיְעָר אַקְטּוּעַלְעַ פְּרָאַבְּלָעָמָעַן. אָוָן אַזְוִי  
אוֹיךְ אַנְדָּעָרֶעֶם יָם טָוביִם. אַונְדוֹעָרֶעֶם יָם טָוביִם אָוָן אַנְדָּעָרֶעֶם גַּעֲדָעָנְקָטָעֶג  
זַיְעָנָעֶן אָזְ אַיבָּעָרְחָזְרוֹנָגְ פָּוֹן אַונְדוֹעָרֶעֶם גַּעֲשִׁיכְטָעֶ אַיִן פְּרָאַקְטִישָׁן לְעָבָן. וּוּיְ  
דַּעַר אַמְּאַל הָאָט דָּא גַּעֲנָאַלְטָן בֵּיו אַונְדוֹן דַּעַר פְּרִינְצִיפָּ פָּוֹן אַקְטּוּאַלְזָאַצִּיעַ.  
וּוּיְ אַיְן לְעָרָנָעֶן אַזְוִי אוֹיךְ אַיִן לְעָבָן. אָוָן אַזְוִי אוֹיךְ מִיר אַיִטָּמָ. מִיר דָאַטָּן  
אַרְיִוְנְנָעָמָעַן אַיִן אַונְדוֹעָרֶעֶם יָם טָוביִם אַלְעָמָעָנָטָן פָּוֹן אַונְדוֹעָרֶעֶם הַיִּינְטָט אָוָן זַיְ  
פְּאַרְקְנִיְּפָן מִיטָּ דַּעַם אַיְנָהָאַלְטָט פָּוֹן פְּרִיעָר.  
דָּאָס אַלְיַזְוּן מִיר נִיטָּ וּוּי אַ רֻעּוֹאַלְזִיצִיעַ אַיִן יִדְוִישָׁקִיטָּ, נָאָר וּוּי אַ  
גַּאַרְמָאַלְעַ עַוּוֹאַלְזִיצִיעַ.

